

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . . . .  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VI

Zaragoza ~ Jueves, 23 de octubre de 1930

Núm. 1.581

## La pasión política no debe atormentar ciertos planos

Lamentábase días pasados un diario matritense de la intransigencia de los diversos sectores políticos que no conceden el título de grandes hombres sino a los que militan en sus filas, y así hay muchos grupos de la derecha que niegan la posesión de dotes relevantes a hombres eminentes, por el solo hecho de estar éstos encasillados en la izquierda, y sectores izquierdistas que no reconocen méritos a hombres también eminentes, por hallarse catalogados en la derecha.

Es éste el rezago de la vieja política, menuda, cicatera, capaz de empequeñecer todo. Política que para medir el talento de una persona necesita conocer anticipadamente a qué grupo o partido se halla afiliada esa persona.

Se ha dado el caso de que, en el momento de exaltar a un valor nacional, se ha detenido la justipreciación hasta tanto no se "definiera" políticamente esa personalidad; y, una vez definida, quienes comulgaban en sus ideas rompían en elogiosos adjetivos, y quienes no podían contar como secuz le negaban méritos o lo pretendían lanzar al anónimo.

Por fortuna, la Prensa comienza a romper esa viciosa injusticia; hablamos—claro es—de la Prensa moderna, de la de amplio criterio, de la que hemos dado en llamar "Prensa a la europea"; la aferrada a esos viejos y desacreditados partidos que enarbolaban la bandera de una cerril intransigencia continuará, naturalmente, su regateo de méritos a las celebridades no afectas a su partido.

Bien está que los periódicos políticos combatan a una o a otra figura en su aspecto político, pero en su aspecto científico o artístico, ¿por qué? ¿Es que puede llevarse la pasión política hasta el terreno de la ciencia o del arte? ¿No están estas manifestaciones muy por encima de la política y, sobre todo, de esa política estrecha, ridícula por lo mezquino de sus procedimientos y por la cerrazón a la más elemental tolerancia?

Pero aunque la Prensa—singularmente la Prensa que por su independencia puede sospesar más desapasionadamente méritos y de méritos—insista en que no es incompatible discrepar políticamente de un dramaturgo o de un escultor, para proclamar la valía de ese dramaturgo o de ese escultor, quedan aún muchos

espíritus intransigentes, aferrados a las rancias prácticas politiqueras que han hecho odiosa la política.

Prácticas que no solamente fueron patrimonio de los antiguos partidos, sino que se dieron también en los momentos en que se trataba—estérilmente—de acabar con las corruptelas de la vieja política. La Dictadura no hizo, en ese aspecto, sino seguir en ese lamentable criterio: los elogios a Blasco Ibáñez, en el día de su muerte, sucumbieron bajo el lápiz del censor. Y citamos este caso como el más destacado de aquella etapa.

Contra esa intransigencia feroz, que no conduce sino a restar nombres ilustres de la lista, hay que actuar sostenidamente. Por patriotismo, primero; y también por propia estimación. No merece vivir en este siglo quien se obstine en regatear celebridad a hombres fundamentalmente célebres, por el solo hecho de que figuren en un bando político determinado. Esa es la verdadera incongruencia, aunque los espíritus intolerantes crean de buena fe que lo incongruente es que un periódico monárquico aplauda, por su ciencia, a un doctor eminente, que es republicano; o que un periódico republicano elogie, por su talento, a un dramaturgo excelso, que es monárquico.

UN COMENTARIO

## El aplazamiento de las elecciones

HA CONTRIBUIDO A QUE NO BAJE LA LIBRA

MADRID. — "La Voz" en un comentario político dice esta noche que no puede ocultar al Gobierno que el acuerdo adoptado en el Consejo de ayer, respecto al aplazamiento de las elecciones, ha causado mala impresión, no solamente en los círculos políticos, sino en los financieros.

Las mismas dificultades de orden técnico existen ahora — dice "La Voz" — que cuando se tomó el acuerdo.

—¿Es que se quiso nada más intentar un golpe de efecto?

—Eso—añade—es mala política.

Todo lo que no sea cumplir lo que se promete, demostrar formalidad y serenidad absoluta, es contraproducente.

Hoy la libra no ha seguido bajando como se esperaba.

Sus fluctuaciones esta mañana y esta tarde y su tendencia a no descender a 46, son sintomáticas.

Seguramente el aplazamiento de las elecciones generales ha tenido gran parte de culpa en ello.

## La Biblioteca del Instituto Iberoamericano de Berlín



El citado Instituto trabaja en íntimo consorcio con las Facultades e Institutos de Alemania y con los Ibero-Americanos de Hamburgo y Würzburg; en todo momento se relaciona con investigaciones científicas, y sus relaciones con España, Portugal y los Estados americanos.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

LA DETENCION DE UN AVIADOR

## El capitán Jiménez acepta gustoso la prisión si es en pago de lo que él cree verdad

MADRID. — El "Heraldo" publica una entrevista celebrada por uno de sus redactores con el capitán Jiménez, en Prisiones militares.

Hablando de los motivos de su prisión, el aviador dice lo siguiente:

—Yo, por mi parte, estoy satisfecho de mi prisión, si con prisión debe pagarse aquello que uno cree ser verdad.

No sé si me han entendido—continuó—, pero lo que he dicho debía decirlo.

Añadió que su detención se practicó de la siguiente forma:

El capitán general me llamó a su despacho y me preguntó:

—Tú eres un chico obediente, ¿verdad?

—Sí, señor.

—Pues bien: márchate a Prisiones militares.

—Por el articulito, ¿verdad?

—Sí—contestó el general.—Yo creo que en un mes de encierro se te pasarán las aficiones literarias.

He visto a Franco—añadió el capitán Jiménez—y en el fondo somos buenos amigos, aun cuando no estemos de acuerdo en otras cosas.

## Choca una camioneta con un auto, resultando una niña con graves heridas

LA CAMIONETA MARCHABA A GRAN VELOCIDAD

TUDELA. — En el kilómetro 60 de la carretera de Zaragoza chocó una camioneta, propiedad de Anadón y Gracia, de Tudela, que conducía obreros del Canal, con un coche de turismo propiedad de don Pablo Sayas, de Buñuel, y conducido por éste.

A consecuencia del choque la camioneta fué a chocar contra una galera que estaba parada frente a la Venta de Fontellas, resultando he-

rida la niña Pilar Serrano, de ocho años de edad, apreciándosele heridas en la cabeza y en la pierna derecha, de pronóstico grave.

Fué detenido el conductor de la camioneta, Teodoro Arlegui Goñi, de 21 años, que fué el causante del atropello.

Fué un verdadero milagro que, a pesar de la velocidad extraordinaria que llevaba la camioneta, no resultasen heridos los obreros que iban en aquella ni los ocupantes del coche.—CORRESPONSAL.

## Villanueva habla de Cortes

LA UNION QUE EXISTE ENTRE LOS LIBERALES

MADRID. — El expresidente del Congreso don Miguel Villanueva ha hecho las siguientes manifestaciones a un periodista:

—Eso de que no vamos a las elecciones si no se convocan antes las municipales y provinciales es una invención como tantas otras cosas fantásticas.

No hay nada de esos acuerdos.

Mi opinión personal es que no creo en las elecciones.

Estamos en el décimo mes de este Gobierno y ahora resulta que las elecciones no se celebrarán en la fecha acordada en principio, sino al año que viene.

Yo quiero ver reunidas unas Cortes. De que sean constituyentes o no, no he hecho cuestión cerrada.

Respecto a la solución Alba, la solución La Cierva o la de un gabinete nacional, lo que quieran. Lo primero es lo primero y aun lo primero es un Parlamento.

Repito que entre nosotros no hay más unión que la que tiene que haber entre hombres que son correligionarios en el campo liberal.

Quiero unas Cortes pronto, siempre que sean convocadas y elegidas de un modo pulcro y sin amaños. Ya sé que están con los amaños, destituyendo Ayuntamientos, nombrando nuevos alcaldes; eso algo indica.

EL COBRO DE LAS CONTRIBUCIONES

## La comisión de la Diputación visita al ministro de Hacienda, con quien celebra una larga conferencia

EL MINISTRO DE HACIENDA DICE QUE VE CON SIMPATIA TODAS LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A ZARAGOZA

MADRID. — A las doce y media estuvo la comisión de la Diputación de Zaragoza en el Ministerio de Hacienda para hablar con el ministro señor Wais, para gestionar la cesión

del cobro de contribuciones del Estado a la Diputación.

Como el día anterior acompañaban a la comisión el exsenador vitalicio señor Royo Villanova y el exdiputado don Darío Pérez.

La entrevista transcurrió en términos de gran cordialidad. El señor Wais significó que siempre veía con simpatía las cuestiones que afectaban a Zaragoza. Añadió que sobre el tema actual no tenía otras referencias ni antecedentes que los suministrados por la Prensa y las gestiones realizadas.

Manifestó que al estudiar este asunto habría de hacerlo con el espíritu ya manifestado anteriormente.

El presidente de la Diputación, señor Blesa, expuso las razones en que apoyaba la Diputación para conseguir esta cesión.

Puso también de relieve la importancia que tenía para la Diputación la urgente resolución de sus peticiones en este aspecto, porque ello era la solución de un problema hospitalario en Zaragoza, que tiene transcendental importancia.

Intervinieron en la conversación los señores Royo Villanova y don Darío Pérez, que expusieron a su vez alegatos en defensa del asunto de las peticiones del señor Blesa.

Por la tarde, a las siete, los señores Blesa, Sinués y demás elementos de la comisión acudieron al Ministerio de Hacienda para continuar sus conversaciones con el señor Wais.

No deja de ser interesante hacer resaltar que en estos momentos en que el ministro de Hacienda ha de tener su atención ocupada en asunto de importancia tan capital como el problema del cambio haya dedicado tanto espacio de tiempo y haya estudiado con interés este asunto de la cesión de las recaudaciones de las contribuciones a la Diputación.

La comisión zaragozana está agradecidísima a las atenciones que recibe de parte de la Prensa y de las personalidades zaragozanas y aragonesas que se ofrecen para colaborar en las gestiones de los comisionados.

Hoy jueves regresa la comisión a Zaragoza.

## TIC-TAC

DIALOGOS IMPERTINENTES

Parece que al Gobierno le ha "dao" por los aviadores.

—Verá usted. La gente del aire está acostumbrada a ver las cosas desde las alturas, y por consiguiente mira muy por encima todos los problemas.

—¿Quiere usted decir que el problema actual de España no es también de alturas?

—El Ayuntamiento ha pedido opinión a diversas entidades interesadas en el problema de la circulación, sobre si deben ser de "doble" o "única" las calles de Alfonso y San Gil. ¿Usted qué opina?

—¡Hombre! Yo creo que lo primero que debiera hacer el Ayuntamiento es poner en vigor el vigente Reglamento de Circulación, sin distinción de "chicos" ni "chacos". Que sea la reglamentación igual para todos los vehículos, pasando por la tartana desvencijada y el camión monstruoso.

—¿Y quiere usted decir que no es igual?

—Eso quiero decir.

—Un proyecto fantástico. Créalo usted!

—De modo que construir cuarteles en Casa Blanca y que Guerra ceda en beneficio de la ciudad y para edificaciones de los cuarteles enclavados en la urbe.

—¡Un proyecto formidable!

—Y eso, ¿cuánto cuesta?

—¡Bah! Unos treinta millones, peseta más, peseta menos.

PATYNAZO

## UN HEROE DEL AIRE



Kingsford Smith, famoso aviador australiano, que ha batido el "record" de velocidad en el recorrido Londres-Darwin, detentado anteriormente por Hinkler.  
(Cliché Arch. 2.248)

**El vuelo al Pirineo en trimotor**

Como anunciamos, ayer efectuó el avión trimotor el primer vuelo al Pirineo, con pasajeros zaragozanos. Salíó el aparato a la una de la tarde, con un fuerte viento, llevando completas las plazas.

Siguió el avión la cuenca del Gállego, y volando por el pantano de la Peña pasó por Sabiñánigo, donde tropezó con un fuerte temporal de nubes que cubría todo el Pirineo y hacía nula la visibilidad.

Se elevó el trimotor a 4.000 metros buscando salvar las altas cumbres y en espera de descubrir algún sector sin nubes; pero tan agarrado a la montaña estaba el temporal que fué imposible intentar un descenso.

Voló sobre las nubes el aparato, registrando a la altura de 4.000 metros 36 grados bajo cero de temperatura.

Los pasajeros, dentro de la cabina, con calefacción, no notaron el frío, cosa que no sucedió igual a los aviadores, que se quejaron de la cruda temperatura.

Regresó el avión por Huesca, llegando al aeródromo a las tres de la tarde y desistiendo de efectuar el segundo viaje por las condiciones atmosféricas apuntadas.

Los viajeros que estaban esperando en el aeródromo para efectuar el segundo viaje se contentaron con volar sobre la ciudad.

El fuerte viento hizo muy dura esta travesía, como se desprende por el tiempo invertido, de dos horas, desde el aeródromo al Pirineo y regreso.

**DESDE TERUEL**

**La maestra de Fonfría trata de agredir con un enorme cuchillo al inspector de escuelas señor Espinal**

Esta mañana se presentó en las oficinas del inspector señor Espinal la maestra de Fonfría, doña Amelia Doménech Marimón, interesándose por la tramitación del expediente que se le sigue por abandono de destino.

Don Juan Espinal, muy amablemente, le impuso de todo, aconsejándole la conveniencia de que se trasladara a su residencia.

La señora Doménech, al parecer, se marchó tranquila y convencida de la necesidad de irse a su residencia, pero se ha dirigido a la sección presentándose al jefe, señor Docasar.

No se sabe qué ha podido influir en su ánimo, pero es lo cierto que ha vuelto de nuevo a las oficinas de la Inspección de Enseñanza y en actitud descompuesta se ha dirigido al señor Espinal.

Parece que le ha preguntado si se hallaba dispuesto a seguir la tramitación del citado expediente, y al contestarle afirmativamente, del bolso ha sacado un cuchillo de grandes dimensiones, y al tratar de agredir con él al inspector de referencia, ha podido ser sujeta por el brazo, salvándose así de una muerte cierta don Juan Espinal.

Reclamado el auxilio de la policía, la maestra de Fonfría ha sido detenida y puesta a disposición del Juzgado de Instrucción.

La señora Doménech daba muestras de una gran excitación nerviosa, pronunciando palabras incoherentes.

**ESPAÑA EN CRISIS**

**EL PROBLEMA PREVIO**

Cuando los periódicos de la derecha se alarman, en estos últimos tiempos, ante el espectáculo de la efervescencia política de España y echan la culpa a supuestos agitadores profesionales y proponen estos y los otros remedios, por lo general truculentos, para que todo vuelva a la paz que, probablemente, para mucho tiempo, hemos perdido, me dan la sensación de gentes que en pleno mes de agosto protestasen del verano, o que pretendiesen cambiar el curso inmutable de las estaciones a fuerza de literatura. Porque lo cierto es que nuestro país, quiérase o no, ha entrado hace mucho tiempo en una fecunda crisis, en un período de transformación revolucionaria; y cuando en un pueblo sobreviene una de estas etapas críticas, es pueril querer achacarlas a causas superficiales y actuales, y por lo tanto, modificables. Lo que nos parece fruto del momento es, en realidad, el final de una gestación lejana y laboriosa, a cuya génesis concurren hondos factores biológicos y sociales que acaban por adquirir la fuerza irrefrenable de las leyes cósmicas.

Podemos aspirar, a lo sumo, a resguardarnos del sol o de la lluvia; pero no a suprimirlos, por el hecho de que nos contraríen. Las clases conservadoras, el elemento oficial, en todas las épocas de la Historia han padecido del mismo error fundamental. Durante todo el período, generalmente muy largo, de elaboración de los procesos revolucionarios, se obstinan en cerrar los ojos y los oídos al sordo rumor de la fermentación del futuro. Los hombres que traman el porvenir les parecen locos, rebeldes, despreciables. Las orientaciones nuevas disparatadas e irrealistas. Las avanzadas de la realidad transformadora, actos punibles y nefandos. A su juicio no hay otra puta, para discernir lo bueno de lo malo, que el concepto de la legalidad oficial; lo legal está bien; lo ilegal es digno del presidio o del manicomio; sin pensar que la legalidad de hoy es un artificio, tal vez necesario temporalmente, pero destinado a un irremisible parecer, porque no se funda, por lo común, en los principios eternos de la justicia, sino en conveniencias momentáneas de un grupo de hombres, con detrimento de la conveniencia de los demás. Cada legalidad, por bien intencionada que sea, es sólo un ensayo de la legalidad futura; y como tal ensayo es sólo aceptable en cuanto es pasajero.

Los llamados "hombres de orden" no se dan cuenta de esto y suponen que la legalidad que ellos disfrutaban es la definitiva; y por lo tanto, que todo lo que está al margen de ella es pecaminoso. De aquí su sorpresa, cuando, al cabo de los años, sobreviene la revolución, que es sólo la muerte de una legalidad inservible y su sustitución—generalmente dolorosa y accidentada—por la nueva legalidad. Indefectiblemente, creen que el progreso se ha detenido, que el mundo se transforma en un valle de lágrimas, que la historia humana toca a su fin. De nada les sirve la lección, cien veces repetida, de la Historia, que nos enseña que ninguna revolución se engendra sin una germinación laboriosa, aunque inadvertida para los míopes; que ninguna revolución ocurre sin dolor, y que toda revolución va seguida de una era nueva de progreso y de bienestar, en la que individualmente unos hombres pierden y otros ganan, pero en la que, a la larga del nivel medio humano, se eleva unos cuantos grados más.

El conservador español, ahora, como

siempre, y en todas partes, se encuentra sorprendido por la realidad, de cuya lenta preparación no ha querido enterarse. La esencia psicológica de ese tipo de hombres es, precisamente, la incapacidad de prever las realidades futuras y de interpretar, con una visión histórica, las realidades presentes. Nosotros, claro está, no podemos participar de esa actitud. Lo de ahora, para nosotros, es, simplemente, el conflicto inevitable de varias líneas cargadas de energías fecundas, que se acercaban entre sí y que, al fin, han chocado. Del choque de hoy saldrá mañana la paz mejor que nunca hubiera salido de una legalidad periclitada. Lo que ellos llaman, despectivamente, confusión y jaleo, lo llamamos nosotros, con todo respeto, con emocionada esperanza, inquietud... Inquietud que tal vez turbe nuestro reposo inmediato, que quizás nos hiera; pero que es inevitable para el bien lejano de los hombres.

Desde este punto de vista objetivo vamos a considerar, en una serie de reflexiones que hoy iniciamos, el estado actual de la vida española, esto es, de la revolución española en marcha. Nuestro pasado está limpio de responsabilidades políticas; nuestro futuro, no sólo exento de ambición, sino decidido a mantenerse en el observatorio, al margen de toda actividad directiva directa. Ese valor relativo del hombre que habla por el mero deber de no callar, cuando callar es una cobardía, es el único que tienen estas y las siguientes palabras.

Pero antes de estudiar en un sentido general la génesis y los factores de la actual revolución española es preciso plantear un problema previo, que es el de la responsabilidad de los hombres que engendraron y sostuvieron uno de los episodios decisivos de la vida actual de España: la Dictadura. Vamos a procurar hablar en estas reflexiones lo menos posible de los hombres, sobre todo de los de categoría inferior. Por eso quiero comenzar para acabar en seguida con este aspecto de la cuestión, de orden inevitablemente personal.

Es evidente que en el momento actual de nuestra Historia la liquidación de la Dictadura constituye un episodio inmediato, que ofusca, justamente, la razón de los españoles y se sobrepone y dificulta el curso normal de la etapa revolucionaria. Todos deseamos que ésta transcurra con la mayor brevedad y con el menor daño posibles. La revolución, por gusto directo de la revuelta, la desean sólo unos cuantos hombres; como sólo otros cuantos, de mente incapaz, niegan la eficacia de la revolución. Los hombres normales la aceptan—y aun la desean—con altruismo, como se acepta, por el bien de la Humanidad, el dolor del parto y el yugo cotidiano del trabajo. Pero, reconociendo su fatalidad y su utilidad, todos deseamos que las púas que erizan su superficie sean lo menos agudas y lo menos numerosas que sea posible.

Ahora bien; para dulcificar y llevar a breve término la revolución en marcha, hay que empezar—repetámoslo—por liquidar las cuentas de la Dictadura. La Dictadura fué un tumor maligno aparecido en el curso de la transformación de la vida nacional, iniciada al perderse nuestras últimas Colonias. A los siete años ha dejado, al fin, de corroer el país; pero aún no está extirpado. Su masa anormal está enquistada todavía en nosotros, como un peso muerto y una amenaza para el porvenir. No puede haber paz sin su total extirpación. El error del Gobierno actual fué no comprenderlo así; y este mismo error matará a los Gobiernos sucesivos, si da lugar a ellos, y no lo comprenden así. Nadie ignora esta verdad elemental; pero muchos fingen ignorarla, porque creen que el proceso de los siete años alcanzaría a instituciones que se juzgan intangibles o porque aponen que la inevitable polvareda perjudicaría a la situación material de España. ¡Pobre peseta!—dicen, como supremo argumento—si nos agitamos demasiado—. Mas el error de estas gentes es sólo comparable al del que, viendo quemarse su casa, no llamase a los bomberos para que no le estropeasen los muebles. Si creemos que el interés histórico de nuestra Patria es lo mismo que el interés de nuestras banderías políticas y que el interés de nuestros bolsillos, estamos perdidos. El porvenir mejor, para todos, no se compra más que con una moneda: el sacrificio del presente. Un régimen que se hunda o una crisis económica nos importan sólo a nosotros; y el que no sea capaz de mirar más allá

de su propia vida y de la de sus hijos, no merece ser escuchado y sí bairrido.

¿Cómo va a continuarse la vida legal de un pueblo sin la revisión de siete años de Dictadura, esto es, de siete años de gobernar en silencio y sin responsabilidades? Yo creo, desde luego, que la Dictadura española ha sido funesta; pero, aunque hubiera sido perfecta, la necesidad de su proceso sería igualmente necesaria. No hay vida pública sin responsabilidad pública. Y las dictaduras, por lo mismo que acaparan los derechos del Gobierno y hacen un uso ilimitado de ellos, están sujetas a un deber máximo de rendir cuentas ante la opinión. El ser dictador o el colaborar con los dictadores supone la fruición del mando sin los enojos momentáneos de la crítica; pero supone también esta hora grave del rendimiento total de las cuentas, sin cuya perspectiva el mundo estaría lleno de dictadores; porque la Historia de todos los pueblos pasa por horas frecuentes en que basta la audacia para conseguirlo.

Cuando escribo estas líneas se discute en la Prensa española si los ministros de la Dictadura tienen derecho o no a propagar sus ideas en público. Al dictador, la muerte le apartó piadosamente de ese trance. Y es preciso decir esto: esas gentes no pueden, no deben hablar en público, en nuestro país. De cómo entiendo yo la libertad he dado pruebas bien recientes, defendiendo la más sagrada de ellas—la de la enseñanza—, al parecer contra mis convicciones políticas; arrojando lo que más suele atemorizarnos, que es la opinión adversa, no de los contrarios, sino de los propios amigos de siempre. Pero se yerra gravemente al decir que impidiendo hablar a esos hombres se coarta la libertad política de nadie. No es problema de libertad.

Los responsables de la Dictadura no pueden hablar libremente como propagandistas de su política, en tanto que no rindan cuentas explícitas y comprobadas de su gestión. Están enjuiciados por la opinión pública y por las leyes. Del sentir de las gentes—clamorosamente acusadoras—no es preciso hablar. De las leyes tampoco, ya que, aunque con timidez, el Gobierno actual ha tenido que declarar ilegales gran parte de los actos del anterior, como condición precisa para su existencia.

Los negocios públicos, los monopolios, los ciudadanos perseguidos, necesitan que esos hombres se justifiquen antes de intentar una renovación de su propaganda. Hasta que todo eso, eso tan oscuro, se aclare, los que lo engendraron sin responsabilidad inmediata no tienen más derecho a hablar en la plaza pública que los procesados vulgares por delitos políticos y comunes. Si las leyes y la opinión española, después del proceso, les absuelven, que hablen cuanto quieran. Entre tanto, su libertad de propaganda es, no sólo un cinismo de su parte, sino una debilidad y una incompreensión funestas de quienes se lo permiten.

GREGORIO MARAÑÓN

**La enfermedad del cardenal Casanova**

CONTINUA EN EL MISMO ESTADO DE GRAVEDAD

Persistió ayer en el mismo estado de gravedad el ilustre cardenal Casanova.

Durante todo el día, en las listas que figuran en el vestíbulo de su alojamiento, firmaron numerosas personas pertenecientes a todas las clases sociales.

De Granada, Aragón y numerosas poblaciones se recibieron cartas y telegramas interesándose por el restablecimiento de la salud del prelado aragonés.



legramas interesándose por el restablecimiento de la salud del prelado aragonés.

**VISITA DE PRELADOS**

Ayer visitaron al cardenal Casanova, entre otras personalidades, el arzobispo de Zaragoza y el obispo de Jaca.

**UN TELEGRAMA DEL PAPA**

El cardenal Casanova recibió anoche este telegrama:

"Ciudad Vaticano. — Su Santidad conolido por noticias enfermedad vuestra eminencia, hace votos paternales de cuidados o restablecimiento. Invoca sobre vuestra eminencia los auxilios espirituales, otorgándole especialísima bendición apostólica. Firmado, Cardenal Pacelli".

**MOMENTOS**

**ZARAGOZANISMO**

Ha crecido en nosotros una concepción más generosa y más alegre de este sentimiento que llamamos amor a la tierra; ha crecido en una depuración de sentimentalismos viejos y de sugerencias.

Sin apasionamiento que implique coquera obstinada, sin exclusivismos rribiosos, es un afecto blando y cordial que llevamos dentro como una realidad psicológica.

Alegre y generoso este sentimiento no puede concretarse en expresiones de romanticismo. Nuevo y joven, como la nueva vida, apenas indaga la historia, un poco escéptico de sus maravillosas ejemplaridades. Se detiene ante ella, la contempla como un mero espectáculo de circunstancias, y vuelve pronto hacia la actualidad, que enseña más y se somete mejor a una apreciación personal más certera.

Despojado de evocaciones pretéritas, de glorias lejanas, se reduce a un proceso íntimo.

Fundamentalmente tiene raíces pr...

**Aristocrático Salón Doré**

Todos los días

**Un hombre de suerte**

Es un film Paramount, dialogado por Muñoz Seca.

Muy pronto,

**EL DESFILE DEL AMOR**

Aparato «Western Electric».—Siempre las mejores películas en el cine de moda, que es el Doré.

Lujo, confort, modernidad, arte . . .

**INFORMES COMERCIALES**

sobre cualquier plaza de España y extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

**Centro Administrativo Aragonés**  
Apartado de Correos 142

COSO, 81, primero + ZARAGOZA + Teléfono 20-71

**Cinema Alhambra**  
El salón de la aristocracia. Equipo sonoro WESTERN ELECTRIC

Grandioso éxito de la sugestiva comedia sonora Fox

**TOBILLOS DE ORO**  
por SUE CAROL JACK MULHALL MARJARE WHITE  
Un derroche de gracia, frivolidad y belleza.

**CINEMA ARAGON**

Hoy, presentación de la revista

**ARCO IRIS**  
con cuadros en tecnicolor. sugestivas canciones por CHARLES KING y BESSIE LOVE.

# LAS FIESTAS DEL PILAR EN BILBAO

mitivas: inclinación natural hacia lo nuestro, hacia lo que nos rodea amablemente, la sensibilidad que marca su trayectoria exquisitamente humana. Imposible prescindir del detalle pequeño que señaló una efeméride jovial, ni del hecho trascendente que provoca una espiritual revolución. Agentes directos son de este afecto que se expraya en los hombres y en las cosas cercanas.

La ciudad llega a ser un sujeto de familiaridad, un sujeto concreto, con fisonomía propia. Familiaridad que hemos prendido involuntariamente en ella, a fuerza de proximidad.

Y esa es la razón de nuestro zaragozanismo: familiaridad sin exaltaciones ni prejuicios, directa, voluntaria como la amistad.

No la han formado heraldos vocingleros de sus tradiciones ni juglares excitados. Tampoco los tipismos lamentables que se han vertido al papel como exaltación de un colorido único.

Hemos nacido en la ciudad, la vemos y la amamos. Un cariño que no necesita el impulso de retumbrones ni la sugestión del episodio heroico.

Y para expresarlo, su sencillez, su naturalidad, relevan de lirismos y li-sonjas.

Zaragozanismo, verdad buena y apacible, que permanece más gloriosa y más dulce en la dulce intimidad.

La ciudad se ha venido a nosotros con vínculo de familiaridad. Como en una hermana es difícil apreciar en ella una belleza nueva, un rictus nuevo.

La visión de nuevas ciudades fresca, anima un poco sus aspectos, como en la familia el alejamiento significa al regreso una más recia tonalidad, más viva, más luminosa.

Familiar sigue todo: las calles, el ambiente, el gentío...

Es inútil que pretendamos encontrar una grata y absoluta novedad. He aquí una quiebra del zaragozanismo: aquella imposibilidad mortifica un poco.

Mas la salva pronto el elogio encendido del forastero que dice—ante la ciudad—lo que no nosotros quisiéramos poder decir.

Es—sin quererlo—un intérprete de nuestro zaragozanismo.

J. M. SERRANO VALERIO

## EN LA UNION GENERAL DE TRABAJADORES

### La reunión de las directivas

SI VIENEN A ZARAGOZA LOS PROPAGANDISTAS DE LA UNION MONARQUICA, HABRA UN PARO GENERAL DE VEINTICUATRO HORAS

Anoche, bajo la presidencia de Bernardo Aladrén, tuvo lugar la anunciada reunión de las Juntas directivas de las Sociedades obreras afectas a la Unión General de Trabajadores.

### EL FALLECIMIENTO DE FERNANDO DIAZ DE MENDOZA

El compañero Aladrén hizo uso de la palabra, para expresar con atinadas frases el hondo sentimiento que a los obreros zaragozanos había producido el fallecimiento del gran artista e ilustre valedor de los trabajadores, don Fernando Díaz de Mendoza. Dió cuenta de los acuerdos, de que ya hizo mención LA VOZ DE ARAGON, relativos a la oferta de una corona de flores y a la representación en el entierro de tan renombrado actor.

Fueron aprobadas, y se acordó hacer constar en acta el sentimiento de

## Bar Royalty

Cerveza "EL AGUILA", de Madrid, fresca y bien tirada.

Mariscos recibido diariamente.

OSTRAS superiores y frescas, a 2 pesetas docena.

MARTIRES, 8 y 5. TELEF. 26-56 (Antiguo Arco Cinegio)

## Salón Fuenc Lara

Hoy, jueves, grandes sesiones cinematográficas.

Sin escudo ni blasón

por Billie Dove y Olive Brook.

Sesiones a las 3, 5 y 7.



Un grupo de Caballeros de Nuestra Señora del Pilar, que celebró con extraordinaria solemnidad la fiesta de la Patrona.

(Foto. Amado)

los obreros de la Unión General de Trabajadores por tan sensible pérdida.

### LA PROPAGANDA Y EL AUMENTO DE LOS AFILIADOS

Quedaron enterados los directivos reunidos del resultado de la propaganda constante e intensa que se viene realizando en la provincia, y cuyos resultados son altamente satisfactorios.

Pasan de ciento cuarenta los pueblos donde los obreros han sido organizados y están afiliados a la Unión General de Trabajadores.

También en la capital aumenta el número de los afiliados, y de numerosas localidades de la provincia se reciben peticiones para que vayan propagandistas.

### LA PROPAGANDA DE LA UNION MONARQUICA

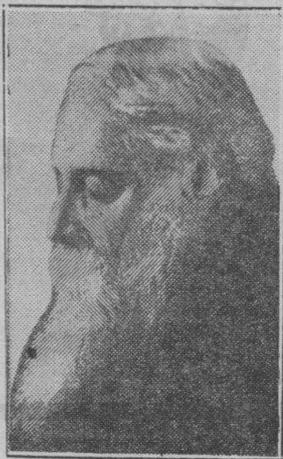
Dió cuenta Aladrén del acuerdo de la Junta administrativa que se pensaba proponer a los directivos de las entidades, consistente en un paro general de veinticuatro horas, sin alteración del orden público, en el caso de que los propagandistas de la Unión Monárquica Nacional intentasen realizar un acto público.

Se concedió un amplio voto de confianza a la Junta administrativa para que procediese, en su caso, como juzgase oportuno.

### OTROS ASUNTOS

Finalmente fueron tratados diversos asuntos que afectaban al régimen interior de las Sociedades representadas.

## Rabindranath Tagore, gravemente enfermo



El gran filósofo y poeta indio Rabindranath Tagore se halla gravemente enfermo, en la residencia del deán Ladd, del Seminario de Berkeley.

Tagore ha tenido que suspender su proyectada gira a varias ciudades de los Estados Unidos, en las que iba a dar conferencias.

Cuidan del enfermo especialistas en enfermedades del corazón, los cuales confían en que un régimen de descanso permita al poeta regresar a su patria.

(Foto. Arch. 895)

## Después de las fiestas

La población ha vuelto ya a su vida normal, a la que habitualmente lleva, desarrollando sus propios recursos.

Encerrados, para guardarlos cuidadosamente hasta el año que viene, los faroles de la retreta, vamos a dedicar unas líneas a comentar lo que han sido nuestras fiestas, cómo transcurrieron los festejos tradicionales de la Pilarica.

Afortunadamente es obligada la manifestación de que tuvimos muchos forasteros, "dejándose ver" con ello que la cosecha en Aragón fué buena; y hay que anotar, como hecho agradable, que no todos los años se da, el de que los muchos forasteros que vinieron se mantuvieron en nuestra ciudad, como si a una consigna obedeciese, casi toda la semana. El viernes se notó algo la "baja", para recobrar su primitivo estado en la noche del sábado y seguir en él hasta las primeras horas de la mañana del lunes, ya extinguidas las fiestas.

En esos días, viernes y sábado, debió haber gastado la Comisión de fes-

tejos el dinero, el poco dinero con que contó para la organización, haciendo un atrayente "empalme" para retención de forasteros, entre la cuarta y la quinta corrida, que la lluvia tiene todavía inédita.

El día del Pilar, de tradición solemne y grande, con sus fiestas religiosas, se basta para la atracción; siguen a él el rosario y los toros, que retienen en nuestra ciudad a cuantos vienen, y el intermedio entre el último día de la serie de corridas y la última es el que hay que rellenar para "hacer" completa la semana, buscando los festejos de mayor atracción. Afortunadamente, aun sin existir éstos, no se notó gran cosa la baja; y es que Zaragoza (ya lo dijimos) se "hace sola" sus fiestas. Su tradición, su nombre y la devoción a nuestra Virgen obran el milagro.

Y la mejor prueba de ello es que aun contando la Comisión con exiguos recursos para la organización de las fiestas, sobra dinero todos los años; más vale así.

Este año, por los azares del tem-

poral, del bendito temporal iniciado en el epílogo de las fiestas y que tanto beneficio ha producido para la agricultura, la retreta, festejo popular que ha encarnado en el alma de los zaragozanos, ya que tiene la virtud de sacar a todos de sus casas, ha sido exclusivamente para los indígenas, logrando el éxito máximo de siempre, pero siendo una verdadera lástima que no pudieran presenciarlo los millares de forasteros que aquí había el día anterior.

Lo hemos dicho y lo repetimos: con las festividades religiosas, el rosario, los toros, la feria y la retreta, están hechas las fiestas, o, por lo menos, su base principal, su esencia; lo demás es cuestión de rellenar algún que otro hueco con "pasatiempos" más o menos afortunados.

Lo lamentable este año ha sido que sin "toros" se hayan dado corridas, quitando a la fiesta una de sus partes más esenciales y haciendo obligado un resultado que, lejos de atraer visitantes a nuestra ciudad, los afeje y los reste.

Por lo demás, todo ha salido bien, todo ha tenido un agradable resultado, al igual para forasteros que para los de aquí, siendo el mejor colaborador el tiempo, que estuvo excelente en casi la totalidad de las fiestas y que al terminarse también se ha comportado de manera plausible, al dar satisfacción a los más, si bien haya perjudicado a algunos, muy pocos.

Los servicios municipales se hicieron durante las fiestas a tono con la ciudad y con las circunstancias. Se realizaron bien y muy especialmente aquellos servicios que más "se ven", como el de limpieza, el de riegos, el de circulación, etc., etc., manteniéndolos a la altura en que se desarrollan en las grandes urbes. Vaya un aplauso para los encargados de los mismos y para los elementos directores de ellos; esforzándose todos en este sentido es como se conquista nombre para la ciudad.

La Comisión de festejos hizo lo que pudo, conocidas las circunstancias en que se desenvuelve y los medios con que cuenta; pero con este sistema de hacer festejos hay que concluir de una vez y el obligado a ello es el Ayuntamiento, que debe resolver el problema para siempre (lo hemos dicho muchas veces), incluyendo en sus presupuestos una partida de gastos a

invertir en fiestas, aproximadamente igual a la que recauda por los puestos de la feria. Es lo menos que puede hacer: gastar en fiestas lo que por éstas se recauda. Con esto y una adecuada organización, hecha con tiempo, nuestras tradicionales ferias todavía ganarían en esplendor, empeño al que todos debemos aportar nuestro esfuerzo.

Y mientras así comentamos y meditamos, apuraremos la "colilla" festera paseando por la feria, grato refugio de la diversión popular en estos días otoñales de las vísperas de Todos los Santos en que la melancolía comienza a asomar y a producir sus efectos, y pensemos, vayamos pensando en el próximo Pilar, ya que los muy prevenidos dicen que valen mucho más.

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### El "coeficiente de unanimidad" solicitado por el señor Tardieu

A través de los Departamentos franceses y aprovechando cuantas oportunidades juzga propicias, el presidente del Gobierno, André Tardieu, se pone en contacto con la opinión pública.

A su fuero somete criterios y planes de Gobierno, cuestiones importantes de política, ya sea en su aspecto interior, internacional o económico.

Siempre resalta en sus manifestaciones públicas la nota de optimismo, plena de fe en los destinos de Francia.

Ahora y bien reciente en Delle, Beaucour y Giromagny, en tres memorables discursos que la Prensa en general, sin distinción de matices, ha juzgado del modo más favorable, ha insistido en sus exposiciones acerca de las directrices de política elevada, clara, neta y orientada hacia el mismo ideal en servicio de su Patria.

Su juicio ha sido diáfano, seguro y rotundo, tanto al tratar de los problemas sociales, requiriendo para solucionarlos estrecha colaboración de todas las clases, especialmente de los dirigentes obreros, como al aseverar en la exposición de los problemas exteriores que el Gobierno no estaba nervioso ni alarmado, pese a las contingencias cotidianas, sino siempre vigilante para no ser sorprendido por su desarrollo; y respecto a los problemas de política general preconizando el mantenimiento de las dos grandes fuerzas que permiten a su Gobierno hacer frente a todas las dificultades del momento: Estabilidad política y estabilidad económica, fuerzas ambas que considera sometidas para su completa eficacia a una condición necesaria y precisa: la adhesión activa de todos los ciudadanos franceses, expresamente concreta y sintetizada en un "coeficiente de unanimidad".

Y esta siembra de optimismo, fundada y justificada, hace tiempo comenzada y proseguida sin cansancios, desmayos ni desfallecimientos, produce ya sus naturales frutos creándose en torno del Ministerio Tardieu un ambiente de confianza tan general, como contados Gobiernos lograron disfrutar en Francia desde la instauración de su tercera República.—S. S.

## MODAS

López Hermanas, modistas de Vitoria, exhibirán los últimos modelos de la moda parisina en el Hotel Inglaterra los días 21, 22 y 23 del corriente.

### Agencia REY-SULER--Coso, 9

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital  
Traslados en autocamiones cerroads

### Restaurant Ruiseñores

Terrazas para café

Sitio ideal de Zaragoza

## MAESTROS, PADRES, ALUMNOS

Para adquirir toda clase de libros y material para escuelas, diríjase siempre a esta Casa.

Nadie nos aventaja en surtido, en calidades ni en precios. La más antigua e importante de Aragón. Fundada en 1852.

Librería LA EDUCACION. - Coso, 95, Zaragoza

# Elegancia femenina

PARA ELLAS

## LAS ALEGRES COMADRES

Así llamó la suntuosa María Bushental a las que por envidia se conjuraron contra ella, lanzando rastrearas insidias, con el "sano" propósito de derrocarla de su pedestal. La ilustrada dama, de espíritu abierto y noble corazón, estaba muy por encima de las que la ofendían para adoptar con ellas una actitud de juez sereno. No podía tenerles odio, porque ese sentimiento no anidaba en su pecho, y si despreciada no había en su desprecio hiel, porque sabía disculpar todas las flaquezas humanas.

No tanto la recia coraza de su virtud, como la falange defensiva de intelectuales y artistas y de cuantos en la España de entonces representaban mucho para el saber, que formaban en torno suyo la corte de admiradores, eran, por otra parte, bastante para evitar que la Bushental tuviera necesidad de una defensa personal y enérgica, lanzando rayos detonantes que, salvando la distancia del sexo y de lo real a lo imaginario, la hicieran remedar a Júpiter Olímpico.

Esto nos parece muy bien en aquella por las razones antedichas. Sin embargo, creemos que "las alegres comadres" merecen ser tomadas en serio, para, como descendientes de aquellas que volaban a su aquelarre todos los sábados montadas en un palo de escoba retratarlas, al par que con los trazos vivos de un Goya con la minuciosidad realista de un Zola, que saque a la luz todos los entresijos de su podredumbre y de su maldad, tanto si cubren su cuerpo perfumado con tónicas de seda, como si ocultan sus desencantos con harapos.

El fruto de su maldad es grande si se tiene en cuenta que todas o casi todas las mujeres injustamente calumniadas no están, como en el caso de la Bushental, sobre un trono de luz que aureola todas las virtudes; y que la sociedad, ávida de novedades escandalosas, está pronta a aplicar aquello de que cuando el río suena agua lleva, sin pararse a pensar que la impureza no está en el agua, sino en el barro que sale de los labios malicidentes.

La semilla lanzada germina con lentitud y fecundidad sin igual, y así de la desdichada de cuya savia se nutre! Cuanto haga por desprenderse de la raíz venenosa, sólo servirá para enroscársela más y más, añadiendo a su tacha la de cinica e hipócrita.

Mas aparte del grave daño que inflige en su víctima las alegres comadres (las denominaremos así para evitar la denominación que les corresponde) causan otro de gran transcendencia, y es la confusión de orden moral que causa a las almas sencillas el pretendido fin moral dicen perseguir las propagadoras del escándalo, y más aún las creadoras de la calumnia.

No quiero decir, ni mucho menos, que este feo vicio sea tan sólo monopolio de la mujer. En las penas de nombres se da también con demasiada frecuencia esta lacra social; pero hablamos para ellas, y hemos de procurar conservar la pureza del léxico y no desprendernos en cuanto sea posible de nuestro modesto guante blanco.

Cierto que siguiendo la máxima cristiana—quien esté libre de pecado tire la primera piedra—no debiéramos constituirnos en jueces, ya que como la mayoría del género humano nos corresponde nuestra parte de culpa, por ser, a veces, transmisores incoscientemente de la semilla maligna. Pero esto estará disculpado teniendo en cuenta el fin que perseguimos, y que no escabullimos el bulto para procurar que la piedra, en el rebote, no caiga sobre nuestras cabezas.

Al contrario: de todas esta es la primera y más sana intención.

A excepción de las alegres comadres que ni aun por las penas del infierno se dejan aleccionar, a todos puede servirnos de mucho, entendiendo que por la piedra simbólica aprenderemos a ver el mal que hacemos inconscientemente.

PABLO CISTUE DE CASTRO

## LA MODA EN PARIS



"Cloché" de alas muy caídas, de fieltro negro. La parte replegada va forrada de gros-grain blanco.



Turbante de terciopelo "Frisson", adornado con dos plumas negro turquesa.



Tricornes de "taupe" negro, guarnecido de un lazo del mismo "taupe" y adornado con botones de jade.



Boina de terciopelo de dos tonos. El fondo, tirado hacia atrás, es de terciopelo marrón enlazado con terciopelo "beige", como la banda acanalada colocada más arriba de la frente.



Toca de fieltro incrustado de pastillas "Taupe" y adornado con mariposa grabada en prystal.



Sombrero de "taupe" verde "Patou". Su pequeño borde recortado y levantado ajusta el casquete y fija el motivo de plumas que cae sobre el ala, muy alargada a la derecha.

El invierno de los años 1930-31 se anuncia más interesante a causa de los diferentes movimientos que atraen la atención de las mujeres.

No encontramos una sola casa de costura que proponga la misma línea que la de su vecina. Cada una de ellas tiene una concepción diferente de la elegancia.

Molyneux, por ejemplo, propone un Imperio, precisamente indicado, pero corregido según las necesidades de nuestra época, rechazando siempre los efectos de amplitud y manteniendo una línea justa y elegante.

En la Casa Chanel, la amplitud estudiada, siguiendo los movimientos del cuerpo, presenta una variedad de modelos sorprendentes. Todos los tejidos son enteramente trabajados, desde el terciopelo hasta el paño. Una gran abundancia de calados, festones, pliegues y una refinada elección de la garnitura, a la cual Chanel no nos había habituado.

Cierto corpiño desabotonado sobre un chaleco blanco, tiene mucha elegancia usado en las tardes. De la misma manera, la falda a doble efecto, el cual responde al del bolero del corpiño.

La piel juega un gran papel durante la presente estación. De ella se

hacen echarpes, como en la Casa Augusta Bernard. El movimiento en forma no es muy acentuado; sin embargo, la elección de los coloridos y la simplicidad de las formas para el sport y la tarde, son un verdadero acierto.

Los abrigos de caracul marrón, de breitschwanz blanco, son tratados con simplicidad y harán sensación. Cierta traje negro de terciopelo o de breitschwanz, acompañado de una blusa drapeada de dos tonos rosa, se verá a menudo durante el invierno. El echarpe irá siempre en su sitio; pequeño o largo; enroscado o descendiendo, debe ir a parar al cinturón.

Janvin evoca siempre la fantasía más grande. No se puede decir que ella tome un tema explotado exclusivamente en cada estación. La amplitud que preconiza desde hace varios años se repite actualmente. Sin embargo, encontramos también en

ella la línea fina y haciendo la silueta exquisita.

Lucien Lelong tiene una colección de modelos de día enteramente prácticos. Junto a esta colección, Lelong nos presenta un verdadero esplendor en sus toaletas de noche; inéditas, suntuosas, originales tanto por su forma como por sus bordaduras.

Worth, cuyo clasicismo no desdén la modernidad, nos propone abrigos de una suntuosidad incomparable; sus vestiditos de tarde con faldas simétricas tienen un inconfundible sabor parisién.

Por lo demás, todas las casas de modas nos presentan ahora cosas verdaderamente encantadoras. Vionnet nos da modelos para las grandes recepciones; Louise Boulanger, únicos; Chéruit es la gracia más exquisita, basada sobre la ciencia del corte.

Patou, como siempre, grandes aciertos en los coloridos y un perfecto conocimiento del gusto femenino parisién.

Los tejidos son, en esta estación, no solamente mezclados de colores, sino de diferentes componentes en el mismo conjunto.

FRIVOLINA

París, octubre, 1930.

EN EL SIGLO AQUEL...

## EL TOCADOR DE UNA DAMA

(Continuación)

Sabina se sonríe por complacencia y se sienta triunfante en su silla de brazos. Calámide, con un hierro caliente, le riza el cabello sobre las sienas y la frente. Preca le perfuma con preciosas esencias; a Cipáside, graciosa mora, está confiada la mayor faena, que consiste en atar atrás la trenza elegantemente y ponerle el alfiler. La trenza está ya atada; pero, ¿qué alfiler pondrá? Es preciso que adivine el gusto de la señora. Sabe que ama a Saturnino; no ignora las reuniones amorosas del templo de Isis; elige, por lo mismo, el alfiler que tiene dos cuernos, símbolo cabalmente de la luna y de Isis; la matrona marca su aprobación con una sonrisa. A la pobre Latride le toca el oficio peor, cual es el de presentar, por este o aquel lado, el espejo, adorno magnífico de lucente y pulidísima plata, con cornisa de oro y estuche delicadamente cincelado.

Clío ha acudido, anunciando que la florista egipcia Glicera pide permiso para entrar. Es introducida al momento, acompañada de dos esclavillos etíopes, que llevan cestos en la cabeza. En uno de ellos hay claveles, narcisos, azucenas, rosas entretreídas con ramitos de mirto; pero Sabina apenas mira estas flores, pues le agradan más las artificiales de oro y plata que contiene el otro cesto. Dentro viene una corona que se llama Isis, porque es parecida a la que usan los iniciados en los ritos de la diosa; Sabina la coge y lee las siguientes palabras, bordadas en la cinta con caracteres griegos: "Vida mía, alma mía..."; galantería de Saturnino, a que se prestó la complaciente Glicera. Pero Espátolo se presenta a turbar la alegría de la matrona, anunciándole que las dos pequeñas cornucopias de plata, donde estaban las frutas de cera artificiales, han sido arrojadas al suelo en el aposento vecino por la mona, y echadas a perder. Clío se pone pálida, pues había dejado la puerta abierta; pero Sabina, a quien la florista había puesto de buen humor, no se irrita; al contrario, pretende ver en lo sucedido un fausto presagio; despidió a Glicera y dice a Clío que le desembolese doscientos sextercios.

(Se continuará)

## Los últimos días de fiestas

han sido fríos y lluviosos, como ya en este tiempo lo serán todos los que siguen; por esto es imprescindible comprar en seguida sueters, pull-overs y jerseys, que en toda clase de coloridos, dibujos y tallas se están vendiendo a precios increíbles en los Grandes Almacenes de

GENEROS DE PUNTO de JUAN GARCIA Y HERMANO Cerdán, 47

## La humedad es un factor importante

en la ondulación permanente. Si usted se la hacen por procedimientos antiguos, como siempre, su cabello se volverá lacio en muy poco tiempo; pero si procura usted emplear el sistema HENRY, de los Salones ELIAS exclusivamente, obtendrá, además de la perfección en el ondulado, una duración insospechada, debido a que se han estudiado con verdadero interés en los susodichos salones los motivos por los cuales se puede combatir la acción de la humedad.

Además, en los Salones ELIAS, Coso, 95, pral., hallará usted los más especializados maestros y la servirán con una rapidez poco común en los demás establecimientos.

## CONFECCIONES SELECTAS

# Almacenes "CATIVIELA"

Cafés "EL DROMEDARIO" DE SANTANDER CASA EMBID Pilar, 17

# INFORMACIONES DE MADRID

## UNAS MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE

### El propósito del Gobierno es convocar las elecciones generales tan pronto como legalment sea posible

HA CELEBRADO UNA EXTENSA CONFERENCIA CON EL EXMINISTRO SEÑOR VENTOSA

MADRID.—El presidente del Consejo ha recibido la visita de don Juan Ventosa, con el cual ha celebrado una extensa conferencia.

Después estuvieron a verle el ministro de Gracia y Justicia y el subsecretario, y, por último, el exgobernador de Sevilla, don José Cruz Conde.

Despachó más tarde con el subsecretario de la Presidencia.

### EL APLAZAMIENTO DE LAS ELECCIONES

A diez y cuarto habló con los periodistas y comenzó preguntándoles:

—Pero, ¿qué jaleo es ese que se ha producido por ahí con motivo de las fechas electorales.

Los periodistas contestaron:

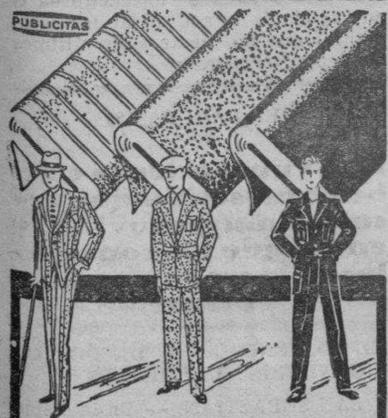
—En efecto. El público se ha sentido un tanto fraudado, porque ya se había acostumbrado a la idea de que las elecciones generales se habían de celebrar el 21 de diciembre.

—Pero, oficialmente—dijo el general Berenguer—nosotros no hemos dicho nunca eso, aunque haya sido nuestro deseo. Nosotros hemos calculado siempre con arreglo a los datos que poseíamos que las elecciones se habrían de celebrar en el mes de enero. Y no en el Consejo de anoche, sino en el anterior, precisamente con motivo de una pregunta encaminada a ver de acelerar todo lo posible los plazos que determina la ley para la celebración de elecciones generales, se estudiaron las posibilidades, sin calcular nada.

Y después vi en todos los periódicos esto traducido en afirmaciones definitivas.

No hubo nada de eso—continuó—. Pero, en fin, con posterioridad y antes de nuestra reunión de anoche, la Junta del Censo nos ha informado que hay plazos inevitables para una porción de actos preparatorios de las elecciones que no hay medio legal de eludir, y esto dió lugar a que en el Consejo se planteara nuevamente.

No quiere esto decir—agregó el conde de Xauen—que pensemos dilatar ni un día más de lo indispensable la constitución del Parlamento. Precisamente la ponencia nombrada anoche de los tres subsecretarios tiene el encargo del Gobierno de estudiar la cuestión en todos sus aspectos, de mirar antecedentes



**¡Qué importa que sea usted obrero para vestir de manera elegante y a la vez que no sea gravosa a su presupuesto!** Abarcamos toda clase de calidades y toda clase de precios.

**SASTRERÍA LA CONFIANZA**  
CERDAN, 42 ZARAGOZA

en el ministerio de la Gobernación y en el Parlamento, y aun dentro de esos antecedentes, si encuentra alguna posibilidad de acelerar aún más que en el caso en que más se haya acelerado en España en esta materia. Esta ponencia emitirá su informe, incluyendo en él el procedimiento de que el decreto de convocatoria de Cortes pueda ser publicado no dentro de meses o semanas, sino ganando días. Esto no interesa a nadie tanto como al Gobierno. Qué más quisiéramos nosotros sino poder disponer del Parlamento esta misma semana!

—Entonces — interrumpió un periodista — ¿elegirán ustedes en el próximo Consejo la fecha?

—Qué más da—respondió Berenguer—. Les debe bastar a ustedes con que yo les diga que la resolución del Gobierno es ir a las elecciones tan pronto como legalmente pueda irse a ellas.

Todo el programa que nos trazamos al constituirse este Gobierno—agregó—se ha ido realizando paso a paso y no tiene derecho nadie a dudar de que también en este caso cumpliremos lo que ofrecimos, como hemos cumplido nuestro propósito de autorizar los actos públicos y levantar la censura de Prensa dos o tres meses antes de que comenzara el período electoral.

### LA DIMISION DEL GENERAL DESPUJOLS

—Se dice, señor presidente—añadió un periodista—que el gobernador de Barcelona, general Despujols, ha presentado la dimisión de su cargo.

—Dimisión, no—contestó el presidente—. El general Despujols prefiere, y eso es lógico, que suceda a un cargo civil uno militar, y como hay una Capitanía general vacante la ha solicitado. Siempre es más tranquilo un mando militar que un Gobierno civil como el de Barcelona. Pero como el general Despujols está realizando al frente de aquel Gobierno civil una labor muy interesante, antes de moverlo de aquel puesto yo tengo que pensarlo muy despacio.

### LA LIQUIDACION DE LAS EXPOSICIONES DE BARCELONA Y SEVILLA

—¿Se puede dar alguna noticia—inquirieron los informadores—de la visita que le ha hecho el señor Ventosa?

—No—contestó el general Berenguer—. He venido con una comisión de Barcelona para tratar con el Gobierno de la liquidación de la Exposición. Me ha anunciado la visita de los comisionados y los he citado para mañana a las siete.

Realmente — agregó—la situación, tanto en Barcelona como en Sevilla, es muy delicada. Una y otra población se encuentran agobiadas con los gravámenes de las Exposiciones y una y otra solicitan el auxilio del Estado. El Gobierno está muy bien dispuesto en este sentido y ya lo saben los representantes de las dos capitales. Pero el Gobierno se encuentra con una traba, que es la ley de Contabilidad, y ésta ofrece dificultades que habrá de estudiar y ya veremos la manera de solucionarlo.

### EL NOMBRAMIENTO DE PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPREMO

—¿Llevará mañana a la firma el nombramiento de presidente del Tribunal Supremo?—le preguntaron.

—No sé—contestó el presidente—. De eso, hasta ahora, sólo hemos cambiado impresiones; pero no sé nada hasta ahora porque el ministro no me ha traído ningún decreto para la firma. Pero hasta las once hay tiempo, y a lo mejor lo trae cuando vaya por la escalera.

Terminó insistiendo en sus propósitos de convocar las elecciones generales tan pronto como sea posible.

## A LOS ARBITROS NO LES HACEN CASO

### Porque sus pretensiones obligarían nada menos que a una reforma de los estatutos

### EN BILBAO SE JUGARA EL PARTIDO INTERNACIONAL CON ITALIA

MADRID.—El Comité Nacional de foot-ball ha facilitado a la Prensa una extensa nota dando cuenta de que se habían examinado las conclusiones adoptadas por la asamblea nacional de árbitros. Estas conclusiones no han sido aceptadas por el Comité supremo porque su aceptación implicaría la reforma de los estatutos que no compete al Comité y porque la mayor parte de aquellas observaciones son hijas de una desafortunada interpretación de los preceptos que se refieren las reclamaciones.

Sin perjuicio de esta determinación del Comité se citará a una asamblea de las Federaciones regionales.

Se acordó la constitución de los grupos primero y segundo de la tercera división liguista, y que por la secretaría del Comité se haga la división en dos del tercer grupo después de haber oído a los interesados.

También se acordó señalar el mes de abril y la ciudad de Bilbao para que se juegue el partido internacional Italia-España, y quedó enterado el Comité de que el señor Mateos continúe como entrenador del equipo nacional.

Se concedió permiso por el Comité para la celebración el día 1.º de enero el "match" Vasconia-Cataluña.

Quedaron aprobadas las bases de la mancomunidad centro-aragonesa.

Se reconoció como súbdito español a los efectos reglamentarios, al jugador Peña, de la Real Sociedad de San Sebastián.

Acordó también el Comité pedir opinión a las Federaciones para la participación de España en el torneo "Copa de Europa Occidental".

Se formuló una contraproposición a Irlanda, para la organización de un partido internacional en Barcelona.

Se dieron normas relacionadas con el traspaso de jugadores.

## LA VIDA OFICIAL

### Han conferenciado con el ministro de Fomento los señores Ventosa, Rodés y Bergamín

#### DESPACHO DEL PRESIDENTE

MADRID.— Despacharon con el general Berenguer los jefes del Ministerio y el subsecretario de la Presidencia.

Después recibió el presidente al general Marzo.

#### SOLUCION DE CONFLICTOS SOCIALES

MADRID.— En el Ministerio del Trabajo han manifestado que se ha solucionado la huelga de obreros marmolistas de Macael (Almería), la de las obreras turroneiras de Jijona y la de los tipógrafos de León.

#### LA UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

MADRID.— El ministro de Instrucción manifestó a los periodistas que había recibido al obispo de Tenerife, acompañado del subsecretario de la Presidencia y representantes de la Diputación, Ayuntamiento y Cabildo insular para tratar de varios problemas que afectan a la Universidad de La Laguna.

Los comisionados expresaron la conveniencia de evitar que los profesores de la Universidad y de otros Centros docentes se marchen de allí después de tomar posesión de sus plazas. Rogaron que se estudie la conveniencia de implantar un régimen que proporcione mayor estancia en la isla a los profesores.

También trataron de la posible supresión de la Universidad de La Laguna. El señor Tormo manifestó que aunque se había hablado de la supresión de algunas Universidades, no se debe pensar que lo hiciese este Gobierno, que quiere obrar constitucionalmente. Este es un asunto que será llevado a las Cortes, que son las que deben decidir en ese asunto.

#### NUEVA CONVOCATORIA DE OPPOSICIONES AL MAGISTERIO

El señor Tormo manifestó que había dado los últimos toques a la preparación de la nueva convocatoria de oposiciones a ingreso en el Magisterio. El minimum de plazas que

se anunciarán será el de dos mil, o sea mil para cada sexo.

#### LA SITUACION EN LA FACULTAD DE MEDICINA DE GRANADA

También se refirió el señor Tormo a las inquietudes expresadas por los estudiantes de segundo y tercer curso de la Facultad de Medicina de Granada, quienes temen que se reforme el plan de enseñanza de 1918.

Los escolares han presentado una instancia al ministro, quien no la ha desestimado, sino que la ha remitido al rector de la Universidad de Granada, para que éste dictamine según previene el Estatuto Universitario.

#### CONFERENCIA CON MATOS LOS EXMINISTROS VENTOSA, RODÉS Y BERGAMIN

MADRID.— Los exministros señores Rodés, Ventosa y Bergamín han conferenciado separadamente con el ministro de Fomento.

El señor Ventosa habló después con el ministro de Economía.

#### LA JUNTA DEL CARNET DE IDENTIDAD ACUERDA NO CONCEDER MONOPOLIO PARA ESTE SERVICIO

MADRID.— Ayer se constituyó la Junta del carnet de identidad.

Su primer acuerdo fué que para la ejecución del servicio, no pueda concederse monopolio de ninguna clase.

También decidieron reunir todos los casos existentes en el Ministerio del Trabajo y en la Dirección de Seguridad para estudiarlos y emitir informe.

#### EL GENERAL KINDELAN, A ROMA

MADRID.— El general Kindelán estuvo en la Presidencia para despedirse del general Berenguer, pues marcha a Roma presidiendo la delegación española en el Congreso Internacional de Navegación Aérea.

#### LA CONFERENCIA FRANCO-ESPAÑOLA

### En el memorandum de la delegación francesa no se alude a la ley de vinos

#### LOS DELEGADOS ESPAÑOLES ESTUDIARAN LAS ASPIRACIONES DE FRANCIA

MADRID.— El Gobierno ha recibido el memorandum de la delegación francesa en la Conferencia económica contentando las pretensiones de Francia en su política comercial con España.

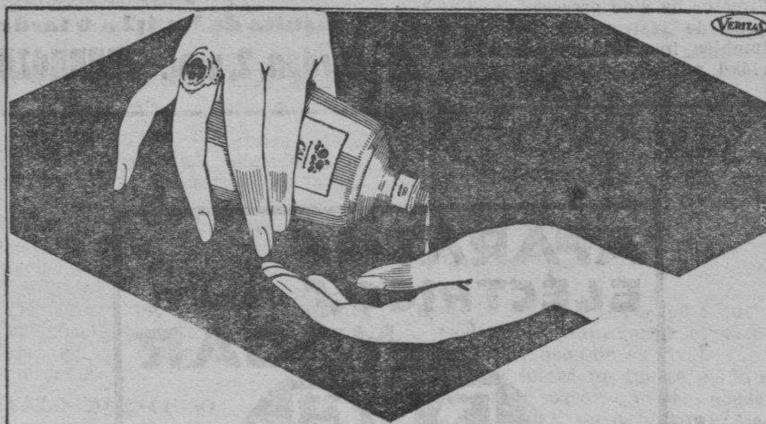
En esas aspiraciones no se alude a la ley de vinos francesa ni a ninguno de los aspectos en los que Francia podrá hacer concesiones, limitándose a señalar los puntos en que desean que España modifique su situación actual.

En los últimos días apenas si se ha hablado de la cuestión vinícola, y, sin embargo, cuando se reanuden las conversaciones será uno de los temas que primeramente se deliberarán, ya que para España constituye una cuestión esencial.

El Gobierno español, por medio de sus delegados, continuará el estudio de las peticiones francesas.

#### PEREZ FORNARI OCULISTA CONSTITUCION.

**PRESTO**  
Reparatos aerográficos  
Es lo que interesa a todo pintor, fábricas de muebles y a cuantos tengan que usar brocha. Portátiles con motor, compresor, pistola con tres depósitos y boquillas de recambio; equipo completo dispuesto para pintar, 450 pesetas. - Para pruebas e informes, D. Juan Lafora, Hotel Inglaterra



### Bastan algunas gotas

de Shampooing Gal (Serie Amarilla) para un buen lavado de la cabeza. Siga usted la buena costumbre higiénica de lavárselo una vez cada semana.

Mójese el cabello con agua más o menos templada. Aplíquese Shampooing Gal con la palma de la mano. Fricción. En el acto se forma una espuma abundante y espesa. Frote con las dos manos, en todas direcciones, un momento más, Aclárese. Sus cabellos quedarán sedosos, perfumados, limpios y libres de caspa.

El Shampooing Gal (Serie Amarilla) no es un shampooing corriente. Es una creación de calidad, moderna y práctica.

frasco 2 pts. TIMBRE APARTE

**Shampooing GAL**  
SERIE AMARILLA

DE LA MISMA SERIE AMARILLA  
Sales para el baño . . . . . Ptas. 7, -  
Fijador para el cabello. . . . . - 2, -  
Loción capilar (Petróleo) . . . . . - 3,50

PERFUMERÍA GAL MADRID BUENOS AIRES LONDON NEW YORK

LA CUESTION DE LOS TAXIS

**En el Juzgado se han presentado denuncias de dueños de taxis estafados**

**Y SABORIT, EN EL AYUNTAMIENTO, HA PROTESTADO CONTRA NUMEROSOS TAXIMETROS QUE CARECEN DE PATENTE**

MADRID.—En la sesión del Ayuntamiento el concejal señor Saborit ha presentado una denuncia advirtiendo que circulan por Madrid gran número de taxímetros que carecen de la patente nacional de circulación.

El alcalde, en vista de la denuncia presentada, prometió que contra ellos se aplicarían las sanciones correspondientes, imponiéndoles las multas a que hubiere lugar.

Por otra parte, hoy, en el Juzgado de guardia, se presentó el propietario de un taxi denunciando que había entregado seiscientas pesetas a un individuo para que obtuviera una patente, y hasta el momento no había tenido noticia de tal sujeto.

Más tarde se presentó otra denuncia análoga. Un propietario de taxis se personó en el Juzgado para dar cuenta de que había entregado quinientas pesetas a un sujeto llamado Federico Pérez, que luego había desaparecido.

La policía realizó pesquisas que dieron por resultado la detención de tal sujeto, que se confesó autor de dichas estafas.

OTRO AVIADOR DETENIDO

**El comandante Romero es trasladado a Chafarinas**

**POR DIRIGIR UN TELEGRAMA A FRANCO**

MADRID.—La autoridad militar ha dispuesto que sea trasladado al fuerte de Chafarinas el comandante de Aviación señor Romero.

Según parece, éste es gran amigo del comandante Franco, y al enterarse de su detención le dirigió un telegrama preguntando cuándo detenían a determinadas personas que mencionaba.

Romero había sido nombrado recientemente subgobernador del Sahara.

EL PROBLEMA DEL CAMBIO

**Continúa la tendencia de revalorización de la peseta**

**LA LIBRA SE HA COTIZADO A 46'30**

MADRID.— Sigue la buena tendencia de la revalorización de la peseta.

El último cambio en Londres ha sido 46'15.

Predomina la oferta de libras, y los fondos y los valores industriales se muestran más firmes.

En Madrid, la libra se ha cotizado a 46'40 y a 46'30.

LA C. A. M. P. S. A.

**Una nota del delegado del Gobierno**

**DESMINTIENDO RUMORES APARCIDOS EN LA PRENSA**

MADRID.— El delegado del Gobierno en el Monopolio de Petróleos ha facilitado una nota a la Prensa.

En la nota se dice que se ha observado que en estos últimos días algunos periódicos se han ocupado de cuestiones que afectan al Monopolio.

Unos periódicos hablan del contrato con los rusos, otros de negociaciones con una sociedad francesa y otros de la concesión de los surtidores a una Empresa particular.

Debo manifestar—dice el delegado del Gobierno—que todas estas afirmaciones carecen de fundamento.

También es inexacto que se encuentre en París realizando determinadas gestiones un alto funcionario del Monopolio de Petróleos.

Nada se hará sin la consiguiente intervención del Monopolio, el Gobierno y el delegado en la Compañía.

Termina diciendo la nota que como no se va a estar todos los días rectificando a los sueltos periodísticos, puedo asegurar en mi nombre y en el del Gobierno, que nada se hace a espaldas del Monopolio de Petróleos.

**NOTICIAS DE TODA ESPAÑA**

SUCESOS Y NOTICIAS

**Tendrán que retrasarse las elecciones porque el censo de Asturias no estará terminado hasta el año próximo**

**OBRAERO ELECTROCUTADO**

PAMPLONA.— En Cintruénigo, cuando trabajaba en la bodega de los herederos de don Félix Azpillicueta el obrero Tomás Vega, de 40 años, estando sobre un tubo conductor de mosto sufrió una descarga eléctrica, a consecuencia de la cual falleció después.

Se ignora cómo ocurrió el accidente, pues el tubo se halla completamente aislado de todo contacto eléctrico.

**EL TERCER PREMIO DE LA LOTERIA**

PAMPLONA.— El número 16.713, agraciado con el tercer premio, fué vendido en décimos sueltos en la administración del paseo de Sarasate. Varios asiduos parroquianos lo rechazaron.

Sólo se sabe que una cocinera tiene un décimo. En la misma administración fué vendida toda la centena.

**CHOQUE DE UN CAMION Y UNA CAMIONETA**

PAMPLONA.— En el kilómetro 10 de la carretera de Francia chocaron un camión y una camioneta. El accidente ocurrió al pasar el camión a un carro que, como aquél, venía hacia Pamplona, al mismo tiempo que con el carro se cruzaba la camioneta. Esta y el autocamión resultaron con desperfectos.

El hijo del dueño de la camioneta sufrió lesiones de pronóstico reservado.

**UN HOMBRE MUERTO DE UN GARROTAZO**

BURGOS.— En Quintanilla riñeron varios vecinos, y uno de ellos agredió con un "tentemozo" a Manuel Caballero, de 29 años, hermano del secretario del Ayuntamiento, dándole tan fuerte garrotazo que le ocasionó la fractura del cráneo.

El herido fué trasladado al Hospital, donde falleció a las pocas horas.

**TRES JUECES PROCEDEN CONTRA EL PERIODICO "RIOJA REPUBLICANA"**

LOGROÑO.— Por el gobernador civil ha sido denunciado el último número de "Rioja Republicana", cuyo director ha sido procesado por el Juzgado de instrucción. Por su parte, también instruye diligencias la autoridad militar, y además el juez mu-

nicipal le ha impuesto una multa de cien pesetas.

**OBRAEROS QUE NO COBRAN SUS JORNALES**

OVIEDO.— Ha visitado al gobernador una comisión del Sindicato Unico, dándole cuenta de la difícil situación en que se encuentran los obreros de la Empresa Minas de Teverga, los cuales no perciben los jornales desde hace algún tiempo.

**EL CENSO ELECTORAL DE ASTURIAS NO ESTARA TERMINADO HASTA EL AÑO PROXIMO**

OVIEDO.— Por noticias particulares se sabe que el jefe de la Sección provincial de Estadística de Oviedo ha manifestado que no es posible que pueda quedar terminado el censo para la fecha en que se propone el Gobierno publicar la convocatoria de elecciones para diputados a Cortes.

Por lo menos en Asturias, si el censo ha de ser escrupuloso y sincero, no podrá estar ultimado hasta el año próximo.

**ESTALLA UNA CALDERA, RESULTANDO CON GRAVES HERIDAS DOS MARINEROS**

LA CORUÑA.— Al vapor de pesca "El Invencible", de la matrícula de Vigo, le estalló la caldera, hiriendo gravemente a los marineros Santiago Alvarez, de 36 años, y Antonio Pérez, de 24, ingresando ambos en el Hospital, donde se encuentran en estado agónico.

Se ignoran las causas de la explosión.

**PROTESTA POR LAS MALAS CONDICIONES DE UNA PRISION**

PONTEVEDRA.— Con motivo de

SIDRA  
**EL GAITERO**  
La preferida por el público

**Clinica ALBACETE FRILE**  
Estómago e Intestinos  
Hígado  
Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde  
Gerdán, 2, pral.—ZARAGOZA

**APARATOS ELÉCTRICOS PARA EL HOGAR**

**AEG**

SIEMPRE LISTOS LIMPIOS SEGUROS

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

**HOTEL PRINCIPE INDEPENDENCIA, 2**  
Teléfono núm. 28-30

Un hotel de primer orden a precios moderados  
Situado en lo más céntrico de la población

haber aparecido muerto en la celda de la cárcel el recluso Remigio Rielo, natural de Vigo, a consecuencia de tuberculosis, la Prensa protesta del estado deplorable en que se halla la prisión de Pontevedra, sin enfermería desde hace muchos años, teniendo los presos que pasar las enfermedades y morir en celdas pequeñas e inmundas. Piden al Gobierno que mientras no se edifica una nueva cárcel, se autorice a las autoridades judiciales para trasladar a los enfermos contagiosos y graves al Hospital.

El alcalde también se ha dirigido al Gobierno exponiendo el lastimoso estado de esta cárcel.

NOTAS MADRILEÑAS

**Una protesta por la detención de Alvarez de Sotomayor**

**EL CONGRESO DE CIENCIAS ADMINISTRATIVAS**

MADRID.— Hoy ha continuado sus sesiones el IV Congreso Internacional de Ciencias Administrativas. Se reunieron varias secciones estudiando las ponencias.

Esta noche, en el Circulo de Bellas Artes se celebra una fiesta en honor de los asambleístas.

**SE PRESENTA UNA QUERRELLA CONTRA LA SALA DE LO CIVIL DEL TRIBUNAL SUPREMO**

MADRID.— Suscrita por el letrado don Basilio Alvarez se ha presentado en la Secretaría de Gobierno del Tribunal Supremo una querrela contra la Sala de lo Civil de dicho organismo, por haber dictado sentencia injusta o hallarse en manifiesta negligencia o ignorancia inexcusable que se refiere a los artículos 415 y 417 del Código Penal.

El pleito procede del Juzgado de Vigo y fué ganado en el mismo y en la Audiencia de La Coruña por la persona que representa el letrado querellante.

El error apreciado consiste en que al copiarse una cláusula testamentaria se reproduce truncada e incompleta, con cuyo seccionamiento adquiere un sentido totalmente opuesto al que realmente tiene.

Esta querrela tiene un verdadero interés, por ser la primera que se presenta de esta índole.

**DETENIDOS POR VENDER CARNE QUE ARRANCABAN DE LAS PIELS**

MADRID.— La policía detuvo ayer a dos individuos que en unión de otros tenían establecida la venta en un puesto de la plaza de la Cebada, de la carne arrancada de las pieles que iban al desolladero.

También ha sido detenido el dueño del puesto donde se efectuaba la venta.

**SE ANUNCIA LA PROXIMA LLEGADA A MADRID DE DON SANTIAGO ALBA**

MADRID.— Según noticias recibidas por una personalidad política liberal, don Santiago Alba ha anunciado en una carta que llegará a Madrid en los primeros días de noviembre próximo.

**PROTESTANDO CONTRA LA DETENCION DE ALVAREZ DE SOTOMAYOR**

MADRID.— El presidente y el secretario del Sindicato de Sanidad han enviado una carta a los periódicos protestando de la detención del tesorero de dicha entidad, don Niceto Alvarez de Sotomayor, conducido el domingo a la Dirección de Seguridad y trasladado después a la cárcel de Toledo, donde continúa, sin que hasta la fecha se sepan los motivos de esta detención.

AGUA de  
**SOLARES**  
La mejor agua de mesa

INFORMACION DE BARCELONA

**Una medida del gobernador de Lérida contra un pariente de Maciá**

UN CHOQUE DE TRENES

BARCELONA.— Entre las estaciones de Moncada y Ripollés chocó el tren de viajeros procedente de San Juan de las Abadesas, con una máquina que hacía maniobras.

A consecuencia del accidente resultaron seis viajeros heridos. También resultó herido el maquinista.

**HA LLEGADO EL GENERAL BARRERA**

BARCELONA.— En el expreso ha llegado el general Barrera.

Fuó recibido en la estación por algunos amigos. Luego cumplimentó al infante don Carlos.

**EL MARQUES DE CORTINA, EN BARCELONA**

BARCELONA.— Llegó en el expreso el marqués de Cortina. A los periodistas les ha manifestado que su viaje estaba relacionado con asuntos de índole particular.

**UNA MULTA IMPUESTA POR EL GOBERNADOR DE LERIDA**

BARCELONA.— El gobernador de Lérida ha impuesto la multa de quinientas pesetas a don Fidel Franco, próximo pariente de la mujer de Maciá, que acudió a recibirla a la estación y luego ordenó al chófer que llevara el coche lentamente por la calle hasta su domicilio.

LOS DELITOS DE IMPRENTA

**Periodistas detenidos en varias poblaciones**

**EL DIRECTOR DEL SEMANARIO "EL FRENTE", DETENIDO**

BILBAO.— Ha sido detenido el director del semanario republicano "El Frente" por haber publicado en su último número un artículo que se considera delictivo.

**POR UN SUELTO EN "LA LIBERTAD"**

CASTELLON.— Ha sido detenido el periodista Tomás Colón, autor de un suelto aparecido en "La Libertad".

Después de prestar declaración fué puesto en libertad condicional.

**POR ELOGIAR A LOS ESTUDIANTES**

BARCELONA.— Ante el Juzgado que entiende en los delitos de imprenta ha prestado declaración el propietario de la imprenta donde se edita el periódico "La Batalla". Luego se tomó declaración al director de la publicación.

Esta determinación judicial obedece a la aparición de un suelto en el que se elogia la actitud de los estudiantes que dió lugar a los últimos incidentes registrados.

DEL PAIS VASCO

**El Ayuntamiento celebra una sesión que resulta muy movida y en la que los concejales se increpan mutuamente**

**EL SOSTENIMIENTO DE DOS INGENIEROS MUNICIPALES**

SAN SEBASTIAN.— En la sesión municipal celebrada durante el día de hoy se tomó el acuerdo de declarar lesivos para los intereses de la Corporación algunos de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento de la Dictadura.

Se referían principalmente los concejales que protestaban a la provisión de la plaza de ingeniero municipal en sustitución del señor Marchimbarrena, que fué destituido por el Ayuntamiento de la Dictadura.

El debate que promovió esta cuestión fué muy animado, haciendo duros reproches de la gestión municipal de los concejales dictatoriales los socialistas Marcellán y Rebolgar.

Se declaró que no era posible sostener dos plazas de ingeniero y se culpó de este absurdo al Ayuntamiento anterior.

Se presentó un ruego durante la sesión para que la Caja de Ahorros haga un préstamo al Ayuntamiento por valor de un millón de pesetas.

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## La catástrofe de la mina 'Anna' se atribuye a una explosión de grisú

### VAN EXTRAIDOS MAS DE 200 CADAVERES

BERLIN.—Los cadáveres extraídos de la mina Anna ascienden a 231. Se supone que el número total de muertos es de 280. Continúan realizándose esfuerzos para intentar salvar a los mineros que se hallan sepultados, pero existen pocas esperanzas.

### LLEGADA DE REFUERZOS

Para cooperar en los trabajos de salvamento que realizan las brigadas alemanas han llegado varios equipos de las minas holandesas. Los equipos pueden hacer poco, pues el agua aumenta en el fondo de la mina y las galerías están inundadas.

### NO PUEDEN IDENTIFICARSE LOS CADAVERES A CAUSA DE SU ESTADO

Los médicos han examinado los cadáveres. Afirman que la mayoría perecieron por el exceso de gas que se produjo después de la explosión. La mayoría de los cadáveres están tan destrozados que ha sido imposible identificarlos.

### LAS CAUSAS DE LA CATASTROFE

Al encontrarse intacto el depósito de dinamita, se supone que la catástrofe fué motivada por una explosión de grisú. Los técnicos censuran las condiciones de la mina, que sólo tiene una salida en la línea donde están sepultados los obreros.

### COMIENZAN A RECIBIRSE DONATIVOS

El mariscal Hindenburg ha remitido diez mil marcos con destino a socorrer a las familias de las víctimas de la catástrofe. Con el mismo objeto ha dispuesto el Gobierno del Reich y el Prusiano la remesa de ciento cincuenta mil marcos.

### UN FAMOSO ESTAFADOR SE HA FUGADO

NUEVA YORK.—La policía busca activamente a un sujeto llamado Carlos Bob desapareció hace quince días y se supone que se halla refugiado en Bolivia.

Habia montado grandes negocios merced a lo que ha dejado en la miseria a más de diez mil personas. Carlos Bob, desapareció hace quince días y se supone que se halla refugiado en Bolivia.

### UN RUBI DE GRAN PRECIO

RAIGON.—Ha aparecido un rubí de un centenar de quilates en Mogok (Alta Birmania). Es de una pureza absoluta y constituye un ejemplar rarísimo de gran precio.

### OBSERVANDO UN ECLIPSE

NUEVA YORK.—Las condiciones atmosféricas han facilitado las observaciones de una comisión que había realizado trabajos para estudiar la marcha del eclipse total de sol que se ha registrado. Pudieron tomar cuarenta fotografías de las diversas fases del eclipse en las islas Fidji, donde se había montado el campo de operaciones de la expedición científica.

### EXPLOSION FORMIDABLE

LOS ANGELES.—Ha hecho explosión inopinadamente gran cantidad de pólvora almacenada para simular la destrucción de cuarteles de una ciudad cinematográfica.

La explosión sobrevino antes de tiempo y murió el operador, resultando heridas más de quince artistas.

### DESCONTENTO CONTRA STALIN

MOSCOU.—Medio centenar de mineros de los pozos hulleros de la cuenca del Donetz se han negado rotundamente a recibir la condecoración de la Orden de Lenin con que les había agraciado el Gobierno de Stalin.

Declaran que desean la abolición de las condecoraciones, que resultan inútiles, y que, en cambio, se les mejore en las condiciones de trabajo y la retribución.

Manifiestan asimismo que repudian el sistema de trabajo impuesto por los Soviets, porque convierte al hombre en un esclavo de la ley dictada por el capricho de cualquier gobernante. Varios mineros, acusados de haber organizado la actitud de sus compañeros, han sido detenidos por la G. P. U.

### EN NORTEAMERICA HAY 400.000 COMUNISTAS

WASHINGTON.—El miembro del Congreso señor Fish, presidente de la comisión de encuesta sobre los comunistas, ha declarado que en los Estados Unidos había entre trescientos o cuatrocientos mil comunistas, siendo las ciudades más pobladas por ellos Nueva York y Los Angeles.

El 70 por 100 de estos militantes son extranjeros, y la mayor parte trabajan en las industrias metalúrgicas y mineras.

### VUELO SILENCIOSO

NUEVA YORK.—Se anuncia que por primera vez en la historia de la aviación se ha logrado que sea una realidad el vuelo silencioso, que tantas ventajas puede reportar para la utilización práctica de los aviones y de los dirigibles en la paz y en la guerra.

Las pruebas las ha efectuado el piloto Pedro Reid, con una avioneta Moth, que permaneció en el aire durante varias horas sin que dejase oír más ruido que el de su hélice.

El invento se atribuye a miss Eldorado Gones, de Moline (Illinois).

La inventora declara que el dispositivo que utiliza para el vuelo silencioso es igualmente aplicable a todas las aeronaves.

cuando en la noche trágica del desbordamiento del río Francolí tripulaba una lancha motora.

Se ha verificado el entierro de las víctimas, que ha constituido una imponente manifestación de duelo. Presidieron las autoridades y en la iglesia se cantó un responso.

Los comerciantes establecidos en la calle Real han visitado a las autoridades, dándoles cuenta de los daños que ha producido en sus establecimientos la inundación.

dos los medios de transporte accionados por motores.

### AZUCAR ARTIFICIAL

MOSCOU.—El profesor Lazariéff, de la Academia de Ciencias de Leningrado, declara haber logrado fa-

bricar azúcar utilizando carbón, oxígeno y agua, mediante un procedimiento químico especial.

Este descubrimiento ha sido comunicado por su inventor a la sección de Matemáticas de la Academia.

**MAÑANA:**  
**ZARAGOZA - MADRID**  
**VIÑETAS DEL CAMINO**  
**por**  
**JUAN JOSE LORENTE**

## DE ULTIMA HORA

### Después de igualado combate, José Gironés y Alf. Brown hacen match nulo, que el público protesta

#### CADA UNO SE ATRIBUYE LA VICTORIA

BARCELONA.—En la plaza de toros Monumental, ante 32.000 espectadores, se ha celebrado esta noche el combate de boxeo entre José Gironés, campeón de Europa de los pesos pluma, y el campeón de los gallos del mundo, actualmente en el peso pluma, boxeador panameño Alf. Brown, reciente vencedor del campeón francés de esta categoría. Huát.

#### LAS FICHAS ANTROPOMETRICAS

Alf. Brown: edad, 25 años; peso, 56'500 kilos; talla, 1'74; envergadura, 1'84; pecho natural, 94; pecho dilatado, 1'03; cuello, 37; bíceps, 28; muslo, 44; pantorrilla, 32.

José Gironés: edad, 26 años; peso, 56'700 kilos; altura, 1'64; envergadura, 1'71; cuello, 37; pecho natural, 93; pecho aspirando, 1'02; muslo, 45; bíceps, 29; pantorrilla, 33.

Gironés ha arrojado en el pesaje 56'40 kilogramos, y Alf. Brown 56'10.

Comienza el combate y Gironés intenta desde el primer momento buscar el cuerpo a cuerpo, que Alf. Brown rechaza, intentando la lucha a distancia y demostrando hallarse dotado de gran agilidad.

Brown coloca un golpe que acusa Gironés. El primer asalto se lo adjudica Alf. Brown.

Segundo round.—Ataca el negro, pero Gironés busca su estómago y lo martillea a fondo. Gironés insiste en buscar el cuerpo a cuerpo, pero no lo consigue el negro, que se muestra superior a Gironés y contesta con golpes de izquierda.

Round igualado.

Tercer round.—Gironés martillea al negro, y éste empuja al campeón español con las manos, lo que provoca un gran escándalo.

Alf. Brown esquiva algunos golpes y rehuye el cuerpo a cuerpo, contestando con buenos golpes de izquierda. Round igualado.

Cuarto round.—Continúa el negro evitando la proximidad de Gironés, empujándole con las manos. Esta actitud levanta grandes protestas.

Gironés se lanza al cuerpo a cuerpo, castigando duramente el estómago y los flancos de su rival.

El negro coloca un fuerte golpe a Gironés en el rostro, que éste acusa.

Quinto round.—Alf Brown ataca de izquierda. Gironés le contesta bien. Hay un cuerpo a cuerpo que el público protesta.

El negro coloca un fuerte izquierdazo a Gironés y éste se tambalea. Luego reacciona y con su izquierda

castiga duramente el estómago del panameño.

El round ha sido igualado. Sexto round.—Gironés coloca fuertes golpes en el estómago y en los flancos del negro. Sigue con una serie de golpes fuertes. Se rehace Alf. Brown y descarga sobre Gironés un tremendo puñetazo en pleno rostro, haciéndole sangrar abundantemente.

Séptimo round.—El negro procura por todos los medios que Gironés le llegue al estómago, y rehuye el combate.

Octavo round.—Sigue el negro no aceptando el combate y buscando el k. o., perdiendo algunas ocasiones.

Gironés persigue al negro para entablar un cuerpo a cuerpo sin conseguirlo.

Noveno round.—Por fin el negro acepta el cuerpo a cuerpo y los boxeadores se colocan fuertes golpes.

Alf. Brown acusa visiblemente los golpes que Gironés le dirige al estómago. Gironés evita combatir a distancia.

Décimo round.—El público aplaude los golpes del negro, que busca ávidamente el k. o. Por su parte Gironés evita combatir a media distancia.

Temina el combate.

El árbitro declara "match" nulo. Al conocerse el fallo del juez se produce un gran escándalo porque el público estima que ha sido Gironés el vencedor.

#### LO QUE DICE EL PROMOTOR

Dickson ha dicho que no se explicaba la actitud del público porque ambos boxeadores están muy igualados.

El árbitro ha delarado que cada uno de los boxeadores había vencido en cinco asaltos.

Por su parte Gironés dijo: El combate era mío. El fallo del árbitro me ha perjudicado.

Alf. Brown declaró a los periodistas: Yo tenía más puntos que Gironés. Sin embargo, es el boxeador más fuerte que hetenido.

#### SE ACUSA A MACHADO DE HABER IMPLANTADO UNA DICTADURA APOYADO POR LOS AMERICANOS

LA HABANA.—Se asegura que el presidente Machado ha firmado un decreto estableciendo la pena de cinco años de destierro contra los estudiantes y catedráticos que tomen parte en manifestaciones contra el Gobierno e inciten a la rebelión.

Se acusa a Machado de haber establecido una Dictadura apoyado por los elementos norteamericanos.

#### LA GUERRA ECONOMICA

MOSCOU.—El Gobierno soviético ha declarado la guerra económica a Francia, Inglaterra y Rumania.

#### LA REINA Y SUS HIJAS, EN PARIS

PARIS.—La reina Victoria y sus hijas pasearon por la población.

Luego recibió doña Victoria a una comisión de damas de la Unión de la Cruz Roja Internacional, que le expresaron su agradecimiento por su constante labor a favor de esta institución.

Por la noche acudieron al teatro. Mañana continuarán su viaje a Londres.

#### EL REGRESO DEL GOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA

PARIS.—Ha llegado, procedente de Londres, el gobernador del Banco de España, señor Bas.

A las cuatro de la tarde llegaron en tren los restantes miembros de la comisión.

Mañana emprenderán el regreso a Madrid.

### LA JORNADA REGIA

## El rey inaugura en Burgos la barriada de casas baratas para militares

### EL VECINDARIO PIDE QUE SE VAYA EL ALCALDE POR NO HABER PUBLICADO EL BANDO INVITANDO A RECIBIR AL MONARCA

BURGOS.—El rey asistió a la inauguración de la nueva barriada de casas baratas para militares.

En el acto pronunció un discurso. Después fueron bendecidas por el arzobispo.

Las viviendas construidas en la zona inaugurada ascienden a ochenta y cinco.

El rey visitó a casa de cada tipo, trasladándose después al local destinado a garage, donde fué obsequiado con un vino de honor ofrecido por el capitán general, señor Fernández Pérez.

Luego habló el monarca diciendo que se felicitaba de que se haya ultimado la construcción de la barriada.

Se extendió en consideraciones sobre la alta finalidad que se persigue con estas construcciones.

—Espero que todos cumplan con su deber—terminó diciendo el monarca—como yo he procurado siempre cumplir con el mío.

Poco después visitó una casa destinada a los suboficiales, en la que se hallaban reunidas las clases de segunda categoría.

En nombre de las mismas habló de nuevo el capitán general.

El monarca dirigió breves frases diciendo que las clases han demostrado siempre gran cariño y adhesión, estando seguro de que se mantendrán a su lado en todo momento.

Terminó haciendo resaltar las virtudes que adornan a estas sufridas clases del Ejército.

### UN BANQUETE EN EL PALACIO ARZOBISPAL

Después se trasladó don Alfonso al palacio arzobispal, donde fué obsequiado con un banquete.

### EL REGRESO A LA CORTE

A las cuatro menos cuarto de la tarde salió don Alfonso en automóvil con dirección a Madrid.

### LA LLEGADA

MADRID.—Procedente de Zamora y Burgos ha regresado el rey en las primeras horas de la noche.

### UNA PROTESTA DEL VECINDARIO BURGALÉS Y UN ACTO DE DESAGRAVIO

BURGOS.—Minutos después de haber marchado el rey a Madrid un numeroso grupo se situó frente a la casa del alcalde dando gritos de ¡Fuera el alcalde!

La estridencia se debió a no haber publicado el acostumbrado bando invitando al vecindario para que acudiese a recibir al monarca.

Desde allí formaron una manifestación de desagravio.

La policía practicó algunas detenciones.

### DESPUES DE LA CATASTROFE

## Han sido hallados los cadáveres de dos víctimas de la inundación

### EL CADAVER DEL GUARDIA DE SEGURIDAD

TARRAGONA.—Junto al varadero de lanchas ha sido hallado el cadáver del guardia de Seguridad que pereció al pretender salvar a una niña. Su cuerpo estaba cubierto de lodo.

En los trabajos de desescombro del barrio del Serrallo trabajan ciento cuarenta hombres, nueve carros y cinco camiones.

Ha quedado constituida una Junta para repartir auxilios a los damnificados, constituida por las autoridades y fuerzas vivas de la capital.

Las autoridades y diversas entidades organizan funciones para obtener recursos con los que socorrer a las víctimas de la catástrofe.

En un criadero de moluscos ha sido hallado el cadáver del auxiliar del práctico, Juan García, que pereció arrastrado por la corriente

# Aragón en Cataluña

(De nuestro redactor en Barcelona)  
ACTO CULTURAL

Con la solemnidad que acostumbran a revestir todos los actos que organiza el Centro Aragonés de Barcelona, se celebró el domingo último, en su teatro Goya, la distribución de premios a los alumnos que durante el curso anterior asistieron a las clases que sostiene y a la apertura del actual.

El bonito coliseo de la calle de Joaquín Costa ofrecía brillante aspecto, hallándose ocupadas todas sus localidades por concurrencia muy distinguida.

Ocupó la presidencia el presidente accidental del Centro, don Nicasio Oliván, a quien acompañaban el director del Instituto General y Técnico y expresidente de la entidad señor García Fandos, el inspector provincial de primera Enseñanza señor Rueda, el inspector local señor Lamprede, el presidente y el secretario de la Comisión de Instrucción, señores Calvo Alfaro, que acababa de llegar de Madrid en el expreso para asistir a este acto, y Santacruz; el secretario del Centro, señor Palacios; los vocales directivos integrantes de la misma Comisión, señores Martínez, Román, Casals y Murga; los directores de Estudios, señores Aguilar y Mayral (don Mariano), y los profesores señores Usán, Rodríguez y Cassadó, y señores Alcaraz, Corso, Lucena, Garbajo y Claver.

Después de una sinfonía ejecutada por la orquesta, el secretario de la Comisión de Instrucción, señor Santacruz, leyó una interesante Memoria detallando la labor cultural realizada por el Centro Aragonés durante el curso de 1929-30.

En este trabajo se dedican al interés que el Centro Aragonés de Barcelona pone en el desarrollo de la cultura ciudadana, los siguientes párrafos:

"Uno de los característicos fines y de las más brillantes y eficaces actuaciones del Centro Aragonés es el que se refiere a la labor cultural que desde su fundación viene realizando.

La organización de nuestras clases tiene por objeto facilitar aquella cultura media de que tan necesitados se hallan cuantos, por carecer de medios económicos para ello, no tienen acceso a los estudios universitarios, como asimismo preparar sólidamente a nuestras juventudes para ser hombres útiles para la lucha por la vida, por lo que en nuestro cuadro de estudios figuran las materias necesarias y suficientes para adquirir una cultura comercial muy estimable.

Las clases sostenidas por el Centro son algo tradicional, de fuerte raíz gremial en la vida societaria entre las entidades regionales de Barcelona, con un sello inconfundible que las hace dignas del más fervoroso aplauso y merecedoras del apoyo y protección de autoridades, Corporaciones y organismos del Poder público; están organizadas bajo un régimen eminentemente popular.

El ansia de saber del pueblo y la necesidad de una cultura positiva sentida por la clase media han sido desde un principio y constituyen hoy los poderosos motivos que acucian y espolean al Centro a sostener y perfeccionar esta rama de asistencia social.

Las clases del Centro Aragonés que responden a una necesidad fuertemente sentida y que son algo vivo y substancial en nuestra vida societaria, aspiramos desde el curso próximo a que sean ampliadas, a fin de que abarquen estas variadas modalidades: Grupo de asignaturas de índole comercial; clases de dibujo, enseñanzas musicales y folk-lóricas y clases dominicales para el servicio doméstico.

Tenemos la firme y halagüeña esperanza de que los recursos, sacrificios y trabajos que el Centro pone en esta vital manifestación de cultura han de rendir los más fructíferos resultados. Para ello no nos han de faltar, seguramente, la cooperación de los alumnos con su creciente optimismo; el esfuerzo y la probada técnica pedagógica del benemérito Profesorado de la Casa; la protección y estímulo alentador de la Comisión de Instrucción—recientemente organizada—y de la Junta directiva que han de recoger amorosamente los latidos vigorosos y justas aspiraciones del Cuerpo docente y escolar del Centro Aragonés.

Misión cultural, tan brillantemente cumplida, justifique el apoyo moral y económica que organismos oficiales de Aragón y Barcelona le prestan, percatados de la alta significación de los esfuerzos del Centro Aragonés en pro de la cultura.

Entre estos apoyos descuella la actual subvención del Ministerio de Instrucción Pública, obtenida previo el necesario expediente académico, apoyo económico que es de esperar continúe prestando la ilustre personalidad que preside en el actual Gabinete el citado Ministerio.

El número de matrículas habidas en el curso de 1929 a 1930 alcanzó la respetable cifra de 254, llegando en la mayoría de las clases a ser el 80 por 100 el coeficiente de asistencia media, coeficiente pocas veces alcanzado en escuelas similares.

Como final de curso y demostración real de lo hecho por los alumnos, se celebró una exposición escolar, en la que figuraron unos nueve mil ejercicios que, en conjunto, representaban el diario de clase de cada una de las asignaturas que figuran en nuestro cuadro de estudios.

La relación de calificaciones obtenidas en el referido curso pone de manifiesto la importancia de nuestras clases, como así lo han reconocido y reconocen cuantas autoridades del Magisterio nos honran con su visita.

Igualmente se celebró un brillante concierto musical en nuestro teatro Goya, en donde los alumnos de nuestra Academia de Música demostraron muy cumplidamente el aprovechamiento de los estudios realizados durante el curso.

Como complemento del cuadro de estudios que insertamos, y a fin de intensificar en lo posible la cultura

## COTIZACION DEL DIA

### Banco Zaragozano

Calle 47 y 49 y D. Jaime I, n.º 1  
DIA 22 DE OCTUBRE DE 1930

VALORES	Cambios
Interior 4 %	69'75
Exterior 4 %	81'50
Amortizable 4 % 1908	
Idem 3 % 1928 (libre de impuestos)	68'50
Idem 4 % 1928 (id.)	87'00
Idem 4 ½ % 1928 (id.)	89'25
Idem 5 % 1911	85'25
Idem 5 % 1920	91'00
Idem 5 % 1926 (sin impuesto)	98'90
Idem 5 % E. 1927	83'50
Idem 5 % E. 1927 (sin impuesto)	98'90
Empréstito Argentino 6 %	161'00
Deuda ferroviaria del Estado 5 %	98'90
Banco de España	596'60
Sociedad General Azucarera (ordinarias)	75'00
Ferrocarriles N. España	558'00
Ferrocarriles M. Z. A.	515'00
Cédulas Hipotecarias 4 %	92'00
Idem 5 %	97'50
Idem 6 %	109'25
Telefónica Nacional de España 7 %	107'30
Monopolio de Petróleos, S. A.	121'00
VALORES LOCALES	
ACCIONES	
Eléctricas Reunidas	185'00
Salto del Huerva y Jalón	98'00
Minas y F. C. Utrillas	83'00
Azucarera del Ebro	1465'00
Agrícola Industrial Navarra (preferentes)	100'50
Idem (ordinarias)	131'00
Tranvías de Zaragoza	200'00
Cementos "Zaragoza"	97'00
C.ª Industrias Agrícolas	307'00
Banco Zaragozano, liberadas	161'00
Id. 75 % desembolsado	
F. C. Sádaba-Gallur	96'00
Material móvil (preferentes)	100'00
Idem (ordinarias)	100'00
Agrícola del Pilar	160'00
La Montañesa	170'00
Unión Española de Explosivos	1019'00
OBLIGACIONES	
Eléctricas Reunidas 5 %	93'50
Tranvías de Zaragoza 5 %	92'00
Confederación del Ebro 6 %	101'45
Industrial Química 6 %	98'99
F. C. Sádaba-Gallur 4 ½ %	81'00
Ayuntamiento de Zaragoza 6 % 1924	99'50
Centro Mercantil, Industrial y Agrícola 5 %	90'50
Material móvil 6 %	100'50
MONEDA EXTRANJERA	
Cheque sobre París	mínimo 37'35 máximo 37'40
Id. Londres	mínimo 46'30 máximo 46'40
Id. New York	mínimo 9'82 máximo 9'84

de nuestros alumnos, durante el curso que reseñamos se han verificado distintas excursiones y visitas de carácter instructivo, destacándose entre ellas la efectuada al Palacio Nacional de la Exposición Internacional, en la cual el competente y cultísimo maestro nacional de Barcelona, secretario general de este Centro, don J. Palacio, dió interesantísimas conferencias a nuestros alumnos y sus familiares sobre arte retrospectivo, así como extensas y claras explicaciones sobre los notables dioramas que sobre hechos y personajes históricos españoles figuraban en dicho Certamen.

Igualmente se dieron diversas conferencias de divulgación científica, que completan la obra cultural realizada por el Centro Aragonés de Barcelona.

Terminó el señor Santacruz dando lectura a las calificaciones obtenidas por los alumnos durante el último curso. Entre éstas figuran 142 sobresalientes.

Las asignaturas que se cursan en las escuelas del Centro Aragonés, son:

Gramática, Correspondencia comercial, Aritmética, Cálculo mercantil, Mecanografía, Taquigrafía, Reforma de letra, Caligrafía, Francés (tres cursos), Inglés (tres cursos), Teneduría de libros, Prácticas de contabilidad, Dibujo lineal y de aplicación, artístico y de figura, Solfeo y teoría, piano, violín, violoncello y vocalización y su organización, clase de canto y baile de Jota aragonesa y clase de taller de corte y confección.

Además se dan por las señoras que constituyen la sección de Beneficencia clases dominicales de cultura general para sirvientas.

Acallados los aplausos con que fué acogida la lectura de la Memoria, el presidente, señor Oliván, hizo uso de la palabra, glosando brillantemente el contenido de aquella, para hacer resaltar la meritoria labor cultural y de confraternidad catalano-aragonesa que desde su fundación viene realizando el Centro Aragonés de Barcelona.

Dió fin a su cálido discurso agradeciendo su concurso a profesores y alumnos y, en general, a cuantos ayudan al Centro en el desarrollo de su obra y dió por abierto el curso escolar de 1930-1931, siendo ovacionado.

Terminó tan agradable fiesta con la intervención, acertadísima como todas las suyas, del "Orfeón Goya", que interpretó maravillosamente varias composiciones y entre ellas la Jota de "La Dolores" que, al igual de lo que siempre ocurre, pomovió una tempestad formidable de aplausos.

## FIESTA SUSPENDIDA

A causa de la lluvia fué suspendida la jira campestre a las "Fontes de Tarrasa", que el domingo debían haber efectuado las entidades aragonesas de Barcelona, Sarriá, Tarrasa y Sabadell.

Si el tiempo no le pone de nuevo el veto, se celebrará el próximo domingo.

ARTURO F. BONO

**Teatro-Cine Parisiana**

Compañía Cómic-Dramática de **CONCEPCION OLONA**

Primer actor: JOSE LATORRE

Hoy, jueves, DEBUT con el glorioso drama de D. Jacinto Benavente

**La Malquerida**

Genialísima creación de Concha Olona.

Funciones a las 6'30 y 10'30

**PASTOS**

Se arriendan las hierbas del Acampo del Hospital, sito en el término del Burgo de Ebro; hay buenas parideras y agua abundante. Ofertas a D. Francisco Oliva, calle Espoz y Mina, 18, principal, izquierda.

# El Concurso Hípico

Fiesta de selección aristocrática, de un deporte sin estridencias, sin descomposturas.

Hasta el caballo ganador tiene porte y gallardías de gentilemán. Su galope es rítmico y bizarro; acomete el obstáculo sin respingos, sin indecisiones, con esa difícil facilidad de la elegancia verdadera. Llega al fin simulando hasta su cansancio, como el lord Hebert, de la poesía del Río Sáinz, que, al final de la refriega y a punto de morir, pide sus guantes.

Lord Fhebert, el coronel, se ha colocado un clavel, un clavel rojo y sangriento en su ojal de gentilemán...

El cielo opalino de la tarde de otoño, sin rayos de sol, oculto por el celaje de unas nubes grises, presta al paisaje el espíritu de una bequeriana romántica. Es una tarde buena para los recuerdos y para la iniciación de sentimientos que, al correr de los días, ocuparán el lugar de nuestras más predilectas nostalgias.

Las bellas damas de las tribunas siguen con interés el sucesivo desfile de los caballos en su carrera de obstáculos; delante, en la hilera de sillitas, los caballistas y aficionados comentan las incidencias de las pruebas y discuten sobre las excelencias de "Palpo", de "Paleage" o de "Localidad", los "ases" del torneo y sobre sus paladines los jinetes.

Pero todo sin gritos, a media voz, sin que por un momento se altere la armonía y el ritmo de esta fiesta inglesa que posee el secreto de contener nuestros ardores meridionales.

Fuera, allá donde están preparados los caballos para la carrera, ya es otra cosa. No hay duda ninguna de que son españoles los jinetes, por el entusiasmo, la alegría y la despreocupación con que esperan el momento de su peligroso juego.

No es inglés, no, el jinete triunfador que monta a "Palpo", que piafa impaciente.

P. C. DE C.

\*\*\*

Con menos concurrencia que en los días anteriores, debido sin duda a ser la tarde más desapacible, se celebraron ayer las pruebas más interesantes, tanto por ser la altura máxima de 1'30 metros como por la cuantía del premio en metálico (4.300 pesetas) y por disputarse en ellas la Copa Zaragoza.

Había inscritos veinte caballos, con catorce jinetes concursistas, todos nombres muy conocidos en el deporte hípico.

Se vieron saltos magníficos y en conjunto las pruebas resultaron muy entretenidas para el público, que tuvo ocasión de aplaudir con mucha frecuencia.

Los distinguidos concursistas quedaron clasificados en la siguiente forma:

- 1.º Don Alfredo Sanz, con "Localidad", sin falta, en 2'41 minutos.
- 2.º Don Angel Díaz, con "Vaquear", una falta, en 1'10 m.
- 3.º Don Angel Somalo, con "Royal", dos faltas, en 1'46 m.
- 4.º Don Angel Somalo, con "Peage", dos faltas, en 2'10 m.
- 5.º Don Luis Cabanas, con "Vencedor", cuatro faltas, en 1'43 m.
- 6.º Don Ricardo Benito, con "Salera", cuatro faltas, en 2'14 m.
- 7.º Don José Panilla, con "Cadejo", seis faltas, en 2'21 m.
- 8.º Don José López Pascual, con "Uranía", seis faltas, en 3'50 m.
- 9.º Don Enrique Guillén, con "Palpo", siete faltas, en 2'44 m.
- 10.º Don Angel Martínez "Urquiza", con "Remoción", nueve faltas, en 1'52 m.
- 11.º Don José A. Isasi, con "Partinón", nueve faltas, en 2'19 m.

Seguidamente se procedió al reparto de copas a los clasificados en las pruebas de los tres días, en la forma siguiente:

Copa Zaragoza, don Alfredo Sanz; del capitán general, don Angel Somalo; del gobernador civil, don Luis Cabanas; del presidente de la Audiencia, don Angel Martínez; del delegado de Hacienda, don José Peñas; del presidente de la Diputación, don Enrique Guillén; de la Academia General Militar, don Alfredo Sanz; del arzobispo de Zaragoza, don Angel Díaz; de la R. Maestranza, don Alfredo Díaz; del regimiento Infantería del Infante, don Angel Martínez; del idem idem de Gerona, don Angel Somalo; del idem de Artillería, don Ricardo Benito; del idem de Pontoneros, don José Peñas; de la quinta Comandancia de Intendencia, don Lus Pina; de la Sociedad Hípica, don Manuel Vicario,

y del Casino rincipal, don José López Pascual.

Hoy, a las tres de la tarde, darán comienzo las pruebas de "Despedida", para caballos que no hayan ganado ningún premio en este concurso, y la de "Ganadores", en la que es obligatoria la inscripción para todos los caballos que hayan ganado premio en metálico en este concurso.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—La fiesta del Santísimo Redentor. San Pedro Pascual, obispo y mártir. Santoh Servando y Germán, hermanos mártires. San Juan de Capistrano, franciscano.

Cultos.—La Obra de los Jueves Eucarísticos celebra, por la mañana, comuniones en todas las iglesias y por la tarde, en San Cayetano, el ejercicio de la Hora Santa, con plática, a las cinco.

También hay ejercicio de Hora Santa, a las cinco, en la capilla del barrio de las Delicias, en el Hospital de Convalecientes y en el colegio de Sordomudos de la calle del Temple; a las seis en las MM. Escolapias y a las diez de la noche en las Angélicas.

Cuarenta Horas.—En la iglesia parroquial de San Felipe.

## FIESTA DE CRISTO REY

La Junta de Acción Católica Diocesana se ha dirigido a todos los organismos católicos sociales de la ciudad suplicándoles concurren sus Juntas directivas y cuantas personas quieran unirse a ellas a la misa de comunión y consagración de Cristo Rey que, a las ocho de la mañana del próximo domingo, día 26 del corriente, tendrá lugar en el templo metropolitano de la Seo, altar del Santo Cristo.

Dos propósitos tiene la Junta de Acción Católica al convocarlos:

Primero. Honrar al Rey de los Siglos, Nuestro Señor Jesucristo, contribuyendo al establecimiento efectivo de su reinado en las almas, en los corazones, en las leyes, en las costumbres, en las familias y en las naciones.

Segundo. Perfeccionar la unión de todos los elementos cristianos ante el Sacramento del altar, para gloria de Dios y para bien de la sociedad, pidiendo todos juntos la salvación de los pueblos, la paz de las naciones y el triunfo de la Santa Iglesia.

## NOTAS DEMOGRAFICAS

### NACIMIENTOS

Pilar Berna Sierra, Pilar Marquesa Gil, Luis Castillo Ara, Aquilino Llorente Rubio, Juan Navarro Betés, Pedro Jarque Marco, Palmira Hormigón Blánquez, Jesús Gil Gómez.

### DEFUNCIONES

Carmen Fernández, 13 años, San Juan de Luz, 14; Juan Beltrán, 61 años, barrio de Santa Isabel; Rosario Martínez, 1 mes, Marcol Sevill, 4; Lamberto Jimeno, 71 años, Agustina de Aragón, 43; Aurelio Sánchez, 42 años, Cadena, 36; Joaquina Crespo, 70 años, Torrero, 159; Vicenta Sanz, 90 años, Doctor Casas, 4; María Sanz, 58 años, Coso, 74.

## NOTAS TAURINAS

### ¡¡¡QUE VIENEN LOS MIURAS!!!

No sería exagerado afirmar que nunca se ha hablado tanto de toros en Zaragoza como estos días.

Ya está ultimado el cartel del domingo. Tres bravos matadores que es de esperar que cuando llegue la hora encuentren el piso en condiciones.

Posadas, el finísimo torero sevillano, uno de los grandes toreros de la actualidad. Carnicerito, el bravo artista que, con sus faenas temerarias, acaba de obtener dos orejas en Madrid. Y Armillita-Chico, el mejor torero que ha venido de México, sin duda alguna, desde Gaona.

Además, sin aumento de precios, se lidiarán ocho toros, estoqueando los dos últimos, de la ganadería de Melgarejo, el valiente novillero Paco Cester.

Los miuras, esos toros que con su nombre descomponen hasta el piso de los ruedos, estarán de manifiesto mañana viernes y el sábado, en los corrales de la plaza.

Para esta corrida son valederas las entradas de la suspendida y la venta al público empezará hoy, jueves, en los despachos de la calle de Murillo y a las horas de costumbre.

# DE PITON A PITON

## UNA CARTA DE "FORTUNA"

Recibimos la carta siguiente:  
"Madrid, 21 octubre de 1930.  
Sr. Director del diario LA VOZ DE ARAGON

Zaragoza.

Muy señor mío: Enterado de que en algunos periódicos ha aparecido la falsa noticia de que por causa mía fué suspendida la corrida del domingo último en esa capital, tengo el honor de dirigirla la presente para que rectifique tal noticia en el sentido de que la causa de la suspensión fué la determinación de los tres matadores y de todo el personal subalterno, debido a las malas condiciones del piso y del mal tiempo reinante.

Le ruego haga saber a la afición zaragozana, para la que guardo todos mis respetos, que con esta fecha me he dirigido al empresario de esa plaza de toros, ofreciéndome a matar los seis miuras que hay encerrados en los corrales, dejando todos mis honorarios para la restauración del hermoso templo del Pilar de esa capital.

En la seguridad de verme favorecido con esta publicación y dándole mil gracias adelantadas, queda suyo afmo., s. s., que atentamente le saluda, Diego Mazquiarán, "Fortuna".

No está mal lo que dice "Fortuna", pero no es bastante.

Al público zaragozano se le ha dicho en los avisos de suspensión que era porque los matadores se habían negado a torear los miuras. Y esto, si es falso, merece una enérgica y seria intervención de la Asociación de Matadores, que si no sirve más que para poner "en entredicho" plazas de pueblo o poco menos, no sirve para nada.

Además, a "Fortuna", entre bastidores, le han tirado una ventaja sus compañeros —¿qué amigos tienes, Benito!— murmurando que fué el quien tuvo empeño en suspender la corrida, que Torres estaba indiferente y que Fuentes Bejarano quería despachar los seis toros.

Vamos a ver si, por fin, tienen el gesto de sostener que ninguno quiso torearla porque el suelo estaba imposible, y que sus titubeos obedecieron a influencias de Empresa y presidenciales.

¿No es eso, "Fortuna"? ¿No es eso, Bejarano? ¿No es eso, Torres?

## EL ESTADO DE MARQUEZ

Recibimos la siguiente nota, que da cuenta de la marcha de la curación de Antonio Márquez, herido por un toro de Moreno Ardanuy en la segunda corrida de nuestra feria:

"Estos días los ha pasado con alguna fiebre y muy molesto su estado general por los grandes dolores a causa de los golpes producidos por la cogida; ha sido autorizado por el doctor Segovia para tomar algún alimento.

Márquez guardará cama unos días más, hasta que los puntos de sutura cicatricen, siendo su estado extremadamente débil, porque esta última herida producida en Zaragoza fué a raíz de la convalecencia de la cogida que sufrió el día 24 del pasado".

Mucho deseamos el pronto y total restablecimiento de Antonio.

## EL CARTEL DEL DOMINGO

A las tres de la tarde comenzará el domingo la corrida mixta anunciada.

Primero serán lidiados seis toros de Miura por las cuadrillas que capitanean Bernardo Muñoz, "Carnicerito", Antonio Posada y Fermín Espinosa, "Armillita chico".

Picadores: Madriles, Foronda, Calero, Díaz, Pontonero, García y dos reservas.

Banderilleros: Alpargaterito, Labaito, Manfredi, Cepeda, Sordo, Ballesteros, Ribera, Espinosa y Llopis. Puntilleros: Manfredi, Cepeda y Llopis.

Después, Paco Cester estoqueará dos novillos de don Luis Melgarejo. Sobresaliente: Pedriles.

Picadores: Darro, Molina y Sierra. Un reserva.

Banderilleros: Tino, Carnicerito y Manuel Navarro.

Puntillero: Manuel Navarro.

## UNA IDEA PLAUSIBLE

La "Peña Agüero", de Bilbao, que con tanto acierto preside nuestro querido amigo don Fernando Achúcarro, ha abierto una suscripción en favor de la viuda e hijos del malo-

grado torero bilbaíno Ignacio Oeejo, "Ocejito".

Digno de las mayores alabanzas es el acuerdo de los agüeristas.

## EL DOMINGO, EN CORDOBA

A beneficio del exmatador de novillos Francisco Gutiérrez, "Serranito de Córdoba", a quien se le amputó una pierna la temporada anterior, se celebrará el domingo un festival taurino.

"Zurito", "Finito de Valladolid", "Camará" y "Cantimplas" estoquearán cuatro novillos.

El pobre "Serranito" se dedica ahora a la venta de lotería por las calles cordobesas.

## UNA MEDALLA PARA ALVAREZ PELAYO

En una novillada celebrada recientemente en Granada se disputaban los matadores una medalla de la Virgen de las Angustias, otorgada por votación entre los espectadores.

El que obtuvo mayor número de votos fué Elías Alvarez Pelayo, a quien se entregó el premio.

Los otros espadas obtuvieron votos por este orden: Paco Rodríguez, "Perete" y "Atarfeño".

## VENTA DE UNA GANADERIA

En 265.000 pesetas han vendido su ganadería los hermanos Arranz, de Navas de San Juan, a don Fermín Alonso, de Toledo.

## DON INDALECIO

## EL BOLETIN METEOROLOGICO

dice que vendrán días muy fríos y de nieves, y aconseja que lo mejor para abrigarse es proveerse de artículos de géneros de punto, afelpados, medias y calcetines, sueters, pull-overs y jerseys de la casa única especializada en Zaragoza en GENEROS DE PUNTO de JUAN GARCIA Y HERMANO Cerdán, 47

## ¿UN TAXI?

Parada del Moderno, teléfono 1260  
Excelente servicio

# MUNDO DEPORTIVO

## FUTBOL

### ZAMORA, A BARCELONA

Procedente de Madrid y de paso para Barcelona detúvose anteayer en nuestra ciudad breves momentos el formidable guardameta del equipo nacional, Ricardo Zamora.

Ricardo, que pasará unos días en Barcelona, está satisfechísimo de los cuidados que para con él tiene el doctor Oller, quien le ha asegurado que en enero próximo, con motivo del encuentro Cataluña-Centro, volverá a vestir la ropa futbolística.

### DEL ENCUENTRO IBERIA-PATRIA

Ninguna alteración es de creer que se registre en el bando orinegro en su lucha con el Patria.

En éste, en cambio, es segura la baja de Armas, dándose como probables las de Juárez y Pujana, aún no restablecidos de las "caricias" recibidas el domingo.

## BOXEO

### ¡ALLA VA "TELA"!

Dicen que algunos se han asusta-

do de que en el "match" Gisselle-Uzcudun, celebrado últimamente en París, se recaudasen 800.000 francos.

Comentándolo, algunos periódicos dicen que eso es una miseria en comparación con las taquillas que se hacen en la tierar del Tio Sam. Véase si no:

1930. — Sharkey-Schmelling. Recaudación de taquilla, 750.000 dólares.

1927. — Dempsey-Tunney, Chicago, 2.658.000 dólares.

1926. — Dempsey-Tunney, Filadelfia, 2.000.000 de dólares.

1921. — Dempsey-Carpentier, dólares 1.626.580.

1923. — Dempsey-Firpo, dólares 1.188.822.

1927. — Dempsey-Sharkey, dólares 1.083.529.

Sólo otras dos peleas han realizado más de medio millón: Harry Wills y Luis Firpo atrajeron setecientos mil dólares a la taquilla en Jersey City en 1924, y el encuentro Tunney-Heeney 691.014.



# Pruebas de los grandes resultados del Depurativo Richelet

### Un eczema curado en un mes.

Hacia dos años que tenía un eczema. Había probado ininidad de medicinas inutilmente. Acudi entonces a su Depurativo Richelet; no tardé en comprobar gran mejoría y hoy día despues de un mes de tratamiento estoy completamente curado.

M. J. PINAT  
3, Boulevard Auguste-Blanqui  
Paris (13<sup>a</sup>)

### Aun tiene sus piernas.

Hacia mas de tres años que padecía atrozmente de una mala circulación la cual me habia dejado varices y profundas úlceras. Habia ensayado inutilmente una ininidad de medicinas. Gracias a su Depurativo Richelet tengo aun mis piernas. Hoy no tengo dolores ni congestión. Duermo muy bien y tengo las piernas como a los 20 años.

M. DACHIGOURT, 117, Calle Nacional  
en Boulogne-sur-Mer (Francia).

### Dos casos gravísimos de artritis.

Hacia 16 años que tenía la pierna carcomida por una úlcera que supuraba tres meses al año. Estaba ya desesperado. Felizmente aconsejada por mi Doctor hice una cura del Depurativo Richelet. Desde entonces mi llaga está cicatrizada, mi pierna ya no es pesada y he vuelto a todos mis quehaceres. Mi marido que padecía de reumatismo y que tenía dolores en las articulaciones se curó también rápidamente despues de una cura del Depurativo Richelet.

Señor y Señora SULLIVAN  
en Villeneuve-le-Roi (S.-et-O.) Francia.

Tengo también de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva. De venta en todas las farmacias y droguerías. Pida vd. hoy-mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, SAN-SEBASTIAN.

### Granos y comezónes desaparecen.

Con mucha satisfacción le participo que su maravilloso Depurativo Richelet me ha librado de las comezónes horribles y de los granos persistentes en la frente. Ninguna otra medicina no ha podido curarme de este sufrimiento. Hoy día la piel está del todo limpia, lisa y sin granos.

J. DELHERM Fils  
Quartier de Paties a Gaillac  
(Tarn) Francia.

### Reumático durante 8 años.

Habiendo tenido reumas y una ciática durante 8 años probé gran cantidad de medicinas y todo me fué inutil. Me decidí a probar su Depurativo Richelet y al segundo frasco tuve la suerte de encontrarme mucho mas aliviado y podía ya dormir y des-ansar. Despues de una curación completa mis dolores ya no han aparecido y hoy día me encuentro con una salud completa.

M. E. CAMUS, 8, rue Antoine-Blanc  
Marseille (Francia).

### Hacia 3 años que estaba desesperada.

Con agradecimiento le participo mi curación. Hacia 3 años que padecía dolores de espalda piernas y despues de haber probado cantidad de medicinas estaba ya desesperada. El mal empeoraba y entonces acudí a su Depurativo Richelet. Enseguida noté gran bienestar y al poco tiempo todos mis dolores desaparecieron.

Mme LE MOING, Floërdut  
(Morbihan) Francia.



LA VIDA ESCOLAR

F. U. E.

Recibimos, para su publicación, esta nota:

"La Cámara Federal de la Federación Universitaria Escolar de Zaragoza, habiendo vencido los obstáculos que se presentaban para la reunión de asambleas generales de principio de curso en local universitario, cerca de la Junta de gobierno de esta Universidad, y por concesión de la misma, puede dirigirse a los afiliados de la Federación anunciando Asamblea general de las cuatro asociaciones profesionales universitarias —Medicina, Derecho, Filosofía y Letras y Ciencias— para el día 23, a las cuatro de la tarde, en la sala de conferencias de las Facultades de Medicina y Ciencias.

No cree esta Cámara necesario hacer resaltar la importancia que encierra esta Asamblea para todos los estudiantes universitarios —de las antedichas Facultades— afiliados y no afiliados, que deseen ingresar como tales, pues en ella se dará a conocer el plan actual de las Federaciones U. E., y se procederá a la elección de Juntas directivas.

LOS SUCESOS DEL DIA

Un ciclista sufre una caída

En la plaza de Aragón se cayó de la bicicleta que montaba Mariano Jiménez Mur, de 26 años.

Se produjo erosiones en la cara y brazo derecho, leves. Recibió asistencia facultativa en el Hospital provincial.

HERIDO DE UNA PEDRADA

En la plaza de Castelar fué alcanzado por una piedra el niño Juan Serrano Burillo, de 5 años, que resultó con una herida contusa, leve, en la región nasal. Le curaron en la Casa de Socorro. Al parecer, le tiró la piedra Manuel Serrano Lamarca, albañil de profesión.

UN PALANQUETAZO SIN CONSECUENCIAS

Al regresar a su casa, Cerezo, 72, primero, Antonio Pes, con la mayor sorpresa, observó que había sido violentada la puerta de su habitación. Con el mayor cuidado inquirió en su interior, comprobando que los "forzadores" no habían tenido tiempo para dejar "su tarjeta de visita". Vió escapar por su calle a dos desconocidos, que supuso eran los frustrados autores.

Formuló una denuncia en la Comisaría de Vigilancia, que fué cursada al Juzgado de guardia.

ARROLLADA POR UN CICLISTA

En la plaza de la Magdalena Matilde Lerín Losilla, de ocho años, fué arrollada por la bicicleta que montaba Serafín Esteban Gastón, de 24 años.

Sufrió la niña, a consecuencia del atropello, una contusión en el codo izquierdo y hematoma en la región occipital, leves. Fué curada en la Casa de Socorro.

DEL GOBIERNO CIVIL

AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES

El alcalde de Gallur, don Pascual Sierra, ha enviado un oficio noticiando que han presentado la dimisión de su cargo en el Ayuntamiento que preside, los concejales don Inocencio Plo Arruga y don Daniel Portera Tena.

También ha comunicado el alcalde de Monegrillo, don Juan Boran, que ha sido nombrado concejal don Ambrosio Sasot Sasot.

DESLINDES

Se han cursado a los alcaldes de Undués de Lerda y Urriés, traslados del oficio enviado por la Dirección general del Instituto Geográfico acerca del abono de los gastos de deslindes.

Clinica Lacaustra Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de Paris

Rimorranas, varices, úlceras

Cura radical sin operación.

Honorarios sólo los casos curados.

Reumatismo, Ciática, Neuralgias

DESPUES DE VEINTICINCO AÑOS DEL PROCESO DREYFUS

Dreyfus es indultado y puesto en libertad, pero la lucha sigue y un discurso de Jaurés impone la segunda revisión del proceso

XII

Después de la sentencia del Consejo de Rennes, todos, Gobierno y dreyfusistas, se preguntaron: ¿Qué hacer...? ¿Cumplir la sentencia? Repugnaba a la conciencia del Gobierno y era matar a Dreyfus, tan enfermo que no podría resistir en la cárcel la larga continuación. ¿Rechazarla mediante una apelación? Esto fué lo que primero pensó Dreyfus. La demanda fué depositada. La verdad volvía a ponerse en marcha...

En la redacción de "El Radical" se reunieron los más relevantes jefes del dreyfusismo. José Reinach pidió a Jaurés y a Clemenceau su opinión sobre el indulto de Dreyfus, que el Gobierno, compuesto en su mayoría de revisionistas, concedía inmediatamente.

—¡Jamás!—decidió Clemenceau—. Nosotros hemos luchado, hemos alzado el pueblo para que consiguiera la Justicia, no la Gracia. Dreyfus recuperará su hogar, su mujer, sus hijos y dejará de ser un perseguido. ¿Y cómo vamos a continuar el combate por un hombre que ha vuelto a su confort? No, yo no me deshonro.

Reinach, confuso, acabó pidiendo perdón a Clemenceau. Pero al día siguiente volvía a insistir. Bernard Lazare estaba por el indulto; Victor Simond, director de "El Radical", también, y Scheurer-Kestner, enfermo, recomendaba el indulto, y Millerand, buen abogado, decía que si Dreyfus no era indultado, si no retiraba su demanda de apelación, un tercer Consejo de guerra lo condenaría, destruyendo toda posibilidad de revisión rehabilitadora. Millerand había prometido que si Dreyfus retiraba su apelación el Gobierno lo indultaría a las veinticuatro horas. Mi hermano —confesaba Mateo Dreyfus— se muere si no lo sacan de la cárcel.

Clemenceau no se rindió, y con una voz shakesperiana gritaba:

—Usted, Mateo Dreyfus, quiere humillar a la República ante el sable. Usted sacrifica la causa de todos los inocentes, de todos los oprimidos, a un interés particular.

Poco a poco se iban enterneciendo ante la angustia de Mateo Dreyfus.

—El pueblo—dijo Jaurés—sólo verá una cosa: que el Gobierno no ha querido tener preso a un inocente.

Clemenceau, con todos sus resabios parlamentarios, poniendo en su respuesta todo su espíritu implacable e incisivo, contestó:

—Tiene usted la mayoría, Mateo Dreyfus.

—No se trata de mayorías, y si usted persiste en creer que hemos de presentar la demanda de apelación, pase lo que pase a mi hermano, la presentaremos.

Clemenceau se levantó, se restregó nervioso la barbilla, paseó los ojos por el suelo y en el silencio que todos habían hecho, respetando su combate interior, lanzó, al fin, la frase humana:

—Si yo fuese hermano de Dreyfus, también aceptaría el indulto.

Mateo Dreyfus abrazó a Clemenceau, y éste, nuevamente, abanderado de la Justicia, precisó:

—Pero a condición de que, después del indulto, la lucha siga.

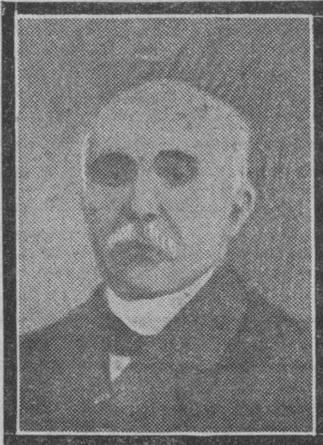
El 19 de septiembre de 1899, cinco años después de su detención, era firmado el indulto de Dreyfus, y Gallifet, ministro de la Guerra, enviaba a los regimientos una circular, anunciando que "el incidente estaba terminado". El 20 de septiembre Dreyfus era puesto en libertad y escribía esta carta, redactada por Jaurés:

"El Gobierno de la República me devuelve la libertad. Ella no es nada para mí, sin el honor. Desde hoy buscaré la reparación del horrible error judicial de que he sido víctima. Quiero que Francia sepa, por una sentencia definitiva, que soy inocente. Mi corazón no se serenará mientras haya un solo francés que me impute el crimen que otro ha cometido."

Dreyfus salió el mismo día 20 hacia Midi, a buscar la convalecencia en casa de su hermana. El mismo día moría Scheurer-Kestner, que, junto con Reinach, fué el primer francés que se abanderó en la causa de Dreyfus, que acabó costándole la vida.

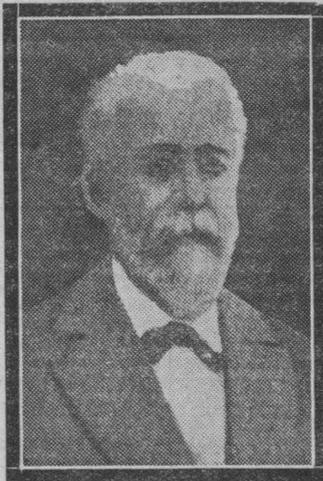
El indulto no representó más que un corto armisticio. La lucha seguía. En las elecciones senatoriales de 1900 todos los dreyfusistas significados fueron derrotados y elegidos los antidreyfusistas, entre ellos, el general Mercier. La gran masa francesa todavía

no creía en la inocencia de Dreyfus. Los jefes antirrevisionistas, acusados de haber intentado un golpe de Estado, comparecen ante los tribunales, que les condenan. Deroude se refugia en San Sebastián y Jules Guerin sos-



Mr. Jorge Clemenceau.

tiene un sitio contra la policía en la casa del "Gran Occidente"—oposición al Gran Oriente masónico—, situada en la calle Chabrol. El Congreso vota una proposición por 425 votos contra 60, para que el Gobierno se oponga a todo retorno del asunto Dreyfus, venga del lado que viniere. Los políticos, como la nación, sentían el cansancio de seis años de guerra civil. Una amnistía fué decretada para liquidar las detenciones judiciales del proceso. El general Mercier debía ser juzgado por la entrega del expediente secreto a espaldas de la defensa de Dreyfus; Reinach, a instancias de la viuda de Henry, por haber calumniado a éste, insinuando compartir la traición con Esterhazy; Picquart, por la acusación de falsedad del telegrama pneumáti-



Mr. Enrique Brisson, presidente del Consejo de Ministros, que decretó la revisión del proceso.

co, y Zola, en rebeldía. Los dreyfusistas protestaron. No querían amnistía. Los tribunales eran para ellos un procedimiento público de esparcir la verdad. Dreyfus escribió una carta, con fervorosa indignación, a la Comisión de amnistía, rechazándola. El Gobierno la promulgó, pero excluyendo de ella a Dreyfus, atendiendo su petición. Picquart, como protesta, deja el Ejército.

Un incidente parlamentario, derivado del proceso Dreyfus, hace dimitir al general Gallifet, sucediéndole el general André, gran republicano, gran revisionista, por lo tanto. Dreyfus había vuelto a París, sin que se suscitase ningún incidente. Y es que su proceso había servido para renovar la política francesa, convenciendo a los republicanos—fué la gran lección surgida de aquellos años turbulentos—de que era forzoso subordinar el Ejército al poder civil y republicano. La enseñanza, sustrayéndola a las asociaciones religiosas, que no habían dudado en sumar su prestigio y su fuerza a la acción del Estado Mayor, a pesar de que el propio Papa había insinuado su creencia en la inocencia de Dreyfus y advertido que en ningún caso el proceso se convertiría en una guerra religiosa. Se piensa en reformar la Oficina de Informes y se proyecta cambiar los procedimientos

de los Consejos de guerra. En 1901, la ley articulada por Waldeck-Rousseau, prohibiendo la enseñanza a las asociaciones religiosas que no estuviesen autorizadas para ello por el Estado, era votada. En las elecciones de 1902, los republicanos alcanzan una victoria definitiva y con ellos los grandes dreyfusistas: Clemenceau, Presse, Labori, Reinach, Jaurés y Viviani. Francia aprueba, al fin, la revisión y el indulto de Dreyfus. Francia estigmatiza al Estado Mayor. Francia retorna nuevamente a la tradición de su Revolución, y cuando Waldeck-Rousseau dimite, creyendo realizada su misión, le sucede Emilio Combes, para continuar el programa republicano: la separación de la Iglesia y del Estado y la sumisión del poder militar al poder civil. El camino para que se cumpla la segunda revisión del proceso Dreyfus está abierto y bien abierto. Después de cinco ministros de la Guerra adversarios de Dreyfus, prisioneros del Estado Mayor, he aquí un ministro de la Guerra, el general André, abiertamente dreyfusista. Pero el general André—blanco de los nacionalistas, agredido por uno de ellos, el diputado Syveton, que después se suicidó, comprobándose que, incluso, era incestuoso—, quería que la revisión viniera del Parlamento y serenamente, no entra la pasión política y la intervención tumultuosa de la calle.

El 6 de abril de 1902, Jaurés, aprovechando un incidente, suscitó un debate en la Cámara, sobre determinadas irregularidades que se habían producido en el Consejo de guerra de Rennes. Se murmuraba que a los jueces, renovándose el golpe de 1894, se les había insinuado la existencia de piezas secretas que no podían ser reveladas so pena de que peligrase la seguridad nacional. El comandante Merle, que en Rennes había votado contra Dreyfus, sentía escrúpulos de conciencia. Además, era preciso desvanecer la leyenda del "memorandum" anotado por el emperador Guillermo...

Jaurés hizo un gran discurso, denunciando que a lo largo del proceso Dreyfus, especialmente durante las sesiones de Rennes, se había hablado de la existencia de una carta de Guillermo II; después, de una nota del kaiser, escrita al margen del "memorandum", que decía: "Ese canalla de Dreyfus debe enviar cuanto antes los documentos prometidos.—Guillermo." "La Libre Parole" y "La Croix" lo habían publicado y repetido por los mítines los oradores nacionalistas. Al descubrirse la falsificación de Henry, sus defensores alegaron que no pudiendo ser llevado al sumario el "memorandum" anotado por el emperador alemán, Henry decidió suplir la prueba plena con un fraude patriótico. Esta mixtificación cuajó y todos los oficiales la repetían, a pesar de las rectificaciones de los periódicos alemanes, especialmente de la "Kölnische Zeitung", que, reciente el suicidio de Henry, escribía: "No es necesario decir que se trata de una falsificación. El emperador no se relaciona con los espías que están al servicio de Alemania." El Tribunal de Apelación, al atribuir el "memorandum" a Esterhazy, había desechado la necesidad de otro documento vital contra Dreyfus, y el general Mercier, en sus declaraciones, había insinuado que el "memorandum" había sido objeto de manipulaciones: "Yo prescindí—dijo Mercier, en Rennes—de todas las consideraciones relativas a las letras, porque considero que tienen poca importancia. Sea cual fuere la persona que haya hecho el "memorandum"; sea cual fuere la persona que lo haya escrito, continúo creyendo que es del capitán Dreyfus". Así, el general Mercier dejaba pensar a los jueces de Rennes que el "memorandum" que tenían ante ellos en los autos podría ser de otra mano que la de Dreyfus, pero que Dreyfus había redactado el "memorandum" original.

"Le Gaulois"—siguió diciendo Jaurés—, en los días del Consejo de Rennes, después de esta declaración de Mercier, le dirigió una carta abierta, diciéndole: "General: En su valiente e irresistible declaración ha dicho una gran parte de la verdad, pero no toda. No ha dicho que el "memorandum", escrito en papel corriente, había sido enviado al emperador de Alemania y que éste lo devolvió con la nota: "Ese canalla de Dreyfus es demasiado exigente y hay que hacer que envíe pronto los documentos." Esta carta del

NOTAS DE HACIENDA

REMISION DE DOCUMENTOS

Han remitido los alcaldes de Villafraanca de Ebro, Villanueva del Huerva, Paracuellos, La Zaida, Campillo de Aragón, Pina de Ebro, Villar de los Navarros y Uncastillo, padrón y listas cobratorias de urbana.

Han remitido los alcaldes de Pardilla de Ebro y Novillas oficios relativos a matrícula industrial.

Remiten los alcaldes de Fabara y Alfajarín repartimientos de riqueza rústica.

EL DERECHO DE CONSORTE PARA LOS VERANEANTES EN HACIENDA

Por el Ministerio de Hacienda se dispone que el derecho de consorte para la provisión de vacantes en el Cuerpo General de Hacienda se considerará preferente en cualquier cobro reconocido o ya se reconociera.

También podrán gozar de dicho derecho los funcionarios de otros Cuerpos, Ministerios o carreras del Estado que tengan establecido o establezcan con reciprocidad con el Cuerpo General de Hacienda.

REMISION DE DOCUMENTOS

Han remitido los alcaldes de Pina de Ebro, Villanueva de Huerva, Novillas, Monreal de Ariza, Monegrillo, Pedrola, Torres de Berrellén, La Puebla de Alfindén y Jaraba, padrones de vehículos de tracción mecánica.

—Han remitido los alcaldes de Ainzón y Bagüés certificaciones de propiedades.

—Remite el alcalde de Ricla cédula de notificación firmada.

UN PASTOR, DETENIDO

Por amenazar a un guarda en Terror

En la partida denominada "La Peñuela", de la villa de Terror, Miguel Montañés Gómez, de 55 años, pastor, amenazó al guarda municipal jurado Eugenio Ramo Moral porque le había llamado la atención acerca del ganado que conducía.

Por la Benemérita fué detenido el pastor y puesto a disposición del Juzgado municipal.

El emperador es la que, por la "vía ordinaria", recibió la Oficina de Informes; y al saberlo, el embajador alemán amenazó, incluso, con una declaración de guerra, no calmándose más que con la promesa de que el incidente permanecería secreto; pero el ministro de la Guerra telegrafió el "memorandum", y usted, general, posee una copia fotográfica. Esto explica la historia de Esterhazy, calcando el "memorandum" sobre papel película, eliminando la apostilla de Guillermo II. Por eso Esterhazy ha podido decir que el "memorandum" era suyo y usted sostener que había sido escrito por Dreyfus. Si esta afirmación es exacta, confírmela, y si es, en parte, errónea, rectifíquela".

Y bien—gritó Jaurés, en medio de la emoción de la Cámara—; el general Mercier se calló, y "Le Gaulois" fué repartido entre los jueces de Rennes, que pensaron se callaba el general porque no quería jugarse con una declaración la paz de Francia, pero quedando nosotros advertidos con su silencio de que era verdad la nota del emperador Guillermo. Estas intrigas han producido la condena de Rennes, pero ahora yo puedo denunciarla y puedo hablar del "memorandum" anotado por el kaiser, sin producir tempestades, sin que nadie tome en serio la excusa de las derechas de que la paz estaba en peligro.

El general André contestó a Jaurés:

—No me opongo a una nueva encuesta y declaro que el honor del Ejército no tiene ninguna relación con esta cuestión.

Las derechas chillan. Las izquierdas responden. Parecen vueltos los días álgidos del proceso. Pero Francia ya es otra. El Parlamento ya es otro. La República está firme y el gorro frío puede más que el kepis. Doscientos cincuenta votos, contra setenta y cinco, dan un voto de confianza al Gobierno. El general republicano André va a llevar la encuesta. En su despacho, con sus ayudantes, vacía los expedientes secretos y estudia los sumarios confeccionados por el Estado Mayor, ya vencido.

MARIO AGUILAR

Director de "El Día Gráfico", de Barcelona.

(Prohibida la reproducción.)

**NOTAS DE ENSEÑANZA**

**PROVISION DE PLAZAS DEL ESCALAFON**

Continúan sin proveer las plazas vacantes en el escalafón general del Magisterio, con motivo de las plazas creadas con el crédito consignado en el presupuesto vigente del Ministerio de Instrucción Pública para el año en curso.

Esto da lugar a que exista buen número de maestros que todavía no hayan percibido las cantidades que por diferencias de sueldo les correspondía percibir en años anteriores, porque en dicha época no se anunciaron los procedimientos de proveer estas plazas en tiempo oportuno, ya por rigurosa antigüedad, ya por oposición restringida.

De seguir el mismo procedimiento, pasarán a ejercicios cerrados las diferencias que les correspondía percibir a los maestros a quienes corresponde el ascenso, con grave perjuicio para los que disfrutan de muy corto sueldo.

**INGRESO EN EL MAGISTERIO NACIONAL**

Confeccionada la segunda lista supletoria de maestros, de las oposiciones libres del Magisterio últimamente celebradas, la Dirección general ha resuelto que esta segunda lista se publique en la "Gaceta de Madrid", dándose un plazo de quince días a partir de aquel en que termine la publicación en el mencionado diario, para que los interesados puedan formular ante dicha autoridad cuantas reclamaciones estimen oportunas referentes a la publicación provisional de lugares y detalles de puntuación, nombres, apellidos, etc.

Ha comenzado ya la publicación a que antes nos referimos, habiendo llegado la primera parte de la lista hasta el número 258, figurando en primer término los maestros que figuran en el escalafón del Magisterio por riguroso orden de número y a continuación los demás opositores por orden de puntuación, incluida la puntuación previa del expediente y teniendo además en cuenta los servicios interinos prestados por los opositores.

Se ha hecho pública la propuesta provisional de destinos para proveer por el turno sexto (ingreso de interinas con derecho a propiedad), comprendidas en la regla tercera de la real orden de 3 de julio del corriente año.

Comprende dicha lista desde la maestra número 1.387 bis al 1.936 de la lista que obra en la Dirección general de Primera enseñanza.

Se concede un plazo de quince días para reclamar contra dichas propuestas provisionales, impugnando las adjudicaciones bien entendido que quedarán sin curso las reclamaciones que se presenten en la Dirección general después de las trece horas del último día hábil para ello.

También se dispone que las secciones administrativas de Primera enseñanza formulen ante la mencionada Dirección general las observaciones que estimen necesarias acerca de si queda sin proveer en las respectivas provincias alguna escuela cuyo censo sea inferior a 501 habitantes, correspondiente a maestra, ya que la lista de maestros con este derecho quedó ya agotada, y si ha dejado de adjudicarse alguna de las que resultaron desiertas de entre las anunciadas en la "Gaceta" de Madrid para su provisión por este turno con anterioridad al 31 de mayo último.

**ESCUELAS VACANTES**

Para su provisión por los cuatro primeros turnos de los establecidos en el vigente Estatuto del Magisterio, se anuncian las siguientes vacantes que radican en la provincia de Logroño:

Mansilla de la Sierra, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria para maestro, con 557 habitantes.

Castroviejo, Ayuntamiento de idem escuela mixta para maestro, con 227 habitantes.

Sojuela, Ayuntamiento de idem; escuela mixta para maestro, con 222 habitantes.

Manjánés, Ayuntamiento de idem; escuela mixta para maestro, con 235 habitantes.

Cuscurrita, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria para maestro, con 1.089 habitantes.

Penaloscintos, Ayuntamiento de Ortigosa; escuela mixta para maestro, con 133 habitantes.

Navarrete, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria para maestro, con 1.809 habitantes.

Inestrillas, Ayuntamiento de Aguilár; escuela unitaria para maestra, con 553 habitantes.

Navarrete, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria para maestra, con 1.809 habitantes.

Pedroso, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria para maestro, con 563 habitantes.

Treviana, Ayuntamiento de idem; escuela graduada para maestro (sección), con 1.153 habitantes.

Jubera, Ayuntamiento de idem; escuela mixta para maestro, con 207 habitantes.

Aldeanueva, Ayuntamiento de Vi-

llanueva; escuela mixta para maestro, con 75 habitantes.

Rodezno, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria para maestro, con 619 habitantes.

Terroba, Ayuntamiento de idem; escuela mixta para maestro, con 178 habitantes.

Pradejón, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria número 1 para maestro, con 2.321 habitantes.

Cilbanera, Ayuntamiento de Ezcaray; escuela mixta para maestro, con 58 habitantes.

Haro, Ayuntamiento de idem; escuela graduada para maestro, con 8.271 habitantes.

Seiva, Ayuntamiento de idem; escuela mixta para maestro, con 679 habitantes.

Idem para maestra, con igual número de habitantes.

Seiva, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria para maestra, con 679 habitantes.

Avellaneda, Ayuntamiento de San

Román; escuela mixta para maestro, con 98 habitantes.

Murillo de Río Leza, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria número 1 para maestro, con 1.934 habitantes.

Calahorra, Ayuntamiento de idem; sección graduada para maestro, con 10.791 habitantes.

Torreçilla San Alesanco, Ayuntamiento de idem; escuela mixta para maestro, con 278 habitantes.

Autol, Ayuntamiento de idem; escuela de párvulos para maestra, con 3.029 habitantes.

Lumbreras, Ayuntamiento de idem escuela unitaria para maestra, con 759 habitantes.

Canales de la Sierra, Ayuntamiento de idem; escuela unitaria para maestra, con 625 habitantes.

Las escuelas de Mansilla, Cuzcurita, Navarrete, Inestrillas, Treviana, Pedroso, Rodezno, Pradejón, Seiva, Murillo de Río Deva, Lumbreras y Canales de la Sierra, pueden solicitarse por derecho de consortes.

**FIESTAS Y VELADAS**

**CASINO ARTISTICO Y COMERCIAL**

Hoy jueves, a las diez y media de la noche, celebrará una velada en honor de sus socios y familias el Casino Artístico, tomando parte el tenor señor Canales y los baritonos señores Jiménez y García, cantando varias romanzas acompañados al piano por la profesora doña Pilar Rodríguez, terminando con un bbaile familiar, como en festivales anteriores.

Los artículos firmados no siempre representan la opinión del periódico, el cual podrá o no estar de acuerdo con ellos, pero quedan, desde luego, a la exclusiva responsabilidad de sus autores.

**LO QUE VA DE AYER A HOY**

**LA DANZA CLÁSICA Y EL BAILE CONTEMPORANEO**

**A MANERA DE INTRODUCCION**

Un individuo, de cualquier condición y sexo, perteneciente a esa gran familia denominada "género humano", es un animal que baila.

Y no vaya a creer el lector que esta afirmación —hecha así, a humo de pajas— es una voluble hija de mi corto ingenio; nada más lejos. La experiencia que dan, ¡ay!, los años, y un psicológico estudio —profundo y diseccionador— de cualquiera de mis simpáticos semejantes, han sido los materiales aleativos de que me he valido para dar a luz una definición tan contundente.

Y si no, observad conmigo cómo un semejante cualquiera —hombre o mujer— se deja arrebatar por la música y le deleita hacer contorsiones, como si al moverse diera satisfacción a los anhelos dinámico-rítmicos —desprovistos de significación voluntaria— inherentes a toda la humana especie.

Aun cuando no se ha dado explicación clara y concreta a este fenómeno, lo cierto es que hasta ahora no se sabe de ningún pueblo cuyos habitantes desconozcan el arte de contorsionarse mejor o peor, al compás de cualquier instrumento por muy ruidoso que sea. Parece como si los ritmos sonoros obraran conjurados sobre todos los individuos de la raza humana.

Desde el salvaje antropofagista hasta la bailarina de tradición multiseccular, pasando por los jóvenes que se dejan flotar en la onda musical y los viejos —austeros y graves— que mueven disimuladamente los pies al compás de una melodía, todos, absolutamente todos, se agitan al impulso de misteriosas voces cósmicas, como si al hacerlo pretendieran identificar su masa animal con el torbellino de la Creación.

**LA DANZA CLASICA**

Dice la definición platónica que "la danza es el movimiento rítmico del cuerpo", y una necesidad de la Naturaleza". Platón era un "hacha" lanzando axiomas.

En los tiempos que se pierden a través de la bruma histórica las desnudas criaturas danzaban impulsadas por el irresistible deseo de sacudir la vibrante madeja de sus nervios, sin ritmo, libremente, ju-

guetonas y gozosas, al compás inarmónico de la suave brisa y del rumoroso y cristalino arroyo.

Aquellos alegres movimientos, que tenían el dulce encanto de la desprecocupación, fueron armonizándose a través de los tiempos, llegando a engendrar la verdadera danza clásica.

Aunque los hebreos practicaban la danza para dar "sabor" a sus litúrgicos actos, Grecia fué la verdadera cuna de la euritmia. Cualquiera de mis lectores, a pocos años que tenga, habrá tenido ocasión de presenciar más de una vez las danzas ditirámicas con que aliñaban los griegos —ayer como quien dice— las farsas del regocijante Aristófanes.

Un paso más —un siglo más o menos— y, adelantándonos en la bellísima y cortesana Alejandría, contemplamos a las eurítmicas hetairas y bacantes tejiendo el maravilloso poema de la plástica, sin que su natural desnudez llegue a producirnos curiosidad ni susto.

Otra pequeña carrera, y ya esta-

mos en la Edad Media. En esta tenebrosa época el clero de Fruil tuvo el mal gusto de encerrar a la danza dentro de las iglesias y cementerios. La desgraciada vivió entonces—oprimida y acongojada— en medio de un ambiente ridículo, grotesco y monótono. Los danzarines se limitaban a entretejer unas contorsiones macabras y escalofriantes, desprovistas en absoluto de la suprema gracia y arte exquisito —natural, señor!— de la luminosa y juguetona Alejandría. Gracia a que, un poco más tarde,— a fines del siglo XV— Roma amamantó en su maternal regazo a la danza coreográfica para que sirviera de inocente distracción e ingenuo entretenimiento a la Corte pontificia.

En Francia, Richelieu y Luis XIV favorecieron extraordinariamente la danza clásica, destacando en aquél entonces la Sallé y la Camargo—famosas danzarinas—, y hasta la impulsiva Catalina de Médicis llegó a danzar prodigiosamente.

En el reinado de Luis XV —época versallesca en la que la belleza y ritmo danzaban estrechamente unidos— la Prevost llegó a revolucionar, con sus incomparables danzas, al gran mundo parisino, y hasta el propio monarca solía "fugarse" de palacio deseoso de contemplar—ansioso que era él—a la eurítmica danzarina.

Cuando la cabeza de Luis XVI cayó segada por la guillotina Francia embriagó su turbulenta existencia en el vertiginoso y mareante vals, pidiéndose la danza con los últimos pasos de la Guimard.

Al mismo tiempo que el moribundo siglo XVI lanzaba al abismo del pasado su postrer suspiro España era el inmenso tablado donde la zarabanda, la jácara, el gateado, la capona, el zarabeque, el polvillo—famosa y provocativa danza—la seguidilla y el bolero triunfaban plenamente. Sobre todo, esta última alcanzó gran preponderancia graciosa al aire garboso y picante ingenuidad de la "Manolita", la "Galguillo" y la "Gertrudis". De la briosa habilidad de estas estupendas boleras po-



Teresita Montero, la agilitísima bailarina, representa la aceleración de nuestra existencia: Sus dieciocho primaveras son dos siglos XIX. Margarita Morris y sus bellas discípulas son la representación genuina del siglo XX: Desarrollo del músculo y disciplina del cuerpo.

**NUTRICION COMPLETA**  
**Choc olates "ZURICALDAY"**  
**CASA EMBID**  
**Pilar, 17**

# LA VIDA EN SOCIEDAD

## BREVIARIO MUNDANO

que se "desencuadernan" por esos escenarios no me miren con enfadosos y fulminadores ojos.

—El baile es un escándalo—dice el que no ha bailado en su vida.

—El baile es un entretenimiento—exclama el galán que pisa los diminutos pies de su linda pareja.

—El baile es un arte—afirma el verdadero discípulo de Terpsícore.

—El baile es el medio de que se vale Lucifer para atrapar almas—fulminan los Sénecas de aquestos tiempos.

Todo es según el color... El baile, tal como hoy se practica, es una profesión; y las criaturas que a ella dedican todas sus actividades experimentan mayor deleite en practicarla cuanto más inmenso es el sacrificio que se les exige hasta conseguir verse convertidas en sacerdotisas de ese arte incomparable, multiseccular, predilecto de los dioses...

¿Cómo explicar, si no, la vida de sacrificio, casi claustral, de las maravillosas bailarinas ananitas?

Criaturas procedentes de todas las partes del mundo imploran el ingreso en las Escuelas de Baile de la Opera de París, o Scala de Milán, y la que consigue pertenecer al cuerpo de baile de estas Universidades coreográficas, sueña con llegar a ser una Brianza, epatar a la Legnani, o superar a la Zambelli.

Ocho años de continuos y durísimos ejercicios no son bastante motivo, con ser mucho, para entibiar el entusiasmo de las famosas "ratitas", y el calificativo de "emérita" llena su corazón de encontradas emociones, a pesar de suponer dos años más de carrera llenos de trabajo y privaciones sin cuento.

Si, puritanos de ambos sexos que me leáis. Diez años de vida ascética, junto a la que la existencia de una obrera, amasada con privaciones, reviste caracteres epicureos de imposible comparación. No lancéis vuestras saetas contra los inocentes seres que practican el baile y lo dignifican elevándolo a la categoría de Arte, Juvenales de tres al cuarto. Porque ni las pirueas dionisiacas de aquellos tiempos, ni las contorsiones desencuadernantes de aquéstos dan ni tato así de motivo para hacer esos aspavientos.

¿Que las bailarinas de hogafío ejecutan sus ejercicios desprovistas de estorbos? Bien. ¿Y qué? Ahí está el error, creer que la desnudez corporal sea motivo bastante para producir rubor a la criatura más moralista del mundo. Siempre hemos creído los austeros, los amantes de la belleza, que la inmoralidad no tiene su asiento más que en los ojos que contemplan con ruboroso escándalo una bella desnudez.

El baile contemporáneo—verdadera danza acrobática—practicado en reuniones, circo, music-halls, cabarets y escenarios de primera cate-

Toros, bailes, ferias, hipico, aviación, fiesta del Centenario del Romanticismo... ¡Qué deseos tenía de poderme sentar tranquilamente, coger la pluma y escribir sin prisas para mi solo, las impresiones de mi espíritu, que este es el arte puro, verdadero, y la más real y sincera expresión de las ideas!

Pero por mi desgracia, una vez más, no he hallado a mi espíritu en el convencional recogimiento, y si sólo fantasmas turbulentos, creados en mi imaginación por estos días de agitación perpetua. Donde quisiera encontrar la imagen de mis sueños tropecé con esos fantasmones que han de servirme de material para llenar muchas hojas de mi breviario mundano.

Pensando como Sancho Panza, puedo decir que no he perdido el tiempo; pero si pienso como Don Quijote puedo decir que con el tiempo me he perdido a mí mismo. Mas basta ya, que esto a mis lectores no les interesa (yo me debo a ellos) y es de mal gusto hablar de uno mismo.

Hablaré, pues, de ti, forastera—de no sé dónde—que alegraste un tendido del coso taurino con los carbuncos de tus ojos y el ángel sevillano de tu sonrisa; que fuistes, en el baile, la musa loca de los don Juanes y que en la fiesta del Romanticismo

goria, tiene menos intencionada sensualidad que uno de los "incrustaos" puestos en boga por ellos y ellas, mientras los autores de sus juveniles y ardorosos días—puritanos tal vez de altos vuelos—entornan los ojos complacidos y sonríen beatíficamente... No asustarse, pues, de la "terrorífica ola negra".

La bailarina siglo XX es un signo de nuestra época: Desarrollo del músculo y disciplina del cuerpo. Y esas mujercitas plásticas, de cuerpo maravillosamente armónico, digno de haber sido creado por el cincel del divino Fidias, son la representación genuina de la vida contemporánea.

Con sus labios arenéticos—en los que parece que la bailarina se liberta de su propia conciencia para anegarse en el torbellino de la gravitación universal—las modernas sacerdotisas de la diosa Terpsícore parecen estar pisando constantemente el acelerador de nuestra existencia.

Pero, ¿qué más da? La vida moderna es una tabla de compensaciones. Perdemos en cantidad y calidad—corazón, sensibilidad, romanticismo—es cierto. En cambio, ganamos en intensidad. Nuestros treinta años son dos siglos XIX.

Mientras tanto, las "sensitivas" de los music-halls y cabarets trenzan primorosamente una zambra gitana o se "tronchan" al compás de un blak-botton... ¡C'est la vie!

JOSE MARIA PEÑA

hallaste cien poetas que te dijeron cien madrigales.

Te diré que tu paso no ha sido en vano, que un hombre hay por tu causa muerto de amores y que hay cien más que hoy lloran el desengaño de ver rotas sus ilusiones.

Sin querer me parece que te hablo en verso. ¡Qué quieres!, son mis suspiros de Otoño. Está cayendo la lluvia; se están cayendo las hojas. Agoniza la fiesta y tú tomarás el tren para marcharte lejos mañana.

Volverán las golondrinas, pero quizás tú no vuelvas más.

¡Romanticismo! Si lo sería si no estuviera escribiendo para los demás.

Pero entonces no hablaría de la forastera—que simboliza las fiestas pasadas—, sino de la que...

Los puntos suspensivos dicen que hoy debo poner punto final.

PABLO CISTUE DE CASTRO

## VIAJES

Encuéntrense en Zaragoza los marqueses de Loreto.

—Después de pasar las fiestas del Pilar ha regresado a Benisanet (Tarragona), la distinguida señora doña Rosa Hurtado y su encantadora y bella hija Rosita.

—También ha regresado a esa villa el joven médico señor Camo, y culto veterinario don Gaudencio Sancho.

—De su viaje de novios por Francia, Bélgica, Holanda y Noruega han regresado don José Pamplona y su bella esposa, María Luisa Repollés.

—Ha llegado de Barruelo (Palencia) don Manuel Castillón.

—Marchó a Letux don Manuel Lorente.

—Llegó de Puebla de Castro don Antonio Cabeza.

—De Candanos ha regresado don Antonio Fortón, con su bella esposa.

—Ha llegado de Murguía (Alava), acompañado de su distinguida familia, don Simón Arce.

## NATALICIO

Ha dado a luz felizmente un hermoso niño la distinguida señora de don Mariano Baselga Jordán, nacida Pilar Mantecón Navasal.

Al reciénnacido se le impondrá el nombre de Francisco de Asís.

Damos nuestra cordial enhorabuena a las distinguidas familias de Baselga y Mantecón.

## PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Teresa Martín Lázaro para el joven y culto médico don Francisco Sampré San Pío.

La petición fué hecha por doña Tomasa y don Alvaro San Pío, madre y tío del novio, respectivamente, a los padres de la novia, don Alejandro Martín y doña Leonor Lázaro.

Entre los futuros esposos se cruzaron valiosos regalos, quedando concertada la boda para el próximo diciembre.

Nuestra enhorabuena a los novios y sus respectivas familias.

Diario Metro. Sesiones a las cinco, a las siete y a las once menos cuarto.

CINEMA ARAGON.—"Arco Iris", revista sonora, por Bessie Love y Charles King. Noticiario Fox.

Sesión continua desde las cinco de la tarde.

CAFE AMERICAN BAR "GOYA". Conciertos todos los días a las horas de café y aperitivos. Exito rotundo del servicio Restaurant.

EN LA FERIA.—CIRCO OLIMPIA. Todos los días funciones a las seis y media de la tarde y diez y media de la noche. Nuevos debuts. Ultimos días.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Ayuntamiento de la Inmortal Ciudad de Zaragoza

Habiéndose extraviado el resguardo número 204 (doscientos cuatro) depósito definitivo constituido en la Caja municipal de este Ayuntamiento por el Banco Hispano Americano, sucursal de esta plaza, importante ciento cincuenta mil pesetas, para responder del cumplimiento de las obligaciones contraídas en concurso adjudicado a don Andrés Revertés, como gerente de la Sociedad "Construcciones Rapid Cem Fer", por el presente anuncio se manifiesta que durante el plazo de veinte días hábiles contados desde el siguiente al en que aparezca en la "Gaceta de Madrid", pueden presentarse en la Caja municipal del excelentísimo Ayuntamiento de Zaragoza las reclamaciones pertinentes con relación a dicho resguardo, como así éste si alguien, indebidamente, lo tuviera retenido. En su consecuencia, si transcurrido el plazo expresado no se hiciera reclamación alguna ni fuere presentado, se procederá a su anulación, expidiéndose el duplicado pertinente.

Lo que para conocimiento del público se anuncia a tales efectos. Zaragoza 21 octubre de 1930.—El Alcalde, Gonzalo Sancho Muñoz.

## TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050 Servicio hasta las 3 de la madrugada

### M. PEREZ RIGARTE

Ex ayudante del Dr. Urrutia Medicina y Cirujía del Estómago, Intestinos e Hígado.—Rayos Y COSO, 33, PRIMERO Consulta: once a una, cuatro a siete

## TEATROS Y CINES

### PRINCIPAL

"IL TROVATORE", POR HIPOLITO LAZARO

Mucho público en el teatro. Casi un lleno. No hubo, sin embargo, la solemnidad que estas fiestas requieren, quizá porque la presentación de la Compañía verificóse la función de tarde, o tal vez porque el espectáculo se ha democratizado bastante.

Aplausos nutridos al finalizar el primer acto, corteses en el segundo, entusiastas en el tercero y un poquito más flojos, aunque insistentes, a la terminación de la obra.

Hipólito Lázaro, que se mantuvo en un plan de, a nuestro modesto parecer, lógica reserva, hasta el momento en que creyó oportuno sacar a relucir sus portentosas facultades, tuvo que bisar el famoso final del acto tercero ante la insistencia de los aplausos, que en la repetición, acabadísima, sonaron clamorosos.

María Valverde y Josefina Blanch, muy acertadas. No así el resto, coro inclusive, que dejó mucho que desear.

La orquesta, dirigida por el maestro Petri, sólo elogios merece. J. M. L.

\*\*\*

Hoy, por la noche, se celebra la segunda función de ópera con el eminente "divo" Hipólito Lázaro.

Se canta la inspirada ópera de Verdi "Rigoletto", para presentación de la notable tiple ligera Pilar Duamirg y el barítono Francisco Latorre. La parte de tenor corre a cargo de Hipólito Lázaro, que ha tenido con esta ópera grandes éxitos.

Mañana, en matinée de abono, "Favorita", por Hipólito Lázaro.

### GACETILLAS

DESPEDIDA DE LA COMPANIA DEL CENTRO Y PRESENTACION DE LA COMPANIA DE CASALS. DEBUT DE CARMEN RAMOS, EN EL CIRCO

Con "La del soto del Parral" se presenta esta tarde en la escena del Circo la notable y bella tiple Carmen Ramos, aquella artista tan admirada en Zaragoza que cantando "La duquesa del Tabarín" levantaba tempestades de aplausos. Las simpatías que Carmen Ramos cuenta en nuestra ciudad y su privilegiada voz volverán a ganarle las ovaciones de otros días.

Por la noche se despiden esta gran Compañía lírica con "La rosa del azafrán", cantada por Felisa Herretero y Pablo Gorgé.

Mañana, viernes, se presentará en este mismo teatro la Compañía de zarzuela de Eugenio Casals; en la que figura la eminente tiple Sélcia Pérez Carpio. Hará su debut la Compañía con dos obras que han gustado muchísimo: "La venta de Don

Quijote" y "La fiesta de San Antón".

### CARIELERA

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía de ópera.

Noche, a las diez y cuarto, "Rigoletto", por Hipólito Lázaro.

TEATRO CIRCO.—Compañía lírica titular del Teatro Celdorón, de Madrid.

Despedida de la Compañía.

Noche, a las diez y media, "La del soto del Parral".

Noche, a las diez y media, "La rosa del azafrán".

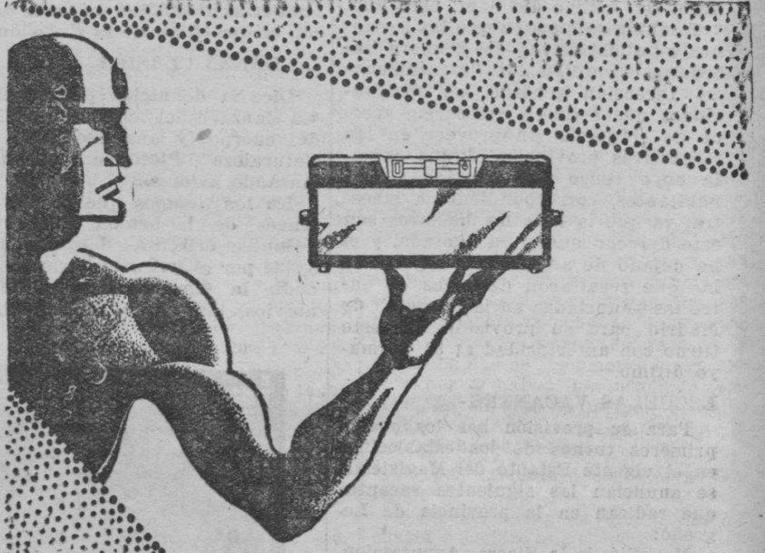
Mañana, viernes, debut de la Compañía lírica de Eugenio Casals.

TEATRO-CINE PARISIANA.—Compañía Concha Olona.

A las 6'30 y 10'30 (debut), "La malquerida".

CINEMA ALHAMBRA.—"Tobillos de oro", por Súe Carol.

La estación de gasolina, cómica.



## EL MEJOR AMIGO DE LA CASA

es un aparato de Radio, según la frase feliz del ilustre Benavente, y entre los Receptores de Radio que más satisfacciones y alegrías llevarán a su Casa, están los Receptores PHILIPS que se distinguen por su selectividad, fidelísima reproducción de los sonidos y sencillo manejo. Un aparato PHILIPS realiza el aspecto de cualquier habitación y es un signo de riqueza y de buen gusto. Pida usted una demostración en los buenos establecimientos de Radio

Infórmese de las ventajosas condiciones de Venta a Plazos. Un pequeño desembolso le permitirá disfrutar inmediatamente del placer constante que ha de proporcionarle un Receptor de Radio de primera clase

PHILIPS IBÉRICA, S. A. E. MADRID, BARCELONA, SEVILLA, BILBAO, VALENCIA, LAS PALMAS



## Usad EN VUESTRO DESAYUNO

LA LECHE MAS PURA POSIBLE; PERO PARA

## NO AÑADIRLE AGUA INUTIL

PREPARADLO CON EL INSUSTITUIBLE

## Café moka concentrado ARMISÉN

Verdadera esencia condensada que en una cucharada contiene todos los principios del más exquisito café, obtenidos por un procedimiento especial del autor.

USO.—Basta añadir una o más cucharadas, según la concentración que se desee, a una taza de agua o de leche, fría o caliente, a voluntad.

Para la preparación de cremas, postres o helados de café es insustituible, bastando una cantidad muy pequeña para obtener un gusto y aroma intensos.

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93

## Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico El más concurrido

LA VIDA JUDICIAL

UN SURTIDO SIN SABOR

Unas cuantas pequeñeces constituyeron ayer, en la Audiencia, la jornada judicial.

En la Sala de lo civil, el abogado señor Poza informó para que fuera resuelta en favor del Juzgado municipal de Calatorao cierta competencia, para conocer de un juicio verbal sobre reclamación de pesetas por suministro de gasolina.

En la de lo criminal sólo se celebró un juicio de los señalados, y éste por allanamiento de morada, cuyo procesado, ya reincidente en este delito, penetró, en la noche del 5 de enero último, en la vivienda de una mujer, sita en una calle de esta capital y se acostó tranquilamente en la cama a falta de otro refugio para su borrachera.

Cuando llegó la mujer echó al "huésped" con el auxilio del vigilante, y lo denunció por haber tomado hospedaje sin su consentimiento, llegando para ello hasta a violentar el cierre de la puerta.

El abogado fiscal, señor González Ocampo, solicitó se impusiese al "abusón" la pena de seis meses de prisión y mil pesetas de multa, y el defensor, señor Alcalá, la absolución.

Porque era lo que decía el abogado: cuando ese hombre hizo lo que hizo, sus motivos tendría.

La Sala de lo civil confirmó los acuerdos recurridos por las Juntas provinciales del censo de Huesca, Teruel y esta ciudad, de cuyas vistas nos ocupamos en esta sección...

Los vecinos que reclamaban su voto se quedarán, pues, por ahora, sin votar.

¡Más tranquilos, tonticos!  
Y conste que lo decimos en tono cariñoso y con algo de envidia.

NOTICIAS

CONTRATO DE DECORACION Y PORLANTDISTAS. — Recibimos para su inserción esta nota:

"Publicado el contrato de trabajo aprobado por el Comité Paritario de Materiales y oficios de la Construcción de Zaragoza para el Gremio y Oficios de Decoración y trabajos en Porlantid y no habiéndose producido recurso alguno contra el mismo, el expresado Comité ha resuelto que el mencionado contrato entre en vigor a partir del día veintidós de los corrientes.

Por tanto, obreros y patronos de los oficios de decoración y porlantdistas deberán ajustar a las bases generales aprobadas sus respectivos contratos, horarios, retribuciones, etc.

Como, según declaración de los interesados, patronos y obreros, no se fijan salarios mínimos que supongan aumento sobre los actualmente en vigor, el contrato y bases aprobadas tienen aplicación desde el momento mismo de haber transcurrido los veinte días de su publicación en el "Boletín Oficial", por cuyo motivo entrará en vigor el expresado día veintidós."

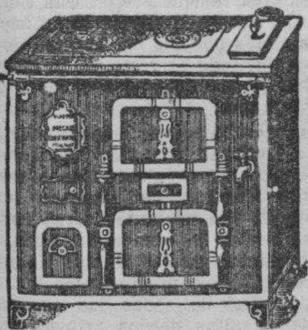
A. GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3 PR. L.

¿Sufre dolor de riñones? Aplíquese un EMPLASTO poroso del doctor WINTER y notará que desaparece el dolor como por encanto.

S. A. G. PRECKLER

Azoque, 108 Zaragoza



COCINAS ECONOMICAS

Todos los modelos.—Construcción sólida

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702

Perada: Independencia y BarRoio

Servicio permanente día y noche

Para las obras



del templo del Pilar

Suma anterior, 2.484.242'95 pesetas.

Señores Estrada, Sarasa y Pomer, 1.000 pesetas; don Joaquín Cerezo la Galindo, 1.000; don Jesús García, presbítero, 25; don Teodoro Colmán, 15; Ayuntamiento de Fuentes de Ebro, 854; don Antonio Mainar Lozano, 50; don Francisco Ballasteros, 5; doña Salomé Mainar, 5; el niño Antonio Ballesteros, 2; el niño Emiliano Ballesteros, 2; el niño Jesús Ballesteros, 2; un décimo de la lotería, del número 655, premiado, 30; una devota 25; don José Oteiza, de Irún, 100; Guardia civil de Carballino, 32; don Pascual Estrada e hijos, 20.

Suscripción del Ayuntamiento de Monerriño: Ayuntamiento, 25; doña María Lostao, 1.000; don Juan Borrao, 10; don B. Nasarre, 5; don Ambrosio Sasot, 500; don Pascual Cortés, 5; doña Alejandra Cepero, 5; don Vicente Lanes, 5; una devota, 5; don Mariano Fanlo, 10; don Pascual Cano y señora, 400; don Juan López, 5; doña Lorenza Calvo, 5; doña Juliana Fustero, 5; una devota, 5; una devota, 5; don José Nasarre, 2; una devota, 5; don Cándido Tarramora, 2; don Mariano Laguna, 2; don Manuel Larrés, 2; una devota, 2; don José de Frutos, 3; una devota, 2; don José Larrés, 2; don Julián Alfranca, 3; doña Bárbara Alfranca, 2; don Pascual Cortés, 6; una devota, 1; don León Laguna, 1; don Tomás Pefet, 1; doña Juana Comenge, 1; don Mariano Cortés, 1; don Simón Gazol, 1; Valera Cepero, Romualdo Laguna, F. T., Basilio Borraz, Concepción Campos, Pilar Campos, Luis Martínez, José Campos, Bernardino Lacasa, Juan Borraz, José Torres, Jorge Solanas, Rogelio López, Valentina Laguna, Juliana Serrano, Julián Germán, Escolástica Sieso, Pascual Calvo, Basilio Borraz, Pedro Crespo, Mariano Borraz, Pedro Campos, Bernardino Ferreruela, Petra Galaz, Hipólito Calvo, Félix Tello, Cipriano Borraz, Valero Escuer, Jesús Comenge, Antonio Arnal, Mariano Perlata, Manuel Marcén, Isabel Cortés, Bienvenido Laguna, una niña, Antonia Laguna, Esteban Alvarez, José Pes, Félix Martínez, Constantino Laguna, Luis Lasheras, Joaquín Garcés, José Laguna, Bernardino Escuer, Antonio Campos, Carlos Cepero, Joaquín Laguna, Angéla Cortés, Carmen Borra, José Alerudo, María Lázaro, Luis Alerudo, Mariana Lacasa, Pabla Agraz, Martina Calvo, Francisco Pobet, Angel Martínez, Pascual Borraz, un niño, Julián Borraz, Andrés Calvo, Antonio Crespo, Pablo Comenge, Inocencio Campos, Carmen Comenge, Antonio Alvarez, Agueda Martínez, Tomás Cortés, Vicente Bordetas, Jesús Peralta, Mateo Pes, Bienvenido Alerudo, Pablo Cepero, Félix Alerudo, Juan Mara, Luis Borraz, una devota, Pascual Bordetas, Juana Larraz, Mario Bordetas, Ramona Calvete, y otros vecinos, 40'35 pesetas.

Suma total, 2.489.581'30.

Suma anterior, 2.489.581'30 pesetas.

Don Estanislao Almonacid, 1.000 pesetas; doña María Cristina Bergua Oliváa, 1.000; doña María del Pilar Bergua Oliván, 1.000; dos devotas, 500; don Vicente Burbano y doña Angeles Aznar de Burbano, 500; E. J. Ortiz, esposa e hijos, 25; don Desiderio Gómez Carracedo, 100; Antonio e Isabel Martínez Pellón, 10; una devota, 5; otra devota, 2; un devoto, 10; una devota, de Ilche, 25; unas devotas, de Alconchel, 42; una devota, 3; tres devotas, 15; señora de Puig, 50; M. P. H. R., 50; A. R. de H., 100; unos novios, 50; una devota, 25; doña Joaquina Soler, 5; don Julio Castro, de Madrid, 15; don Santiago Royo Artigas, 50; don Fernando Gracia Velázquez, 10; señorita Pilar Estébanes, 1; don Andrés Vitoria Blanco, 250; don Emilio Rodríguez y doña Avelina Alonso de Castro, 75; una devota del Pilar, 5; don José Martínez Pérez, 5; una devota, 25; Juventud Antoniana, de Madrid, 25; don Hilario Darroca Arroyo y esposa, 5; don José Arquero y doña Carmen Gálvez de Arquero, 50; Dionisio, Virginia, José y Querubín Daroca, 8; don Martín Campo Casal, 5; doña Concepción de Oña, viuda de Anet, 75; señorita Carmen Anet de Oña, 25; María de la Asunción Larios, 5; María del Pi-

lar Larios, 5; una familia devota de la Virgen, 100; un devoto R. M., 5; una devota, en memoria de su esposo e hijo, dos monedas de oro francesas, 32'80; I. P., 50; una devota, 5; excelentísimo señor don Justo de Pedro, 25.

Suma y sigue, 2.494.955'10 pesetas.

Suma anterior, 2.494.955,10 ptas.

Don Tomás García y doña Emiliána Avellana, 100; don Jerónimo Giménez Sufiez, 100; RR. Madres Escolapias (primera entrega), 1.000; don Juan Antonio Iranzo y doña Carmen Villacampa de Iranzo, 5.000; una devota de La Habana, 130; don Juan M. Ríos, 10; don Manuel Fernández, de Zamora, 5,15; señor párroco de Padresnos, 40.

Recaudado en Lérida.—M. I. señor don Rafael García, 25; excelentísimo señor don Francisco Roca, 25; don Luciano Bueno, 5; don Juan Antonio Ortín, 5; don X. X., 5; don Enrique Bustardo, 1.

Entregado por el párroco de San Juan.—Rdo. don Celestino Mauri, párroco, 50; doña María Morte, viuda de Gías, 10; parroquia de Fon, Archicofradía de los Jueves Eucarísticos, 50; Archicofradía Hijas de María, 20; visita domiciliaria Sagrada Familia, 10; señor barón de Valdeolivos, 5; doña Concepción Marqués y doña Pilar Marco, 10; varias personas devotas de Fon, 49; colecta de la iglesia parroquial, 26; don José Figueras, 25; don José Morlius, 5; don Jaime Ixart, 5; don Luis Vierge, 2; un devoto de la Virgen, 1; don A. R., 2; una congregante agradecida, 1; D. Tomás Mancholes, 50; don Antonio Remacha, 5; don Justo Pociello, 3; don Francisco Nogués Subirá, 200; don Buenaventura F. Baradat, 10; don Pascual Herrero, 10; don Pedro Pardo Cunchillos, 5; don Ramón Lletjos Leal, 5; don X. X., 2; don Rafael Esteve Mulet, 1; don Andrés Chordi y familia, 200; don Alfonso Empeador (Cervera), 50.

Suma total, 2.502.263,25.

Don Laureano Costán, de Lérida, una moneda de oro, de 5 pesetas.

Doña Francisca Bernués, una participación de lotería en el número 17.862, del 11 de octubre.

Una familia devota, por sus difuntos, un par de pendientes con brillantes y dos esmeraldas.

RECIBIDO EN NUESTRA ADMINISTRACION

Doña Braulia Guíu Cortés, 50 pesetas; sus hijos, 50.

SUSCRIPCION DE TRABAJOS ARTISTICOS PARA CONTRIBUIR A LAS OBRAS DEL TEMPLO DEL PILAR

Recibimos, para su publicación, esta nota:

"Va en auge la suscripción iniciada por la Real Academia de Bellas Artes de San Luis.

Pasan ya de cuarenta los ofrecimientos hechos y se esperan algunos más. Los hay tan interesantes como el del señor don Félix Burriel, que envía una tarjeta para que la persona a quien corresponda se presente en su taller, donde será favorecida con su propio retrato esculpido en mármol.

Artistas de París como M. René X. Prinét, y de Burdeos, como el señor Gómez Gimeno, envían sus homenajes a la Virgen del Pilar en excelentes pinturas. Gloriosas firmas, como las de don José Benlliure y don Hermenegildo Estevan, contribuirán a la suscripción.

El señor conde de Casals, entusiasta siempre por las bellas artes, envió una interesante carta del pintor cartujo Fr. Manuel Bayéu, colocada en su correspondiente cuadro; don Mariano Escar, correspondiente de la Academia de San Luis, ha hecho un precioso donativo: un magnífico grabado en boj de la cabeza y pecho del Gran Cristo de Velázquez (en gran tamaño); aficionados como don Alfredo Liatsé, mandan importantes obras artísticas adquiridas a fuerza de paciencia y de dispendio; el Sr. Cobreros Uranga no se contentó con mandar su firma con un primoroso paisaje, sino que manda otro paisaje pintado por su esposa, excelente artista también.

No hay que decir que en Zaragoza no quedará un artista sin contribuir a la consolidación del Pilar; puede decirse que se han inscripto todos en masa.

Los señores Balaguer (don Víctor) y don Melchor Gaspar Arnal han enviado preciosos esmaltes.

El señor Gómez Alarcón, primera medalla del último concurso nacional, envía también una o dos pinturas.

La Academia piensa celebrar el día 2 de enero, lesta de la Venida de la Virgen María, con una exposición de las obras que se presenten.

Por no alargar esta nota, queda para otro día dar cuenta de otros interesantes donativos".

Ha constituido un verdadero éxito el concurso de coplas de Jota organizado por el Centro Aragonés de Bilbao con motivo de las fiestas dedicadas a Nuestra Señora del Pilar.

Ciento cincuenta y seis concursantes han tomado parte en este Certamen, algunos de los cuales remitieron sus trabajos desde el extranjero.

A dar mayor importancia al concurso ha contribuido mucho la calidad de las personalidades y entidades que, generosamente, donaron regalos valiosos.

El Jurado calificador, después de un detenidísimo examen de las coplas presentadas, atendiendo a los dos motivos sobre que debían estar inspiradas (fraternidad entre bilbaínos y aragoneses, y asunto libre religioso, patriótico, amoroso, etc.), dió cuenta de su fallo el día 12 del corriente en la brillante fiesta de la Jota, que se celebró en el coliseo Albia, de Bilbao.

El domingo, 19, ha tenido lugar la adjudicación y reparto de premios en solemne sesión celebrada en los salones del Centro.

Esta adjudicación es como sigue: Primer premio. — Objeto de arte y Diploma de Honor del Centro Aragonés de Bilbao, al lema "Guernicako". Autor, don Demetrio Galán Bergua, médico de Ilueca (Zaragoza).

Mi padre era de Bilbao; mi madre de Zaragoza; tengo por partida doble sangre que ennoblece y honra. Hay, donde suena la Jota, tesón, amor y alegría. Donde suena el Guernicako hay nobleza y valentía. El mosén me sorprendió cuando te iba a dar un beso, y al ver tu cara me dijo: bésala... que eso es el cielo.

Segundo premio. — Objeto de arte, regalo de la Excmo. Diputación de Zaragoza, y diploma de Mérito del Centro Aragonés. Autor, don Antonio Galve Pascual, maestro nacional de Avila. Lema: "Aragón, siempre español".

Para Bilbao, siempre grande, en nosotros hay amor, que la ingratitud no es fruta que se críe en Aragón.

Está compuesta la Jota que se canta en Aragón con arrullos de paloma y rugidos de león.

Todos piden por España cuando besan el Pilar; hasta el Ebro, cuando pasa, calla y se pone a rezar.

Tercer premio. — Objeto de arte, regalo del Excmo. señor alcalde de Zaragoza, y Diploma de Mérito del Centro, al lema "Amor y Patria". Autor don Luis Pastor Martín, de Madrid.

De Aragón pasé a Bilbao; los dos me dieron amor; y los dos, con su nobleza, me hicieron buen español.

Envidia del mundo entero fué siempre "nuestro Aragón", por su nobleza de alma, por su historia y su valor.

Cuarto premio. — Regalo del ilustrísimo señor rector de la Universidad de Zaragoza y Diploma de Mérito del Centro, al lema "Patria chica". Autor: don Luis Vicente Loscos, de Zaragoza.

Entre Bilbao y Aragón no puede existir cizafia, pues los une el santo amor a su misma madre: España.

Si nos tocamos, mañica, nos quemamos sin remedio;

NOTAS MILITARES

PENSION

A propuesta del Consejo Supremo de Ejército y Marina se concede la pensión anual de 3.750 pesetas a doña Concepción Ruiz como viuda del intendente de División don Manuel Iborra López a percibir por mediación de la Delegación de Hacienda de Zaragoza.

SUPERNUMERARIO

Pasa a esta situación, con residencia en la sexta región, el comandante de Infantería don Julio Sirvent Berganza, de Valladolid, 74.

DESTINOS

En Carabineros. — Teniente don José Piqueras Martí, de la comandancia de Huesca, a la de Valencia.

RETIROS

Para Zaragoza se le concede al músico de tercera clase Ernesto Gómez Sánchez, de Aragón, 21.

Concurso literario de coplas de Jota del Centro Aragonés de Bilbao

habremos de ir a que el cura nos asegure de incendios.

Quinto premio. — Objeto de arte, regalo del Circulo Mercantil de Zaragoza, y Diploma de Mérito del Centro, al lema "Frontonio". Autor: don Alejandro Espiagu, oficial de Correos de Zaragoza.

Tienen vascos y navarros un genio, que ni de encargo: serán cortos de palabras, pero en el obrar son largos.

Su río dió nombre a España; su Compromiso, unidad; su Pilar, culto a la Virgen; dime tú si hay pueblo igual.

Sexto premio. — Regalo de la Casa Rived y Chóliz y Diploma de Mérito, al lema "Rosas de Aragón". Autor: don Pedro Val y Val, de Zaragoza.

Hermanando la nobleza, la hidalguía y el tesón, van del brazo los bilbaínos con los hijos de Aragón.

Yo te pido, Jota mía, no te dejes sobornar: tu lema es ¡Viva la Patria!, ¡Viva Aragón y el Pilar!

Séptimo premio. — Objeto de arte, regalo de don Bonifacio López, teniente de alcalde de Bilbao, y Diploma de Mérito del Centro, al lema "Terresita". Autor, don Andrés Morlas Giner, maestro nacional de Bilbao.

Con lazos de cobre se unen vuestra industria y mi Aragón; con lazos de amor se enlazan los afectos de los dos.

Soy maño de nacimiento; que me llamen maño quiero; maño me llamé mi madre y jamás de ella reniego.

NOTA. — Los autores de coplas no premiadas podrán recoger sus trabajos hasta el día 31 de octubre corriente.

Con las coplas no recogidas se hará una colección por el Jurado, la cual se irá publicando con los nombres de los autores en el "Boletín Oficial del Centro", a medida que el espacio lo permita.

La debilidad y sus efectos

Las mujeres que acaban de ser madres, las que están en estado o criando, los convalecientes de enfermedades más o menos graves, los faltos de apetito, los ancianos, etc., suelen ser víctimas de la debilidad. Sus efectos son variados, desde los dolores de cabeza, vahidos, mareos, tristeza, pensamientos sombríos, etcétera, hasta la neurastenia. Hay, pues, que combatir la debilidad para evitar y curar sus efectos con un poderoso reconstituyente. Si consultáis a nuestro médico os aconsejará que toméis el Vino Ona, del doctor Aristegui, poderoso restaurador de fuerzas, estimulador del apetito y de las energías perdidas. Con el Vino Ona recuperaréis salud, vigor y alegría.

Almorranas, Varices, Ulceras

Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sifilis.

Alfonso I, 16, c.ño. Consulta: 11 a 4 ZARAGOZA

**PROGRESO**

Nos encontramos en un período de donde diariamente nos informa el telégrafo sobre inventos sensacionales, "records", progresos y fenómenos hasta hoy desconocidos.

Todos los esfuerzos de los hombres de la Ciencia y de la Industria se encaminan hacia una mejora de nuestras actuales condiciones de vida. Y en muchos casos nos encontramos con una aceptación general de los materiales modernos. Si hace 20 años ya era señal de avanzadas ideas el emplear un automóvil, hoy tal vehículo es casi del dominio público y tal vez el avión particular corresponda en su clasificación al automóvil de hace 20 años.

Así sucede con una infinidad de material como la Radio, los productos químicos, etc., que se consideran como factores normales de la vida moderna.

Pero, ¡cuánto nos sorprende si entramos en un hogar y encontramos en el mismo, al lado del teléfono y del aparato de Radio, enseres anticuados!

El brasero, con sus peligros para la salud; el horno, en la cocina, con su fuego abierto del hornillo y su suciedad; la plancha, que se calienta sobre el fogón de la cocina, con la correspondiente pérdida de calorías, todo ello recuerda a los tiempos en donde ni siquiera se conocía la lámpara, el automóvil, la bicicleta, y, sin embargo, se usa en la mayoría de las casas.

Si antes resultaba costoso el emplear la electricidad como energía segura, limpia y rápida, para usar aparatos modernos las Empresas importantes han hecho esfuerzos para bajar el coste de producción, reduciendo, mediante tarifas especiales, el precio.

Si se repasan las tiendas de material eléctrico quedamos sorprendidos de la variedad de artículos que el genio humano, en su tendencia de modernizar y crear aparatos útiles, ha inventado y fabricado.

Para la cocina no sólo hay cocinas eléctricas completas; también nos encontramos con hornillos que permiten en corto tiempo la preparación de la comida.

Para tener agua caliente hay depósitos que, trabajando en las horas de noche con tarifa barata, acumulan el calor y proporcionan durante el día agua caliente.

Para la mesa del comedor hay cafeteras, tereras, tostadores de pan, calentaplatos, etc. Para el tocador se usan los secadores, calentatenacillas...

Los talleres electrificados deberían emplear soldadores, calentacolas, estufas de alto rendimiento, herramienta eléctrica, etc.

Todo ello debía formar igual como el aparato de Radio, indispensable en la casa "normal", no moderna, máxime cuando, con acierto, la Compañía de Electricidad de nuestra ciudad, de ideas modernas y sanas, ha establecido tarifas que se amoldan a las Centrales de renombre universal y que permiten tener en la electricidad y con los aparatos correspondientes una ayuda valiosa en la casa, con extrema limpieza, de absoluta seguridad de funcionamiento y máxima comodidad.

**NOTICIAS DE TERUEL**

**"LA TIERRA BAJA"**

Editado en los talleres tipográficos de "La Voz de Teruel", como anticipo, ha salido el primer número de "La Tierra Baja" que, como el título indica, viene a defender los intereses del Bajo Aragón.

Está primorosamente presentado, mereciendo un caluroso aplauso el jefe de los talleres, señor García Barroeta (don Francisco).

El nuevo colega saluda muy cariñosamente a la Prensa regional. Que viva muchos años sin tropiezos ni contratiempos.

**GANAN LOS REPUBLICANOS**

Celebró sesión de pleno el Ayuntamiento para, entre otros asuntos, designar primer teniente de alcalde.

La votación la ganaron los republicanos, resultando elegido don José Borrajo.

Votaron en blanco los monárquicos. La Comisión permanente queda constituida con el alcalde y tres tenientes monárquicos y un republicano.

**NOMBRAMIENTO DE DEFENSOR**

Los oradores del pasado domingo, en el mitin de la Casa del Pueblo,

don Angel Sánchez, don Pedro Civera y don Juan Sapiña, procesados por suponerles autores del delito de desacato por sus discursos, han nombrado defensor al conocido y prestigioso criminalista don Gregorio Vilatela.

El periódico "Adelante", del sábado, publica íntegro el escrito presentado al Juzgado por el señor Vilatela.

**REUNION SUSPENDIDA**

La reunión que en la Casa del Pueblo debían haber celebrado el domingo último, por la mañana, los elementos socialistas, fué suspendida, o mejor dicho, no autorizada por el señor gobernador.

—En cambio, fué autorizado y se celebró el mitin que los mismos elementos tenían anunciado para la noche.

Los oradores todos fueron muy aplaudidos, especialmente el catedrático don Pedro Díez Pérez.

**UN SOLDADO BAUTIZADO**

En la iglesia parroquial de Santiago ha sido bautizado el soldado ordenanza de esta Zona de Reclutamiento Manuel Soler Camacho, natural de la Carolina (Jaén). Al acto asistieron todos los jefes y oficiales.

Según referencias, este muchacho no había sido bautizado por olvido de sus padres y ha sido petición de la novia para casarse por la Iglesia.

**OFICINA ROBADA**

El oficial encargado de la estación telegráfica de Mosqueruela ha dado cuenta a la Guardia civil de haberle desaparecido de una caja que tenía en el cajón de la mesa de la oficina la cantidad de 445 pesetas más 40 pesetas en sellos de Telégrafos.

Personada la Benemérita, no halló violencia alguna en puertas ni cajones.

**BODA**

En la iglesia parroquial de San Andrés han contraído enlace matrimonial la bella señorita Visitación Simón García con el funcionario de la Diputación provincial don Ignacio Alemán Marco.

Los recién casados han salido en viaje de luna de miel.

**EPIDEMIA**

Se han presentado en los niños bastantes casos de sarampión y difteria. Algunos casos de los presentados son graves.

Por la Inspección de Sanidad se han tomado las debidas precauciones.—4

**HOMENAJE A UN COMPANERO**

Por el Ministerio de la ley, ha sido jubilado el funcionario de Hacienda afecto a esta Delegación don Pedro Pérez Yagüe, que ha prestado servicios en esta casa por espacio de 48 años sin interrupción.

Los compañeros han querido rendirle tributo de admiración y cariño obsequiándole con un banquete, pero el señor Pérez, modestamente, se ha opuesto a ello.

En vista de tal resolución le han comprado un valioso objeto de arte, que será grabado con una sentida dedicatoria.

**UN RAYO MATA A DOS PERSONAS Y HIERE A OTRAS MUCHAS**

La tormenta descargada en la noche del sábado último hizo rastro en el pueblo de Noguerauelas.

La chispa caída en las primeras horas de la noche fué a caer en la masía llamada "La Val", matando a don Sabino Galbe Pérez, de 59 años, y Julián Pérez Ibáñez, de 35, ambos casados, resultando heridos por quemaduras Salvador Nevot Granel, de 64 años, más cinco hijos del mediero.

La desgracia ha producido enorme impresión.—CANO.

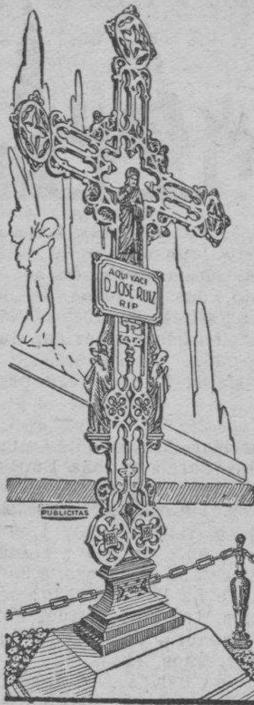
**Ahorrarán**

y quedarán satisfechas si tienen sus prendas con los afamados

**TINTES IBERIA**

que se preparan en Tubos para teñir en caliente, en Bolsitas para teñir en frío y en Pastillas Suprema para teñir indistintamente en caliente o en frío.

**CLINICA DENTAL**  
**JUAN CASTEJON**  
Odontólogo  
pLAZA DEL PILAR, 26, PRAL.



**MODELOS ARTISTICOS**

de cruces, monumentos, cadenas, pilastras, crucifijos, verjas, etc.

Pida usted catálogo

**Izuzquiza**

SITIOS, 8.-ZARAGOZA

TELEFONO 18-40

Apartado 98



**Pase a la reserva**

Al general don Mariano de Lafiguera Lezcano, inspector de las Fuerzas y Servicios y comandante general de Ingenieros de la quinta región, le ha correspondido el pase a la primera reserva.

Del despacho de los asuntos correspondientes a la Comandancia general de Ingenieros se ha hecho cargo el coronel de Pontoneros don Droctoveo Castañón.

**RADIOTELEFONIA**

**PROGRAMAS PARA HOY:**

Madrid.—11'45: Sintonía. Calendario astronómico. Santoral. Recetas culinarias. 12: Campanadas de Gobernación. Noticias. Cotizaciones de Bolsa. Bolsa de trabajo. Programas del día. 12'15: Señales horarias. 14: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cambio de monedas extranjeras. Boletín Meteorológico. Información teatral. Bolsa de trabajo. Concierto. 15'25: Noticias. Índice de conferencias. Cambios de monedas extranjeras. 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsas y Mercados. Sección especial para niños del di. río radiado "La Palabra". 19'30: Música de baile. 20'25: Noticias. 22: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cotizaciones de Bolsas y Mercados. Selección de "Doña Francisquita". 24: Campanadas de Gobernación. Noticias. Música de baile.

Barcelona.—11: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. 13: Bolsín. Concierto. 17'30: Cotizaciones de Bolsas y Mercados. Concierto. 18: Sesión literaria. 18'30: Concierto. 20'30: Clase de inglés. 21: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. Bolsín. 21'05: Concierto. 22: Noticias. 22'20: Concierto. 23'30: Emisión de discos.

**EL INMEJORABLE PAPEL DE FUMAR**



**HERNIADOS**

Si sufrís de Hernia, si vivís con ella un calvario y corréis diariamente el PELIGRO DE UNA MUERTE ANTICIPADA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACION, debéis operaros o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del Reputado ORTOPEDICO ARCE, contruidos científicamente y anatómicamente para cada caso, CUYOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación Herniaria, asegura un ALIVIO INMEDIATO en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS DEL CAMPO u OTROS el APARATO HERNIARIO ARCE, adaptado por millares de Herniados desesperados, han recuperado su salud y sus energías, como lo prueban numerosas atestaciones que, por discreción, no publicamos.

**HERNIADOS:** Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, prueben nuestro método que les dará entera satisfacción, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

**Aparatos Ortopédicos**

Para corregir todas las Desviaciones de Pies y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis infantil; Coxalgiá; Deformados, Jorobados, Corsés Ortopédicos reformadores de la Escoliosis; Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Ampuados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, Eventraciones, Embarazos, Matriz, Obesidad, Aparatos especiales para Hernias.

**SORDOS**

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reeducación de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. Arce, que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.

**ADVERTENCIA:** Vista la influencia de clientes, es prudente no esperar a última hora.

Vean con toda CONFIANZA al reputado ORTOPEDICO DE PARIS, señor ARCE, que recibirá PERSONALMENTE en las siguientes poblaciones:

PAMPLONA, Hotel Perla, lunes 27 y martes 28 octubre.

TIERMAS, Fonda "La Juana", miércoles 29 octubre.

JACA, HOTEL MUR, jueves 30 y viernes 31 octubre.

SABIANIGO, Fonda Vidales, sábado 1 noviembre (de 10 a 2 tarde).

BIESCAS, Fonda Chance, domingo 2 noviembre (de 9 a 1 tarde).

HUESCA, HOTEL ESPAÑA, lunes 3 noviembre (de 9 a 1 tarde).

BARBASTRO HOTEL SAN RAMON, martes 4 noviembre (de 9 a 2 tarde).

ZARAGOZA, HOTEL ORIENTE (Coso, 13), miércoles 5 noviembre (de 9 a 2 tarde).

CALATAYUD, Hotel Muro, jueves 6 noviembre.

DAROCA, Fonda "La Amistad", viernes 7 noviembre.

CALAMOCHA, Fonda Central, sábado 8 noviembre.

TERUEL, HOTEL TURIA, domingo 9 noviembre (de 9 a 2 tarde).

SEGORBE, Hotel Aragón, lunes 10 noviembre.

VALENCIA, Hotel España, martes 11 noviembre.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ARCE, ORTOPEDICO.—A. el Sabio, núm. 9. — ALICANTE

**Boletín meteorológico**

**EL TIEMPO QUE HACE**

La inseguridad en el tiempo continúa.

Ayer, si bien lució el sol, sin embargo, de cuando en cuando se vio esto contrareestado por algunas nubosidades que lo turbaron.

La temperatura fué en el centro del día benigna, éste se redució al desaparecer el sol, hasta convertirse, fruto también del viento que ayer reinó en nuestra ciudad, en fría.

**SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL**

Continúa todo Norteamérica bajo la influencia de un intenso anticiclón.

La serie de borascas camina por las regiones polares; pero existe una depresión secundaria al Sur de Terranova y otras varias al Este de Escandinavia hasta el mar del Norte. Sigue también intenso y extendiéndose por España hasta el Mediterráneo el anticiclón de las Azores. Por el Norte de Africa hay una depresión relativa.

En España el tiempo ha mejorado a causa del anticiclón y el cielo está despejado.

La temperatura máxima de ayer en nuestra Península fué de 27 grados en Alicante y la mínima de hoy ha sido de un grado en Palencia.

En Madrid la temperatura máxima de ayer fué de 17 grados y la mínima de hoy de 8 grados.

Tiempo probable hasta el día 23, a siete horas.—En toda España buen tiempo. En el Mediterráneo tiempo inseguro.

Rutas aéreas.—En Barcelona buen tiempo, vientos del cuarto cuadrante.

Agricultura.—Tiempo despejado. Navegación marítima.—Mejora el estado del mar en el Cantábrico. En el Mediterráneo tiempo inseguro.

**CONFEDERACION SINDICAL HIDROGRAFICA DEL EBRO**

Mucho ha disminuído hoy la nubosidad por las comarcas del Ebro, pues a excepción del de las tierras de la Rioja Alta, sobre las de Alava y Norte de Navarra, que estaba esta mañana cubierto y aún llovía ligeramente por algunos pueblos del Pirineo de la última, en todo el resto de la cuenca el cielo se mantuvo despejado o con ligeras nubes.

Los vientos suaves o moderados en tierra soplaban con marcada componente Norte, intensificándose a medida que viajaban por nuestro suelo para salir con bastante fuerza por el límite Sur de la cuenca del Ebro.

Procedente de las lluvias de ayer se recogió hoy precipitación en los pluviómetros de todas las comarcas medias y altas de los afluentes del Ebro, por su margen derecha, desde el Jalón al Matarraña, precipitaciones que no sobrepasaron de los seis litros por metro cuadrado, que se midieron en Villarroya de la Sierra, de la cuenca del Ribota (Jalór).

**CLINICA DENTAL**  
**A. MACHETTI**  
DON JAIME I, 28

# CRONICAS REGIONALES

## Bárboles

**FIESTAS.** — Con gran animación y brillantez se han celebrado en este pueblo las fiestas que anualmente dedica a su Patrona, la Virgen del Rosario.

El Ayuntamiento y la Comisión de festejos han organizado un atrayente programa, cuyos números se han desarrollado con el mayor lucimiento.

Comenzaron las fiestas el sábado haciendo su entrada la popular banda La Filarmónica de Alagón, dando un concierto en la Plaza. Por la noche, en la misma Plaza, se celebró la tradicional hoguera, organizándose un gran baile popular que duró hasta la madrugada.

El día 5, festividad de Nuestra Señora del Rosario, a las siete de la mañana, gran diana general por la banda Filarmónica de Alagón.

A las diez, con asistencia del Ayuntamiento y con la acostumbrada solemnidad, se celebró la función religiosa en la iglesia parroquial, oficiando el párroco, don Silverio Montero, auxiliado por los párrocos de Bardallur y Pleitas, señores Marco y Calleja, siendo este último el encargado del panegírico. A continuación la procesión recorrió las calles del pueblo, y a la terminación, en la Casa Consistorial, se sirvió un "lunch". A dicho acto fueron invitadas las autoridades y distinguidas personalidades del pueblo, siendo amenizado con un bonito concierto.

A las seis, salida del magnífico rosario general, al que han asistido representaciones de todas las clases sociales y el Ayuntamiento y Cuerpo de la Guardia Civil.

También tuvimos amenidad taurina, lidiándose vaquillas para los aficionados, que las capearon admirablemente, salvo algún revolcón que otro, pero afortunadamente, sin consecuencias en ninguna de las dos tardes, siendo en la segunda tarde muerta una de las vacas por aficionados de este pueblo, que lo hicieron como profesionales consumados derrochando valor y maestría, distinguiéndose sobremanera el aficionado de Luesia Conancio Marcellán, quien con gran arrojo dió unos magníficos pases, siendo muy aplaudido. Según costumbre antiquísima, la vaca, una vez guisada en grandes calderas en el centro de la plaza, se distribuye entre todos los vecinos, constituyendo una típica nota de confraternidad y armonía, acto que fué amenizado con un gran concierto.

Hubo además, durante los tres días de fiesta, grandes bailes de sociedad que, como es natural, estuvieron concurridísimos: carreras pedestres, ciclistas y de asnos en albarda libre, repartiéndose importantes premios en metálico entre los ganadores de ellas.

El último día, y al finalizar el baile en el café del popular Isidro, tuvimos un concierto de Jota, cantando magistralmente unas coplas el niño Luisito Velázquez, y como final una gran chocolatada servida por las agraciadas y simpáticas señoritas María, Nazaria e Irene Velázquez y Josefina Treval.

Todos en general merecen plácemes por lo bien organizados que fueron las fiestas y en particular el señor alcalde accidental, don Amadeo Lanueva, y concejales don José Olivito, don Valeriano Bernal y don Joaquín Bernal, sin olvidar al gran Magino, que tuvo gran acierto como organizador de las dos corridas de vaquillas.

Concurrieron a las fiestas bellas señoritas de los pueblos vecinos que en unión de las de casa y con su alegría lo llenaron todo. Ahí van algunos nombres: Aurelia y Generosa Sangros; Gloria Duarte, de Alagón; Vicenta y Concha González; Benilde Marín, de Bardallur; Clara Bertol y Julia López, de Figueruelas; Eulalia Abengochea y Julia San Esteban, de Buñuel; Cándida Villa, Consolación Escalera, Humildad Olivito, Filomena Olivito, Margarita Soler, Amalia Bernal, Pilar e Isidra Gale, Adelaida Lafuente, Mercedes Galindo, Invención Medrano, Teresa Montero, Liboria, Dominica y María Bielsa, Liria Sánchez, Lorenza Madero, Manola Gale, Filomena Mateo, Joaquina Gutiérrez, todas éstas de Bárboles, y otras muchas que sentimos no recordar, entre ellas Victoria Gracia, de Casetas.

**AGRICOLAS.** — Están casi terminándose las operaciones de la vendimia, con escaso, aunque muy sa-

zonado fruto; por la escasez de lluvias. La cosecha de olivas, en general, escasa. Las labores de siembra pasadas por falta de lluvias tan benéficas que serían en esta época.

**SOCIEDAD.** — Ha tomado posesión de su destino de maestro de la escuela de niños de este pueblo don Manuel González. Bien venido sea.—**FLORENTIN OLIVITO.**

## Anzánigo

**CON ASISTENCIA DE LAS AUTORIDADES DE HUESCA SE CELEBRÓ EN ANZÁNIGO EL ACTO DE ENTREGA DE UNA BANDERA A LA GUARDIA CIVIL**

Anzánigo, pueblecito alegre y pintoresco, atalaya de este hermoso valle donde, asomado a la hermosa planicie serrana, se adivina, entre sus montículos, este pueblo laborioso rodeado de hermosos pinares, cuyas copas erguidas se levantan como columnas pirámides mirando al cielo.

En Anzánigo, ese pueblo pequeño por su extensión y grande por el entusiasmo de superación que hay vivo en él en todos los órdenes de su vida, enclavado en paraje tan encantador donde la Naturaleza pródiga vertió abundante la belleza natural, se ha vivido un día grande.

Este pueblo, modelo de laboriosidad, viste sus mejores galas, como en los días de su fiesta mayor, y con verdadero entusiasmo, lleno de fe, de amor y de cultura, se dispone a celebrar un acto simpático y hermoso: la entrega de una artística bandera al benemérito Cuerpo de la Guardia Civil de este pueblo.

Las calles y balcones lucen hermosas colgaduras; el pueblo, alegre y coquetón, se dispone a recibir a las más altas autoridades de la provincia.

Sobre las diez de la mañana, en alegre caravana de automóviles, van llegando nuestros ilustres huéspedes, saliendo a recibirlos con entusiasmo nuestro digno alcalde, don Sebastián Pardo, el Ayuntamiento y niños de las escuelas con su culto profesor, señor Mur, y el pueblo.

Nuestra primera autoridad local dió la bienvenida en nombre de todos, dirigiéndose la comitiva a la iglesia parroquial, en cuya plaza tuvo lugar la solemne bendición de la bandera objeto de tan entusiasta fiesta.

A continuación celebróse una misa solemne en la que ofició nuestro digno párroco, don Roque Cerezuola, y en cuyo estrado fué colocada la nueva bandera, a cuyos lados se situaron los distinguidísimos padrinos,

don Narciso Ucelayeta y distinguida señora. La madrina iba acompañada por las distinguidas damas doña Natividad Ciprián y Sacramento Ciprián de Ainsa y la bellísima señorita Encarnación Ciprián.

La misa fué cantada a toda orquesta, acompañada por la banda de los hermanos señores Teller, de Ayerbe, asistiendo todo el pueblo.

Dieron guardia de honor a la bandera, durante la misa, los guardias Agustín Ferrer, Juan Clemente Beltrán, José Aguila Morales y Pedro Latas Buen, los cuales honran el puesto de este vecindario.

Terminada la misa, en la amplia plaza se pronunciaron los discursos de ritual.

En dicho acto vimos a los señores gobernador civil de la provincia; teniente coronel jefe de la Guardia civil; vicepresidente de la Diputación provincial, don Luis Lalaguna; comandante de la Guardia civil don Jaime Obrador; inspector jefe de escuelas, don Luis de Francisco y Galdeano y el teniente de la Guardia civil, jefe del puesto de Ayerbe; primer teniente de alcalde de Huesca, don Serafín Pardo; don Manuel Martínez, teniente de Artillería, de Huesca; don Angel Remigio Ciprián; don Francisco Ruig, ingeniero de Eléctricas Reunidas, de Zaragoza; don Emilio Artal, encargado de idem; señor párroco de Botaya y San Juan de la Peña; señor secretario de Osa; señor capataz de Obras públicas, guardas forestales y representaciones de los pueblos de la demarcación.

En primer lugar habló el culto maestro nacional de la escuela de Triste, don Alfredo Cortina, hijo de Anzánigo.

Bellísima fué la disertación del señor Cortina. En párrafos vibrantes, llenos de un fervoroso amor a la Patria y al pueblo que le vio nacer, el orador, después de saludar a las autoridades y agradecer al pueblo el haberse asociado a tan simpático acto, hizo un canto bellísimo a la madre España y al emblema gualdi-rojo de su bandera. Recordó los años de su niñez en Anzánigo y expresó la satisfacción grande que le producía el tomar parte en este acto tan sencillo pero que encierra gran espiritualidad.

**CLINICA DENTAL**  
**José María Aguado Rosel**  
ODONTOLOGO  
Enfermedades de boca y dientes  
PLAZA DEL PILAR 13, 1.º DCHA.

Hizo un caluroso elogio de la misión de la Guardia civil, que cumplía dando un vivo ejemplo de disciplina, y puso de relieve el historial brillante de la institución.

Al terminar el señor Cortina su magnífico discurso fué muy ovacionado por el público.

Seguidamente la distinguida señora de Ucelayeta, que, como hemos dicho, actuaba de madrina, leyó el siguiente discurso: "Excelentísimo señor primer jefe de la Guardia civil: Este momento en que he tenido la honra de acariciar entre mis brazos, como madre cariñosa, a la bandera de mi amada España, es, sin duda, el más feliz de mi vida.

Orgullosa os la entrego porque en vuestras manos, en las del benemérito instituto de la Guardia civil, sabréis aumentar (si es susceptible de aumento) la honra y gloria de que está poseída. Este será el más sagrado de vuestros deberes".

Al terminar la lectura hizo entrega de la bandera al jefe de la Guardia civil, quien la recibió, pronunciando unas palabras para expresar que la Benemérita había defendido en todo momento, como emblema que representa a la Patria.

El dignísimo cura párroco, don Roque Cerezuola, dirigió breves palabras al auditorio, expresando que la Iglesia, por mediación de uno de sus ministros, se asociaba y acogía actos de esta naturaleza, en los que se pone de relieve el amor hacia la madre España.

El aprovechado alumno de la escuela nacional Luisito Rueda leyó unas muy bonitas cuartillas y, finalmente, el gobernador civil dirigió la palabra para expresar la gran satisfacción que sentía en asistir a este acto. Se congratuló de que se presentase esta ocasión para tratar de cerca a este pueblo de Anzánigo y dijo que era el primer acto oficial en que, como primera autoridad de la provincia, actuaba, y que eran para él horas gratísimas las que vivía hoy.

Terminó felizmente a los iniciadores y donantes de la bandera. Fué muy aplaudido.

Terminados los discursos la comitiva se puso en marcha, desfilando la bandera, desplegada, a los acordes de la Marcha Real, por las calles del pueblo, siendo llevada hasta la casa cuartel por el teniente jefe de línea don Gabino Díaz.

Todos los asistentes a la ceremonia se trasladaron a la morada del rico propietario y alcalde don Sebastián Pardo, donde se había preparado un banquete, con el que obsequiaban a los invitados los donantes de la bandera.

A la hora de descorcharse el champagne hubo bridis y los ramos de flores que presidían la mesa fueron regalados a la madrina de la bandera.

Para terminar sólo me resta dar desde estas columnas de LA VOZ DE ARAGON mi felicitación muy sincera a la distinguida familia de don Sebastián Pardo por sus atenciones; a los organizadores del acto y donantes de la bandera, don Angel Remigio Ciprián, don Narciso Ucelayeta, don Francisco Puig y don Ramón Cortina, esperando que estas fiestas que tanto enaltecen a los pueblos, queden grabadas en el alma de los niños.—**CORRESPONSAL.**

## Cervera del Río Alhama

**DEFUNCION.** — Con continuados días de felicidad brillaba la casa de nuestros amigos don Felipe Toledo y doña Baltasara Amillo. Su hija Carmen, bella señorita de diecinueve años, adquiere una grave dolencia. La Ciencia médica cerverana se siente impotente para detener la Parca y a Madrid con la enferma. Los médicos especialistas que la visitan diagnostican el caso de incurable y regresan lacerado el corazón de dolor. Sigue la enfermedad minando y, por fin, la joven deja remontar su alma a la región de los espíritus, dejando a sus padres transidos de dolor.

Conducidos sus restos mortales a su última morada, son llevados por los jóvenes don Juan Pérez, los hermanos Pepe y Eugenio Remón y Felipe Remón. Llevaban los centros otros cuatro jóvenes. Presidieron el duelo los hermanos de la finada, que llegaron de Madrid, don Valentín y don Jesús; su hermano político Manuel Remón y varios familiares. El pueblo entero seguía el duelo y sirva de lenitivo los pesames de dolor con que el vecindario se asoció a la familia de la joven fallecida.

**ESCUELAS.**—Nuevamente don Serafín da pruebas de su amor por la niñez, sin palabras. ¡Con obras!

¿Hemos de aplaudir el que se abran escuelas provisionales? No.

Pero cuando, como en Cervera, sólo de ficción se ha vivido en este asunto, muchos proyectos, mientras la mitad del censo escolar pululaba por las calles, vemos muy justa esta creación provisional, con miras prontas a expedientar y que se conviertan en nacionales, como se tiene en cartera.

Dirigen las nuevas escuelas las jóvenes maestras señoritas Aurora González y Felisa Muñoz, a las que les deseamos mucho acierto en tan áspera y difícil misión.

**MERCADO.**—Con pena ve uno llegada la una o más de la tarde y el mercado no ha vendido sus existencias. ¿Por qué? La crisis de trabajo; ¡la peseta...!

Seamos parcos en comer; pero yo desearía saber a qué extremo llega la parquedad en algunos hogares de Cervera.

**ALUMNOS AVENTAJADOS.**—Ayer, Gonzalo López obtiene, en reñida oposición, la beca para el Magisterio, que la excelentísima Diputación de Logroño concede para jóvenes pobres.

—Distinguiéndose entre sus compañeros de manera notable, el futuro ministro del Señor, don Félix López, sale pensionado para Roma.

¡Cuánta inteligencia se malogra por falta de medios! Paso al verdadero valor, aun cuando sea hijo del pueblo. Apoyo y cada cual a su "medio".

**DE SOCIEDAD.** — Brillantemente terminó la carrera de Farmacia el joven don Francisco Garijo. Enhorabuena, así como a sus virtuosa madre doña María Odiva.—**C.**

## Orés

**VISITA DE INSPECCION.**—Estos días hemos tenido el honor de contar entre nosotros al señor inspector de Escuelas don José García Corés.

**DE ESCUELAS.**—Parece ser que el Ayuntamiento, por fin, se decide a hacer las escuelas, quitando a los niños del local vergonzoso que hoy ocupan.

Que podamos felicitar en breve a los ediles es lo que deseamos y que se demuestre que Orés es amigo de la cultura.

**FIESTA DEL LIBRO.**—Con motivo de la Fiesta del Libro, el Ayuntamiento ha adquirido bonitos libros para donarlos a las escuelas.

**DE POLITICA.**—Se tiende a organizar el partido republicano radical socialista.

La Unión General de Trabajadores también organiza unas conferencias.

**NATALICIO.**—Ha dado a luz una robusta niña la esposa del secretario don Anselmo García, née doña Julia Montolio.

**CARRETERAS.**—Como siempre, no se dice nada.—**C.**

# MINIMAX

## EXTINTOR DE INCENDIOS

Todo propietario de inmuebles debe colocar un MINIMAX a cada inquilino.

Con ello logrará, además de una mayor tranquilidad y seguridad, una nueva colocación de dinero a un tipo alto de interés con arreglo al nuevo sistema que MINIMAX ha introducido recientemente en Barcelona.

**J. A. CARRION**  
San Miguel, 23. ~ Teléf. 17~14

# TINTORERIA IMPERIAL A VAPOR

COLORES DE MODA ~ LIMPIEZA EN SECO ~ LUTOS EN EL DIA ~ Despachos: MENDEZ NAÑEZ, 16 y DON JIMENEZ, 45

## Torla

**DE FIESTAS.**—Transcurrieron felizmente las fiestas que este pueblo celebra en honor de la Santísima Virgen del Pilar. Numerosos forasteros nos honraron con su presencia, no faltando el contingente de franceses que, atraídos por la fama de las fiestas de Torla, vienen a convivir con nosotros durante esos días de intenso regocijo.

Muy solemnes resultaron los actos religiosos, en los que ofició nuestro querido amigo y virtuoso párroco, don Mariano Oliván.

Los festejos profanos, que se redujeron a las típicas danzas de los paloteadores y a los consabidos bailes amenizados por una brillante orquestina, se vieron muy concurridos por todas las clases sociales de la localidad.

**BODA RUMBOSA.**—Como epílogo de las fiestas consignamos, con gusto, el enlace matrimonial de nuestro buen amigo Fidel Allué Ferrer, con la simpática señorita Andresa Rufas López. Puede asegurarse que la boda constituyó un acontecimiento en el pueblo, dado el número de las amistades con que cuentan las familias de los desposados. Bendijo la unión el párroco don Mariano Oliván y apadrinaron a los contrayentes don Miguel Rufas, hermano de la novia, y doña Josefa Casademont, tía del novio, llevando la representación judicial el suplente don Antonio Villacampa.

Terminada la ceremonia religiosa, trasladóse la comitiva a la mansión de los señores de Allué, donde se sirvió un espléndido banquete.

En medio de un ambiente francamente acogedor, donde hicieron las delicias de los comensales con sus geniales ocurrencias los jóvenes Alberto Bun y Saturnino Castillo, vimos a las señoras:

Doña Josefa Tapia, doña Ángela Ferrer, doña Petra López, doña Josefa Casademont, doña Carmen Santolaria, de Lourdes; doña Carmen Capablo, de Fiscal; doña Teresa López, doña Josefina Allué, doña Carmen Viñuales, doña Generosa Santafé y doña Petra Dueso, de Martorellas.

Un ramillete de fino y arrebatador encanto, por su fragancia, formábanlo las bellísimas señoritas María Rufas, Pilar Puzo, Conchita Ferrer, Clara y María Ballarín, Mercedes Pascual, Juanita y Luisa Castillo, Angélica Borrue, María Lafuente, Teresa Samper, Victorina Bun, Carmen y Juana Ballarín, Conchita Viñuales, Brígida Oliván, Teresa Pascual y las niñas Pepita Rodríguez y María Allué.

El sexo fuerte estaba representado por los señores: don Fidel Allué, don Bruno Rufas, don Mariano Oliván, don Inocencio Gil, don Antonio Ballarín, de Lourdes; don Pedro Pascual, don Tomás Allué, de Martorellas; don Isidro Rodríguez, don Matías Sastre, don José Borrue, don Antonio Samper, don Esteban Ballarín, don Miguel Allué, don Miguel, don José y don Victoriano Rufas, don Alberto, don Antonio Ralla, don Ramón Viñuales, don Felipe Adagas, don Gabriel Villar, don Antonio Fal, don Matías Ballarín, don Jaime Suñé y los niños Bruno Rufas, José Allué y Matías Sastre Macías.

Los numerosos invitados, sumamente complacidos, felicitaron efusivamente a las familias Rufas Allué y muy particularmente a la feliz pareja, para la que formulamos los mejores votos porque la luna de miel les sea inacabable.—INOCENCIO GIL.

Se vende una caldera y moldes para la fabricación de jabón.

**Lejía "La Perla"**  
Heroísmo, 13 y 31

**LA INGLESA**

(Nombre registrado)

La casa que vende los mejores PRESERVATIVOS de España.

No confundirse

LA INGLESA - VALENZUELA 18  
(antes Morería)

**TRANSPORTES "LA ARAGONESA"**

Traslado de muebles dentro y fuera de la capital en auto-capitonés  
VDA. DE A. AGUADO. -- Maniéstación, 71 y 73

**¡EXITO GRANDIOSO!**

Se ha comprobado que nuestra **POTENTOS LIQUIDACION** es una realidad, así como también que todos nuestros artículos casi se regalan al público.

Más de 50.000 pieles a precios ridículos.

4.000 abrigos de piel a como los quieran comprar.

NOTA IMPORTANTE. — Tenemos montados como de costumbre nuestros talleres de peletería para la confección de abrigos y de toda clase de reformas.

**LA PARISIEN. ~ Alfonso, 27**

**CANTINA VACANTE**

Lo está la del regimiento Infantería de Gerona, número 22. Las bases para el concurso de adjudicación están fijadas en la puerta del cuartel (Castillo de la Aljafería). También se encuentran en poder del oficial de guardia y en las oficinas, donde se facilitarán, además, los datos que interesen, de 9 a 13.

**M. LACAMBRA**

El constructor más antiguo en la Región.

**BRAGUEROS**

brazos, piernas, corsés y ortopedia en general. a plazos y al contado.

MIGUEL SERVET, 12. Zaragoza. Tel. 10-57

**¿CALLOS?**

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallos y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

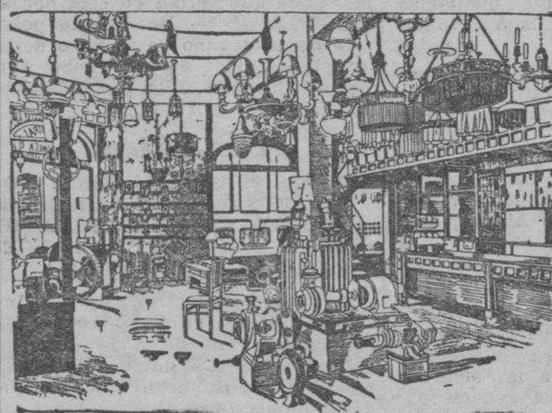
Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.

Farmacia Puerto, plaza de San Alfonso, 5. Madrid.

**CLINICA MURO**

filis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral  
Arco de Cinecío Zaragoza



**JOAQUIN GUIRAL**

SAN JORGE 6 y 8

Teléfono 3626-ZARAGOZA

Gran exposición. Aparatos fantasía. Cristalería aplicada a la electricidad

Visite usted la Casa Guiral. Pida catálogos y precios. Encontrará cuanto desee.

**VICHY CATALAN**

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar, por lo tanto, libre de microbios.

De venta en las principales farmacias y droguerías.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entl. --BARCELONA

**COMPRA Y VENTA DE TAPAS PAPELES, HIERROS Y METALES VIEJOS**

**Santiago Marquina**

FIN. 2 (Plaza de Huesca)  
Teléfono 4.000

ENFERMEDADES DE LA PIEL

**Dr. Lambán Falcón**

COSO. 132, duplicado

Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5

**¡SEÑORASI**

ONDULACION PERMANENTE, 10 pesetas  
**SALON ESPAÑA**  
Goya, 7, principal. --Teléfono 2374

**DANIEL DE SAN PIO**

GARGANTA NARIZ OIDOS  
Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 7  
CINCO DE MARZO, 2 -- Teléfono 28-44

**JOYAS**

MAS ECONOMICOS

**GOYA, 12, Fábrica**

PERO NO SE CONFUNDA

**LA HIGIENICA**

PRESERVATIVOS

10 por 100 más barato que todos

CALLE S. LORENZO, 5

**Tintorería Madrid**

limpieza en seco. ~ Teñidos a la muestra.

Arreglo, repaso y dar vuelta a trajes y abrigos.

Coso, 21. -- Pignatelli, 14. -- Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

**MUEBLES ECONOMICOS**

NAVARRO ~ Santa Cruz, 8 y 10

**Vendo finca de regadío**

de 18 hectáreas de riego permanente, incluso en los meses de verano y cinco de secano, toda ella bajo una sola linde, por el precio reducidísimo de

**15.000 DUROS, 15.000**

pudiéndola pagar al contado o también entregando la mitad y resto con intereses al siete por ciento en los años de plazo que convega al comprador.

La finca situada a cuatro kilómetros de estación de ferrocarril, tiene sus tierras de primera calidad y está dedicada al cultivo de remolacha, alfalfa, maíz, habas y otros, siendo muy a propósito para toda clase de árboles frutales.

Enseñará la finca e informará sobre la misma:

**J. Julve Asensio. Calle de Alvarado, 23 Binéfar (Huesca)**

**Cementos Portland**  
**Zaragoza, S. A.**

**Fábrica en Miraflores, en plena marcha**

Producción anual: 60.000 toneladas.

**Via húmeda y hornos giratorios**

Fraguado lento      Endurecimiento rápido

**Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.**

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.º izqda.-Tel. 1427  
y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. -- Teléf. 3990

El nuevo tractor tipo D. E.  
30, agrícola y tipo V. 34,  
para viñedo.

El más maravilloso concepto  
de mecánica que se ha rea-  
lizado hasta ahora en lo que  
toca a la motocultura.

Sucursal de Zaragoza:  
DON JAIME I, 49 y 51  
y ESPOZ Y MINA, 44  
Apartado 308.-Teléfono 4534



Tipos a gasolina, petróleo y  
aceite pesado.

La máquina que hace todos  
los trabajos de la granja con  
el minimum de gastos y gran  
sencillez.

Sucursales en:  
Barcelona, Valencia, Se-  
villa, Valladolid,  
Pamplona.

Distribuidores exclusivos para España:

Alcalá, n.º 84

"MICA"

MADRID

señas de usted, y nos han dicho: Corran ustedes a avisar a la señorita Gabriela, y tráiganla en un coche inmediatamente. Hemos partido sin perder un minuto; en su casa de usted nos han dicho que acababa usted de salir para hacer unas compras; hemos volado en busca de usted, y como la conocíamos por haberla visto alguna que otra vez en compañía de su padre..."

El cocheró encendió con lentitud la pipa, que se le había apagado, y continuó:

La joven se sintió desfallecida; uno de los que hablaban con ella no tuvo más remedio que sostenerla, y de este modo la condujo a un coche que les esperaba a dos pasos; pero no era de alquiler, porque no tenía número. Lo único que recuerdo es que el caballo era bueno; eso sí... y que tomó un trote que ¡ya, ya...! En un segundo desaparecieron.

—¿En qué dirección?—preguntó Valentín.

—¡Toma! En dirección de Pantín, bajando por la calle de Alemana. Al subir al coche la joven dejó caer la cesta, y nadie se preocupó de recogerla. Yo mismo no la he visto, y ha sido necesario que ustedes llegasen para llamarme la atención.

Valentín recobró un tanto la perdida calma. El relato del cocheró la deba alguna esperanza.

—¿Hace mucho tiempo que pasó eso que nos ha referido usted?

—Más de tres horas; y lo recuerdo perfectamente, porque no me he movido de aquí. Ya casi nadie anda en coche, porque esos malditos ómnibus y tranvías...

Después de esta salida de pie de banco, el viejo cocheró se despidió de sus interlocutores y se colocó en el pescante.

Valentín y Engañabobos no llevaban dinero ni podían pensar en tomar un coche; pero tenían buenas piernas, y a todo escape bajaron la calle de Alemania.

Al pasar por delante de la casa de Bertarz, Engañabobos le dijo:

—Vamos a subir; Augusto vendrá con nosotros.

—Tienes razón, subamos.

Un segundo después llamaron a la puerta.

Augusto abrió.

Estaba solo; Norberto había partido.

Augusto no sabía nada; había permanecido en la habitación y no había visto a nadie.

Los tres se disponían a dirigirse a la fábrica de Pantín, cuando entraron bruscamente dos hombres sin llamar.

—¿Vive aquí la señorita Bertara?—preguntó uno.

—Aquí es, pero no está en casa.

Al mismo tiempo tendió la mano al joven.

Valentín hizo un movimiento como para cogerla y estrecharla, pero se contuvo, y volviéndose dijo:

—No, no puedo. Le odio a usted a pesar mío.

Y salió precipitadamente con Engañabobos.

—Es rencoroso el joven—dijo sonriendo el marqués a Augusto.

—Tan constante en sus afectos como en sus odios—contestó el clown—. ¡Un corazón de oro...! Ya puede usted imaginar que por algo es por lo que mi camarada y yo le queremos y estamos dispuestos a dar nuestra vida por él, en caso de necesidad.

Norberto frunció el entrecejo y permaneció un momento receloso. Después se encogió de hombros, y riéndose con desdén:

—¡Bah!—pensó—. ¡Un niño! ¿Tendré miedo de él? ¡Qué locura!

¿Por qué necesitaba tranquilizarse y a qué pensamiento respondía al formular aquella pregunta?

## VI

Engañabobos y Valentín bajaron a la calle.

La escalera terminaba en la tienda de un vendedor de vinos. Este se hallaba a la entrada, fumando una pipa y hablando con su vecino.

—Señor Lestibout—dijo Valentín—, ¿ha visto usted a Gabriela?

—Sí, por cierto; a cosa de las siete la ví salir. Iba con una cesta a comprar, según me dijo, porque como hoy es su cumpleaños, deseaba obsequiar a sus amigos.

—¿Y no ha reparado usted si ha vuelto a entrar?

El tabernero se sorprendió. No se había movido de la puerta desde las siete, y estaba seguro de no haber visto regresar a la joven. Lo único que podía afirmar era que había dicho que iba a la panadería y a la tienda de comestibles, y añadió:

—Me acuerdo que me dijo que si podía disponer de un rato por la noche, subiera a echar un trago a su salud.—Lo haré con mucho gusto, contesté, porque todos los vecinos y cuantos la conocen en el barrio la queremos entrañablemente, y darle gusto en todo es nuestro mayor placer.

Valentín no le escuchaba. Sólo había oído una cosa: que Gabriela no había vuelto.

—Corramos en su busca—dijo a Engañabobos.

Gabriela solía comprar el pan en casa de Lingard, en la panadería que hace esquina con la calle de Ardenes, y se surtía de provisiones en la tienda de comestibles de la calle de Ourcq, en casa de Lantaume...

—Allí nos darán noticia de ella—añadió.

# Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre).  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

**ARRIENDOS**

**TIENDA.** Se arrienda en la casa número 10 de la plaza de San Antón, esquina a Prudencio. Razón en el principal.

**EN CASTA ALVAREZ, 67,** arriendo espaciosa tienda y entresuelo planta baja, todo nuevo, 80 pesetas mensuales. Informes en la misma, piso primero.

**SE ARRIENDAN** grandes locales en buenas condiciones, con espacioso corral, propios para garage o industria. Puerta del Portillo. Parcelas Pallarés, 13. Frente a talleres de Santos Gil.

**HERBAS.** Se arriendan dos corralizas juntas, propias para ganado lanar, limpias y con agua abundante y corriente, en término de Artajona. Dirigirse a don Rafael Huaré, en Artajona.

**ARRIENDO** en sitio céntrico amplios locales, con sótanos. Razón, García Burriel, 14 y 16.

**SE ARRIENDA** bonita habitación próxima a Paseo de Sagasta. Razón, Cervantes, 4, portería.

**ARRIENDO** local propio para garage o industria, 200 metros cuadrados. Razón, Camino del Sábado, 291.

**SE ARRIENDA** un molino harinero en Santa Cruz de Nogueras (Teruel). Para informes, dirigirse al mismo.

**EN LA CALLE** de Zaporta, número 3, se arrienda un buen almacén. En San Jorge, números 12 y 14, portería, informarán.

**EN LA CALLE** Vista-Alegre, 76 E, se arrienda un principal con huerto y jardín. Informarán, portería.

**COLOCACIONES**

**SE NECESITA** dependiente molinero, práctico en piedras, que sepa guiar carro. Dirigirse a José Pérez. Gelsa.

**AGENTES** de publicidad necesitan falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Caal, 73, segundo izquierda.

**MUCHACHAS:** mano de santo tiene Rocandí para colocarnos, pues, favorecido por buenisima clientela, dispone siempre de muchísimas y excelentes casas. Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**URGENTE** buen oficial de barbería. Ganará buen sueldo y abundantes propinas. Dirigirse a Manuel Román, barbería, Alagón.

**SE NECESITA** una niñera. Sin buenos informes excusa presentarse. Razón, Azoque, 25. Garage.

**SE NECESITA** muchacha para todo, que sepa de cocina. Hay lavandera. Independencia, 16. Farmacia.

**HERRADOR** que sepa su obligación, soltero, para interno, se necesita. Dirigirse al veterinario de Ablitas (Navarra). No se forja.

**SE NECESITA** niñera con buenos informes. Palomeque, 22, tercero, informarán.

**SE NECESITA** muchacha para cuartos o doncella, con informes. Paseo Sagasta, 13, principal.

**SE NECESITAN** oficiales para trincheras. Sastrería Gimeno. Independencia 31, principal.

**SE NECESITA** chico de 16 a 17 años, para entregar encargos. Manuela Sancho, 32. Imprenta.

**CASA CASA JUS GABANES A MEDIDA S. PABLO 2 ESQUINA**

**SE NECESITAN** muchacha que sepa de cocina, con buenas referencias, y mujer para la limpieza. Razón, Loscertales. Cinco de Marzo, 4, tienda de muebles.

**SE OFRECE** chófer, carnet de segunda, para coche turismo o camioneta, o extranjero. Dirigirse a esta Administración.

**SE OFRECE** conductor práctico mecánica pruebas, para camión, auto o tractor, con ventaja "Fordson". Conozco maquinaria agrícola. Saldría fuera provincia. Paseo del Ebro, 66, segundo.

**VACANTE** sacristán y director de banda de música del barrio de Juslibol (Zaragoza). El solicitante, a ser posible, tenga algún oficio o retirado militar. Informarse del cura párroco.

**OFRECESE** chófer para la capital, módicas pretensiones e inmejorables informes. Aguadores, 15, segundo, darán razón.

**SE NECESITAN** instaladores que sepan su obligación. Sin buenos informes excusan presentarse. Razón, Avenida Central, 30. Horas: tarde, una a dos; noche, ocho a nueve.

**LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON**

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

**MODISTAS.** Hacen falta medias oficiales. Santa Cruz, 6, tercero.

**MUCHACHA** para todo, con excelentes informes se necesita. Será bien retribuida. Manifestación, 69, tercero.

**RADIO PHILIPS:** Aparato, enchufables a la corriente y altavoces desde 95 pesetas, en "Foto Palacio", Coso, 87, teléfono 2.324, junto al estanco. Combinación de fono y radio en altavoz.

**HACE FALTA** buen mecánico, que sepa reparar toda clase de automóviles. Se preferirá sea soltero y tenga carnet de primera clase. Dirigirse por escrito al Garage Charles. Alagón.

**SE OFRECE** chófer joven, entendiendo mecánica, para camión, camioneta o coche particular. Prudencio, 37, portería.

**AMA SECA** o ama de llaves, de 30 a 40 años, que sepa bien el manejo de una casa de señor viudo con hijos, se necesita. Dirigirse a Paseo de Pamplona, 7, primero.

**DEPENDIENTE** ultramarino se ofrece. Razón, Camino San José, calle de Castelar, número 15.

**ENSEÑANZAS**

**ACADEMIA RIUS,** Coso, 140-142. Bachillerato elemental universitario. Horario compatible con clases de Facultades, Instituto. Cursos superiores de idiomas, Oposiciones Ayuntamientos, Comercio, Banca, Mecanografía. Taquigrafía.

**MAESTRA** primera enseñanza y profesora de francés da lecciones en casa y a domicilio. Informes, Canfranc, 3, cuarto izquierda.

**10 ANTIGUA DIEZ ACADEMIA DE ESTUDIOS COMERCIALES**

Director: **D. EDUARDO DIEZ**  
PUESTO PROFESOR MERCANTIL  
Contabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
COSO, 27, 2.  
Calle de Hércules, 217  
TELEFONO 13-03 ZARAGOZA

**METODOS** modernos de enseñanza individual. Aulas independientes para señoritas. Clases selectas para personas respetables. Mecanografía, Ortografía, Aritmética 1.ª y reforma letra, 6 pesetas. Contabilidad, 15. Taquigrafía, 10. Correspondencia, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**MAESTRO** de primera enseñanza, competente profesor de francés, da lecciones particulares a domicilio. Dirigirse por escrito a G. Alegre, Boggiro, núm. 66, segundo.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín Mayor, núm. 57.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm 80 principal derecha

En breve llegaron a la panadería y, Valentín, con dos palabras, enteró a la panadera de lo que deseaba saber.

—Conozco muy bien a la señorita Bertara—respondió la Lingard—y como no me he movido del mostrador desde las seis de la tarde, puedo asegurar a ustedes que lo que es hoy no ha aparecido por aquí.

De la panadería se fueron a la tienda de comestibles.

Dos mancebos cenaban en uno de los ángulos de la trastienda, y en el mostrador estaba la señorita Lantaume.

Los mancebos y el ama conocían a Gabriela; pero ni la una ni los otros la habían visto en toda la tarde.

Valentín y Engañabobos se alejaron desesperados.

¿Qué hacer...? ¿Cómo averiguar...? ¿A quién dirigirse...?

Valentín repitió maquinalmente:

—Ha ocurrido una gran desgracia, no lo dudes. ¡Ya lo he dicho yo... una gran desgracia!

Iba de derecha a izquierda por la acera de la calle de Alemania, tambaleándose como si estuviera borracho.

—¡Anda, anda!—decían los que pasaban—. ¡Buena "papalina" lleva ése!

Sin oír, sin pensar, sin saber hacia dónde dirigirse, llegaron a la calle de Meaux. Por el camino miraban en todas las tiendas en donde la joven solía entrar.

¡Inútiles pesquisas!

De pronto se detuvo Valentín.

Un traperero que llevaba en una mano el farol y en la otra el gancho, acababa de recoger con el último una cesta de mimbres, adornada de flores, bordada con lana.

El joven la reconoció: era la que usaba Gabriela para sus compras. Se precipitó sobre el traperero, le arrancó aquel objeto, le examinó y vió una "G" bordada en uno de los lados.

¡No había duda!

—¿Qué hay?—preguntó asombrado el traperero.

Engañabobos acudió, y Valentín, sin pronunciar una palabra, le enseñó su descubrimiento.

El escamoteador, al primer golpe de vista, comprendió lo que pasaba.

—¡Diablo!—exclamó—. Ya empleo yo a escamarme.

—¿Ves... ves... cómo es cierto lo que te he dicho? ¡Una desgracia... una gran desgracia!—exclamó Valentín—. Ha desaparecido, y no volveremos a verla.

El joven se sentó sobre el borde de la acera; y el traperero, sin comprender lo que pasaba, continuó su tarea nocturna.

A poca distancia, en el ángulo que forman las calles de Meaux y de Alemania, hay una parada de coches de alquiler.

Dos cocheros se paseaban, aguardando a que llegara algún parroquiano.

Al ver a Valentín sentado en la acera y a Engañabobos a su lado, se acercaron al grupo, creyendo que había ocurrido algo.

Engañabobos les informó de lo que sucedía.

—Buscamos a una joven—les dijo—, a una joven que salió de casa hace tres o cuatro horas, y cuya desaparición nos extraña en extremo.

—¡Calle... calle...!—dijo uno de los cocheros—. ¿Qué señas tiene? Engañabobos se las dió, y apenas había terminado de hablar, cuando el cochero replicó:

—¡Pues era ella! ¡Ya lo creo que puedo dar a usted noticias!

Los dos se acercaron ansiosos al automedonte; pero el cochero, con mucha sorna, sacó la pipa, y después de sacudirla un poco para quitarle la ceniza, la llenó con la mayor parsimonia.

Era un viejo seco, anguloso, flaco, con el rostro de color de ladrillo, ojos pitarrosos y aspecto de malicia.

—¡Ya lo creo que he visto a esa joven!—añadió deteniéndose a cada palabra—. Subía por la calle, y me pareció muy guapa... ¡Vaya...! ¡Oh! No me hubiese desagrado darle una buena carrera en mi vehículo. Llevaba una cestita al brazo y corría... corría. Iba a entrar en la tienda, cuando dos hombres salieron a su encuentro, se acercaron a ella con mucha cortesía, sombrero en mano, y cada uno se puso a un lado de la joven. Yo me paseaba por la acera fumando mi Juana María... (Juana María es mi pipa) y oí lo que dijeron.

Valentín temblaba; y como un sudor frío inundaba su frente, enjugaba sus sienes de cuando en cuando con el pañuelo.

—¡Por Dios!—le dijo—. ¡Hable usted más de prisa; díganos usted lo que sabe!

—Ya voy, joven, ya voy; no sea usted "súpito"—dijo con mucha calma el cochero—. Los dos hombres, después de saludar a la muchacha, le dijeron: "¿Es usted la señorita Bertara...? —Yo soy; ¿qué quieren ustedes? —Venimos de su casa de usted. —¿De mi casa? Pues ¿qué ocurre? —Tenemos que dar a usted una mala noticia. Nos han enviado con ese triste objeto desde la fábrica de fundición de Pantín. —¡Mi padre!—exclamó la joven. —Precisamente se trata de su padre de usted. —¿Qué es lo que sucede? —Una gran desdicha. Ha caído bajo la rueda de la máquina y la rueda le ha destrozado los pies. —¡Dios mío! —Ha tenido una fuerte hemorragia; se teme por su vida, y el médico ha prohibido que le trasladen a su domicilio. Entonces nos han dado las

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho arte en un mes, profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**PREPARACION** para Bachiller, Magisterio, Comercio, efectuada por maestra superior y profesor mercantil. Clases particulares: Contabilidad, Taquigrafía, Caligrafía. Coso, 210, primero, centro.

**ACADEMIA RODRIGO**. Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**FINCAS**

**EN EJEA** de los Caballeros, junto a la Plaza, véndese casa, con gran local para industria o tienda. Se puede disponer en el momento de comprarla. Tratar, don Miguel Franca, en Ejea.

**VENDEMOS** casa 19.000 pesetas; otra, 21.000, 25.000, 28.000, 36.000, 55.000 y pesetas 60.000, varias torres. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35. Teléfono 1505.

**SE VENDEN**, a elegir, dos casas seminuevas: una lo mismo se dará a plazos, en Sangüesa (Navarra), calle las Torres, números 12 y 14. Para informes, a Valeriano Ahoiz. Lo mismo se le arrendará un huerto, campo y viña.

**COMADRONAS**

**RAFAELA MUSTIENES**, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

**HUESPEDES**

**EN SITIO** muy céntrico se desean huéspedes formales. Gabinetes independientes. Romero, 9, tercero.

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

**CEDO** gabinetes bien amueblados, con pensión. Razón, Galo Ponte, número 20, segundo derecha.

**PARA DOS DE FAMILIA** o amigos alquilo dos camas en 30 pesetas, y uno sólo 24, con toda comodidad. Razón, Parra, 20, verdulería.

**SE DESEAN** dos huéspedes fijos para una habitación, con o sin pensión, en casa muy formal. De no reunir buenas condiciones, inútil presentarse Coso, 192, primero (frente a la Universidad).

**CASA** particular y muy formal desea dos huéspedes, habitación muy soleada, en punto céntrico. Trato esmerado y pensión económica. Informarán, Méndez Núñez, 12, relojería.

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Buenas habitaciones; sol todo el día. Cadena, 5, tercero derecha.

**PENSION**. Huéspedes se desean tres que sean formales, para buenas habitaciones. Buen trato, balcón a la calle. Golcochea, número 19, principal. Si puede ser que sean fijos, estudiantes o comerciantes.

**VIAJEROS** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 1 peseta; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**SE DESEA** un huésped de buenos antecedentes. Estébanes, 14, piso tercero.

**CEDO** gabinete a persona formal, para dormir. Sin buenos informes, excusa presentarse. San Jorge, 28, segundo.

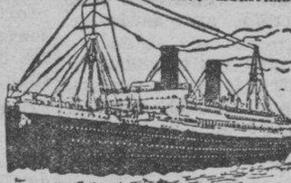
**NAVEGACION**

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



**SERVICIO** rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I Plaza de las. número 4

S. GENERALI TRANSPORTS MARITIMES



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de Noviembre para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "CAMPANA"

Siguiente salida el 21 de Diciembre el vapor "FLORIDA"

Sale de Valencia el 6 de Noviembre el vapor "ALSINA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Solicite folletos y pasajes al Agente don Vicente Usón Ibarra, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

**PERDIDAS**

**BROCHE** pedrería imitación, perdido del Pilar a las Ferias. Constitución, 3, segundo derecha. Se gratificará.

**EL DIA 12** extravióse perro, pelo basto, canela, atiende por "Canelo". Ruégase lo manifiesten en plaza Libertad, 7 y 8, tercero derecha.

**QUIEN ENCONTRASE** cuello piel, de señora, pequeño, color café, el lunes 20, desde Garage Sancho, Gran Vía, 4, lado de la Facultad y frente a ésta, calles Valencia y Ponzano, ruégase devolución a la referida casa, portería, donde informarán. Se gratificará bien.

**SE RUEGA** al que haya encontrado dos ruedas de automóvil en la carretera de Zaragoza a Tudela, lo notifique a Manuel Forcada, de Tudela. Se gratificará.

**AL QUE** se le haya extraviado cabra, con un cabo de cuerda al cuello, dando las señas se entregará a su dueño. Fillas, 4, Blas Ferrando.

**QUIEN HAYA** recogido perra de caza, blanca, con manchas canela, atiende por "Kety", sírvase devolverla a Albareda, 7, principal, tercera puerta, y de lo contrario se reclamará por hurto.

**RUEGO** a quien encontrase carterita piel conteniendo un crucifijo y rosario, se sirva devolverlo, Independencia, 28, duplicado, entresuelo izquierda, y gratificarán.

**ALFILER** montado en platino, de forma de pájaro que extravióse el 16 noche, por las Ferias, ruégase devolución a Coso, 104, segundo izquierda, donde se gratificará.

**TRASPASOS**

**TRASPASC** café-cervecería en sitio inmejorable, por no poderlo atender. Se dará baratas. Razón, paseo Sagasta, 14.

**Anuncios gratis en LA VOZ DE ARAGON**

**para obreros sin trabajo**

**LA VOZ DE ARAGON, deseando facilitar a los obreros parados el medio de encontrar colocación, ha dispuesto publicar una vez a la semana, gratuitamente, las demandas de trabajo que presenten en sus oficinas. Estas demandas se insertarán por orden riguroso de entrega.**

**Con ello aspira LA VOZ DE ARAGON a favorecer a los obreros que se encuentran parados.**

**VENIAS**

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**VENDO** cañizos, en Cuarte del Huerva. Fidel Gajón.

**SE VENDE** plataforma cuatro ruedas, en 800 pesetas. Armas, 45, tercero.

**CHARPE** piel, sin estrenar, véndese por luto. Informarán, Goya, 12, pral. decha.

**URGE VENDER** parcela dos viviendas, 10 habitaciones, agua, corral, todo pagado, 7.350 pesetas, o la mitad de la parcela, si conviene. Razón, Borja, 20 (Delicias).

**VENDO** tartana nueva con llantas goma y jardinera con toldillo desmontable, buelna. Pabostria, núm. 3.

**VENDO** moto B. S. A. con silenciador, alumbrado eléctrico, superior. Daré barato. Zurita, 1, garage.

**GRAN OCASION**, vendo automóvil 10 H. P. Informarán, Garage Excelsior, Arte, 7.

**NEUMATICOS** y cámaras se deben comprar en la casa Auto Salón, plaza del Pilar, 29, Zaragoza, por tener grandes existencias y venderlos más baratos que nadie.

**CHEVROLET**. Piezas de recambio para coches y camionetas Chevrolet, grandes existencias a precios reducidos. Auto Salón, Plaza del Pilar, 29, Zaragoza. Telfo. 3213.

**SE VENDE** vaca fina de leche, a punto de parir, segundo parto, en Osera de Ebro, Victoria Lobera. Viuda de Gavin.

**VENDO** hermosa potra de tres años, raza del Estado, preñada del burro; dos carros de una y dos caballerías y otros aprestos, por ausencia. Venta del Olivar, 228.

**VENDO** en junto o por partes de lote de 16 caballerías. Liquidación de explotación agrícola, expuestas cuerdas Julio Monfort. Paseo del Ebro, 55.

**SE VENDEN** cinco coches, fuerza 7 a 11 caballos. Garage España. Calle Soberanía Nacional, número 10.

**MUEBLES** sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez 17 y 19 Zaragoza.

**VENDO** dos casas céntricas 16.000 pesetas cada una. Rentan 150 pesetas mensuales. Otras dos 22.000 y 25.000 pesetas, buenas rentas. Razón, Zabala, 2, tienda. Infante.

**SE VENDE** un carro seminuevo. Razón, almacén de aceites de Viuda e Hijos de Tomás Masip, Antonio Pérez, 20 y 22.

**SE VENDEN** automóviles 5 y 7 plazas, nuevos, últimos modelos, a precios antiguos. Auto Salón. Plaza del Pilar, 29. Zaragoza.

**VENDO** muy barato 200 metros cúbicos de piedra mampostería. Informarán para tratar venta. España, 3 y 5. Delicias.

**VENDO**, a todas pruebas, camion cinco toneladas, marca Mercedes Bous, matriculado, muy barato. Informará don Miguel Lecha. Dato, 2.

**VENTA** por vagones de leña seca de encina superior, para hornos. Dirigirse a Pedro Ramiro, Casta Alvarez, 63. Teléfono, 28-19. Zaragoza.

**VENDO** camioneta Berliet, dos toneladas, muy buen uso. Se dará barata. Garage Sport. Azoque, 106. Zaragoza. Eusebio Casas.

**SE VENDE** coche marca Ford, casi nuevo. Razón, paseo de la Mina, 5. Garage.

**SE VENDE** una cafetera propia para casino, un mostrador, mesa de billar, cien sillas, camas y sillería talla. Ossau, número 8. Circulo.

**ELEVACIONES** agua todos caudales y alturas, grupos notobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento. notores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás Lapuñe, 68 (Torrero)

**OCASION**. Molineros: En mil ochocientas pesetas se vende una pareja de piedra La Ferté, de mil trescientas, nuevas, con sus herrajes modernos, y un torno cernedor articulado. Dirigirse a Marcial Arfio, en Villarroya de los Pinares (Teruel).

**JABONES** de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Sa. iñán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

**SE LIQUIDAN** varios coches de ocasión en perfectísimo estado de motor y carrocería, desde mil pesetas. Aben Aire, 13 y 15, Zaragoza.

**VENDO** dos sierras de cinta, una mural y otra de columna, en muy buen estado y baratas. San Clemente, 8. Almacén de Maderas.

**SE VENDE** una vaca tercer parto, con 18 litros. Dirigirse Antonio Morellón, en Peñafior de Gállego.

**VENDO** plano, mesa despacho, armario-librería, máquina escribir, libros de leyes, mercantiles, Bolsa, Banca. Alfonso, 1, cuarto centro. Horas tres y media a cinco y media.

**DATHE-BABY**. Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio". Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**OCASION**. Se vende una camioneta seminueva, de 1.000 a 1.500 kilogramos. Garage Nacional.

**SE VENDE** coche Citroën en buen estado. Informarán, Garage Nacional.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundación Guitart.

**ANAS ESPECIALES** para colchones, miraguano, crin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Joaquín Rasal.

**CAJON DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**FONOGRAFOS** y discos. El mayor surtido en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco, teléfono 2.324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda. Como propaganda, un fonógrafo y seis discos, a elección, por 90 pesetas.

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**VENDO** dos automóviles seminuevos, verdadera ocasión. Conducción interior. Uno de ellos con taxímetro y patente de servicio público en condiciones para trabajar desde el día. Informarán, Libertad, 12.

**ARMARIO** luna 125 pesetas; comedor, 95; ropero, 70; mesa comedor, 30; mesillas, 14; lavabo completo, 17; entredós, 35; sillas, 3'80. Venta mismo taller. Paseo. María Agustín, 23, interior.

**MATERIALES USADOS**, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueiras Ramón y Cajal, 51.

**VENDO CAMIONETA** seminueva. Razón, Eusebio Casas, Garage Sport, plaza del Pueblo.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundición Averly, sociedad anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**MUEBLES**. Únicamente Almacenes Martín, Coso, 133, los encontraréis lujo y económicos con grandes descuentos por venta directa de su fábrica. Puente Pilar, 8.

**HIJERROS** de tance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121

**SE VENDE** camioneta marca "Ford", seminueva, para transportar mil quinientos kilos; a toda prueba. Para verla y tratar, Eulogio Loaso, Miguel Servet, 3, garage. Zaragoza.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por el precio. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Coeros

**PATHE-BABY**: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 2.324.

**SEÑORA**: Café selecto, 7'50; salchichón, 9'50; galletas surtidas, 1'95 kilo; mermeladas surtidas, 0'85; guisantes finos, 0'65 lata medio kilo; champán, 3'25 botella. Baltasar Pueyo, Coso, 111 y 113.

**GANADEROS**. Existe una buena partida de paja de alfalfa de venta en Bárboles (Ribera del Jalón). Para tratar, en dicho pueblo, con Félix Aznar.

**EL NUMERO 1**. Plaza San Felipe. Ocasión: Chalecos fantasía, punto seda, caballero, 5 pesetas; trincheras caballero, 24; niño, 10. Gran surtido kimonos señora y niñas.

**GRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredós, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

**VARIOS**

**MODERNO** salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**PARTICIPACIONES** de enlace. Últimos modelos en tarjetones, carnets y trípticos fantasías de París y Viena. Impresiones de gusto. Consulte siempre a LA VOZ DE ARAGON.

**M. MONCAYO**. Pedicuro calistista. En quince días de tratamiento conseguirá usted curar para siempre sus callos, ojos de gallo y durezas. Avisos a domicilio. Gabinete: Valenzuela, 1 (antes Morería). Zaragoza.

**IMPRESOS COMERCIALES**. Cartas, facturas, recibos, tationarios, etiquetas, papeles de embalaje timbrados, catálogos, folletos, propagandas, etcétera, etcétera. Impresiones de arte. Importante partida de sobres para imprimir, en todos los colores y tamaños, a precio de saldo. Consulte a LA VOZ DE ARAGON.

**GRANDES** viveros de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almendro, desmayo y olivo Arbeuín. Felipe Ondé, Bardallur

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarges. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

**BAILES** modernos de salón para señoritas y caballeros. Americanos para artistas. Enseñanza rápida. Precios económicos. También a domicilio. Profesor Soler. Razón, San Blas, 20, segundo.

**SE OFRECEN** camiones para toda clase de transportes rápidos, dentro y fuera de la capital. Razón, Santiago, 28 derecha.

**RADIO-REPARACIONES**

**FOTOGRAFIA**, cine, radio y fonógrafos. Reparación de toda clase de aparatos, en FOTO PALACIO. Coso, 87, teléfono 23-24 (junto al estanco).

**LABORATORIO** y taller reparación todos tipos. Electrificación con alterna o continua. Construcción de amplificadores gran potencia. Pardo, Lagasca, 4, primero derecha.

**CORRESPONDENCIA**

**MARIA TERESA**: Recibida carta del 17, ignoro procedencia y persona que escribe; suplico detalles.

**Se vende** papel para envolver en la administración de este diario a 3'00 ptas arroba

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

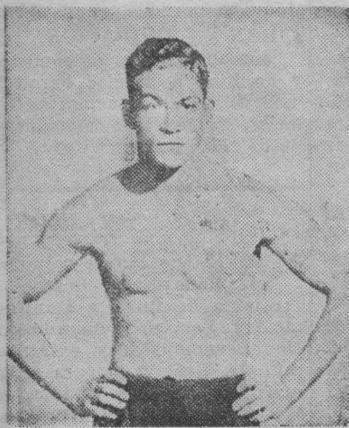
Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 20 páginas

## UN MATCH INTERESANTE



Gironés, campeón de Europa de los plumas, que ha luchado con el pañameño Alf. Brown.  
(Cliché Arch. 667)

## RÁFAGAS

### LAS HERIDAS DEL TIEMPO

Me han preguntado estos días muchos amigos:

—¿Cómo encuentras a Zaragoza? Ha cambiado bastante, ¿no?

Yo no sabía qué contestarles. Generalmente, cuando se visita una población más o menos conocida, no se recorre de ella más que lo nuevo, lo flamante, lo adecentado y limpio. Sobre todo, en épocas de fiestas. No queda tiempo para nada. Hay que ir presurosamente a todos partes. Hay que hacer la vida en quinientos metros cuadrados de terreno.

Así, pues, no había podido apreciar otros cambios ni otras mudanzas que las que saltan a la vista de todo forastero que venga. Algunos edificios nuevos y de cierta envergadura en el corazón de la ciudad y en las avenidas y paseos exteriores. Fincas de reciente construcción y más modestas en los diversos ensanches. Los dos grupos de construcciones que han de ser punto de arranque de la futura ciudad tendida a entrambas márgenes de la Gran Vía. Algunas reformas urbanas...

Avanza la ciudad, ciertamente. De año en año es más bella y adquiere más tono de población moderna. Pero me parece que camina un poco despacio; que no lleva todo el impulso que requieren su presente y su porvenir.

Porque ya ha llegado a ser un tópico lo de que Zaragoza sea la ciudad de más porvenir entre todas las de España. Su admirable situación geográfica, entre Madrid y Barcelona, entre Levante y el Norte; su rápida comunicación con Francia y otra porción de circunstancias favorables, hacen de Zaragoza una ciudad privilegiada; le aseguran un espléndido futuro.

Pero a mí me parece que va despacio; que no acompaña su ritmo vital a las exigencias de nuestros días. De estos días de fiebre, en los que las horas y los minutos adquieren un valor inusitado, y en los que la realidad impone una vibración intensa a todo lo que no quiera quedarse atrás.

Da la impresión de una ciudad fatigada que no puede caminar tan de prisa como quisiera. ¿Por qué eso? A mí me ha entrado profundamente la observación.

Los afectos más hondos y mejor sentidos se acendran y depuran con la distancia. Yo amo a Zaragoza más fuertemente hoy que cuando vivía en ella. Querría verla entregada a un dinamismo vigoroso, frenético, incansante. Y que sin renunciar a sus glorias pretéritas, se renovase a la continua y con todo ímpetu.

Y eso es lo que no veo. Persiste en el paso lento y perezoso. Cada vez que voy a Valencia, por ejemplo, compruebo que la ciudad ha dado un salto

### MISERIA Y DESOLACION

En las cuevas de Juslibol, ambiente pleno de miseria y desolación, tuvo ayer tarde lugar un trágico accidente, cuya víctima fué un infortunado muchacho, modelo de cariño filial, aplicación y asiduidad para el trabajo.

Precisamente motivó su desgracia un afán ejemplar por contribuir con sus ganancias al sostenimiento de su modestísimo hogar.

### COMO LABRO LA VICTIMA SU DESGRACIA

Anteayer, José Lozano Gómez, de 13 años, hace pocos días cumplidos, había encontrado en el monte de San Gregorio una granada sin estallar, de las utilizadas por las fuerzas de Artillería, en sus recientes ejercicios de tiro.

formidable. Cada vez que vengo a Zaragoza noto que la ciudad ha dado unos pasitos cortos y vacilantes.

¿Por qué? Elementos materiales no le faltan a la población. Su vitalidad poderosa crece de día en día. La llanura que señorea era casi pobre hace un cuarto de siglo, porque, agrícola e industrialmente, permanecía inexplorada.

Ahora, no; rinde la tierra; florecen las industrias. ¿Por qué, entonces, la ciudad no marcha más de prisa hacia su destino?

Indudablemente porque todavía no ha logrado establecer un fuerte equilibrio entre su espiritualidad y sus posibilidades materiales. Le falta espíritu; espíritu de ahora; genio de empresa y de acción.

Y acaso, también, amor de sus hijos. Amor verdadero, que sobreponga, cuando el momento llegue, el supremo interés de la ciudad a las pequeñas minucias de la vida cotidiana.

Recorriendo la vieja población he podido apreciar las heridas que el tiempo la inflige. Heridas salvadoras, porque en cada una de ellas ha de nacer una flor de esperanza.

No he podido encontrar la herida que más apetece mis ojos. Una brecha en el espíritu zaragozano, tan ancha, tan ancha, que fuese como un gran balcón abierto a las luces del porvenir.

JUAN JOSE LORENTE

## El doctor don Eduardo de Gregorio en la Academia Medicina

El próximo domingo, a las seis y cincuenta minutos de la tarde, leerá el discurso de recepción en la Real Academia de Medicina el académico electo doctor don Eduardo de Gregorio y García-Serrano, director del Instituto Antivenéreo de Zaragoza.

El tema versará sobre "Proflaxis médico-social de la sífilis".

### Mañana: FRENTE Y PER-FIL FEDERAL

Hablando con el doctor Cárceles después de la reunión del partido republicano federal.

CESAR GONZALEZ - RUANO

## TRAGICO ACCIDENTE EN JUSLIBOL

### Un niño hace estallar una granada y muere destrozado por la descarga

La llevó a su casa con ánimo de vaciarla, vender luego el plomo de los balines y entregar el importe a su madre, que se halla enferma y necesitada de cuidados y asistencias.

### LA EXPLOSION

Contento de poder ofrecer a sus padres un pequeño alivio económico, ayer tarde, el muchacho cogió la granada y en la pequeña explanada que hay ante las cuevas números 73 y 74 se dispuso a vaciarla.

Con la impremeditación propia de la edad, cogió un pico, que tenía su padre, y comenzó a golpear en la granada.

Inopinadamente sobrevino la explosión.

Surgió del proyectil destrozado la trágica descarga, que alcanzó de lleno al desgraciado niño, cayendo a tierra mortalmente herido.

### ALARMA EN EL VECINDARIO

El estruendo de la explosión originó una gran alarma entre los vecinos de las cuevas y del barrio de Juslibol.

Sobrecogidos unos momentos, no tardaron en reponerse, y con solicitud digna del mayor encomio, inquirieron dónde había ocurrido el accidente, para acudir en inmediato auxilio de las posibles víctimas.

### UN CUADRO IMPRESIONANTE

De la cueva número 73, presas del mayor espanto, salieron los cuatro hermanitos de José Lozano, que le vieron agonizando, a poca distancia.

En su auxilio acudieron los vecinos de la cueva 75, Encarnación Navarro y su hijo Francisco Barbod, de 20 años, que en el momento del accidente estaban ordeñando una vaca.

Entre los dos recogieron al niño moribundo, llevándolo a su morada, donde su madre, enferma, recibió la impresión consiguiente.

### NUESTROS FACULTATIVOS

Con su diligencia habitual, acudió en socorro de la víctima el médico don Maximino Carnicero, pero sus porfiados y constantes auxilios facultativos resultaron infructuosos, falleciendo el niño a los pocos momentos.

La descarga le había producido grandes destrozos en el pecho, vientre y piernas, presentando heridas mortales de necesidad.

En el lugar del suceso se constituyó el Juzgado de guardia, que instruyó las obligadas diligencias para su esclarecimiento.

### UNA FAMILIA DESGRACIADA

La desgracia parece que, desde hace tiempo, se había cernido sobre la familia de la víctima.

Hace dos días, su padre, Marcelino Lozano, había marchado a Longares en busca de trabajo.

Dejó a su mujer, Sebastiana Gómez, que hace tiempo padece una dolencia, al cuidado de sus cinco hijos, de los cuales el mayor era el infortunado José Lozano.

### ALTRUISMO DE LOS VECINOS

Los vecinos todos de Juslibol, en especial los del barrio de las Cuevas, dieron pruebas del mayor altruismo.

Atendieron a la desgraciada madre y a sus cuatro hijos con la mayor solicitud, prodigándoles toda clase de consuelos y socorros que requería su angustiada situación.

También acudieron, según referencias de los vecinos, varios jefes y oficiales del Ejército, de los establecimientos y dependencias militares inmediatos al barrio.

### LOS EFECTOS DE LA DESCARGA

Fuó un verdadero milagro que la granada, al estallar, no causara más desgracias.

Los balines y cascotes proyectados contra las cuevas causaron algunos

daños, especialmente en la cueva 74, donde quedaron acribillados el marco de la puerta y el toldo allí colocado.

### ANTECEDENTES DE LA DESGRACIA

No es el primer accidente de esta índole el ocurrido ayer tarde en Juslibol.

Es ya la segunda vez que ocurre. El año pasado, al intentar descargarse otra granada, estalló, causando heridas graves a unos vecinos.

## Las modistas de la Rue de la Paix tienen su reina



Desde la nación más heteróclita, hasta la aldea que se oculta dentro de su insignificancia, muestran orgullosas sus reinas de la belleza.

Las juguetonas "midinettes" de la rue de la Paix, tras de una fiesta en la que el buen humor se desbordó torrencial, eligieron como reina suprema de la belleza modisteril a la señorita Paule Picot.

Si acertaron o no en la elección, a la vista está.

## INFORMACION MUNICIPAL

### SOLICITANDO MEJORA ECONOMICA

Los cuatro maestros nacionales del barrio de Monzalbarba se han dirigido por instancia al alcalde lamentándose de que la cantidad que en concepto de gratificación para el pago de viviendas se les asigna no llega a cubrir, ni con mucho, la necesidad citada.

En el escrito solicitan que en los próximos presupuestos se tenga presente el hecho, consignando una cifra de pesetas superior a la que actualmente perciben.

### CONCESION DE JUBILACIONES

Se ha concedido jubilación al médico de la Beneficencia del barrio de Casetas por Juan Bregante.

Igualmente se jubila al guardia municipal Miguel Orri y al celador de la policía de Abastos Lorenzo Cortés.

### NOMBRAMIENTO PARA UN TRIBUNAL

La Comisión de Gobernación llevará un dictamen a la próxima Permanente, nombrando a don Pascual García Giménez, presidente del Tribunal de oposiciones a las plazas de oficiales terceros administrativos.

### ENTIERRO DE DIAZ DE MENDOZA

El traslado de los restos constituyó una imponente manifestación de duelo

### NUMEROSO PUBLICO CONTEMPLO EL PASO DE LA FUNEBRE COMITIVA

MADRID. — A las once y media, en el expreso de Galicia, ha llegado el cadáver del ilustre actor don Fernando Díaz de Mendoza.

Acompañando a los restos llegaron de Vigo los hijos del finado, el conde de San Luis y don Luis O'Donell.

En la estación esperaban la llegada de los restos del señor Díaz de Mendoza representaciones de la Sociedad de Actores, Casa del Pueblo, Marquina y numerosos artistas y políticos.

El furgón fué llevado a una vía muerta, cantándose un responso ante el cadáver.

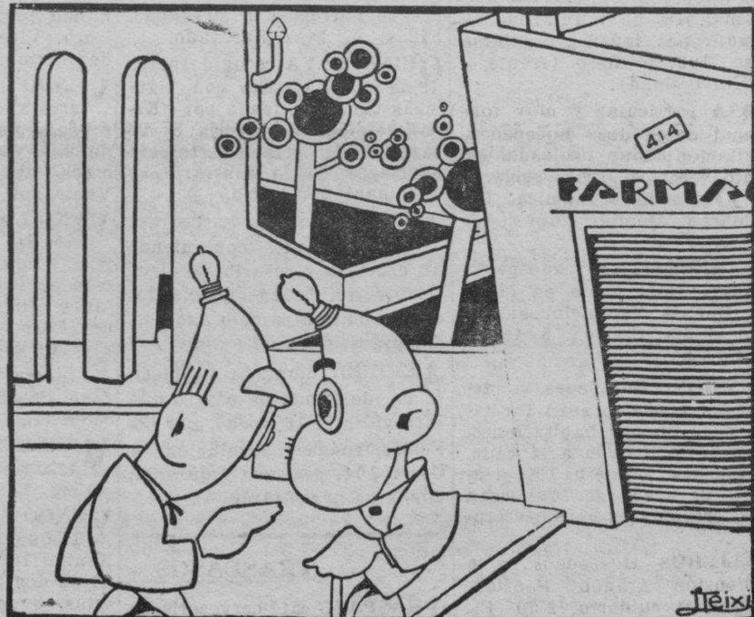
Después se organizó la comitiva para trasladar los restos al cementerio de la Almudena.

El paso de la comitiva fúnebre fué contemplado por numeroso público.

El cadáver quedó inhumado en el panteón de familia.

## Cómo se vive en el otro mundo

Por "Teixi"



—¿También aquí cierran las farmacias los domingos?  
—Sí, señor; pero es que en ese día no hay enfermos.  
—¡Ah! ¡Así se concibe!